

SHARP

**AUDIO TOWER SYSTEM
SYSTÈME HI-FI
AUDIO TOWER SYSTEM
AUDIO TOWER SYSTEM
SISTEMA AUDIO A TORRE
AUDIO TOWER SYSTEM
AUDIO TOWER SYSTEM**

MODELL
MODÈLE
MODELO
MODELL
MODELLO
MODEL
MODEL
MODEL

CD-CH1500H

**BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING**

**MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
OPERATION MANUAL**



CD-R·D·SEON



Audio Tower System CD-CH1500H besteht aus CD-CH1500H (Hauptgerät) und CP-RW5500H (Lautsprechersystem).

Système hi-fi CD-CH1500H composé de CD-CH1500H (appareil principal) et de CP-RW5500H (enceintes acoustiques).

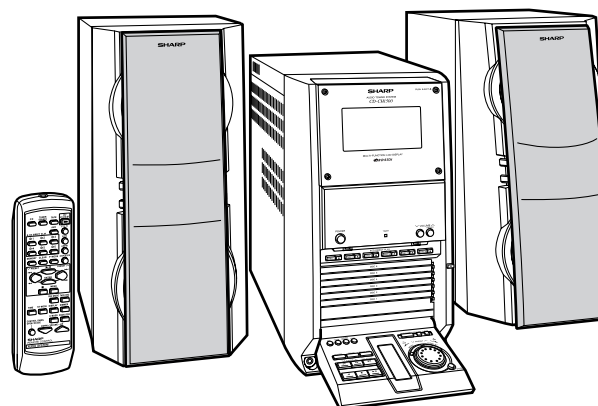
Audio tower system CD-CH1500H que consta de CD-CH1500H (aparato principal) y CP-RW5500H (sistema de altavoces).

CD-CH1500H Audio Tower System bestående av CD-CH1500H (huvudenhet) och CP-RW5500H (högtalarsystem).

Sistema audio a torre CD-CH1500H consiste di CD-CH1500H (apparecchio principale) e CP-RW5500H (diffusori).

CD-CH1500H audio tower system bestaande uit CD-CH1500H (hoofdtoestel) en CP-RW5500H (luidsprekersysteem).

CD-CH1500H Audio Tower System consisting of CD-CH1500H (main unit) and CP-RW5500H (speaker system).



DEUTSCH		Siehe Seiten i bis v und D-1 bis D-38.
FRANÇAIS		Se reporter aux pages i à v et F-1 à F-38.
ESPAÑOL		Consulte las páginas i al v y S-1 al S-38.
SVENSKA		Hänvisa till sidorna i till v och V-1 till V-38.
ITALIANO		Leggere le pagine i a v e I-1 a I-38.
NEDERLANDS		Raadpleeg de bladzijden i t/m v en N-1 t/m N-38.
ENGLISH		Please refer to pages i to v and E-1 to E-38.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
SPECIAL NOTES

● Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
● Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
● Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
● Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEG och 73/23/EEG så som kompletteras av 93/68/EEG.
● Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEG e 73/23/EEG, come emendata dalla direttiva 93/68/EEG. ● Dichiarazione di conformità La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP SISTEMA AUDIO A TORRE CD-CH1500H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
● Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
● This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEG and 73/23/EEG as amended by 93/68/EEG.

● Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.
● Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
● Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
● Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
● Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

● Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
● Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
● El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
● Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
● Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
● Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
● Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden. Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

Warnung:

In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension. Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.

Avertissement:

Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato. Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

Advertencia:

Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten. Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

Varning:

Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stikkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente. Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può venire accesa con il modo timer o con il telecomando.

Avvertenza:

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel. Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

Waarschuwing:

Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit. When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

Warning:

This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet. Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. timer-funktionen eller fjernbetjeningen.

Advarsel:

Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

● Vorsicht: Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
● Attention: Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri d'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.
● Advertencia: Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.
● Varning: Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser bör placeras på enheten.
● Attenzione: Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.
● Waarschuwing: Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.
● Warning: To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

● Advarsel: Til at forbygge ild og stød risiko, lad være med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.
● Advarsel: For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.
● Varoitus: Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.
PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.
Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

● **VORSICHT**

Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.

Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen.

Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.

● **ATTENTION**

Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

● **PRECAUCIÓN**

El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este tocadiscos de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

● **OBSERVERA**

Användning av reglage eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.

Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.

● **ATTENZIONE**

L'uso dei comandi e l'effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.

● **LET OP**

Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.

De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen. Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.

● **CAUTION**

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

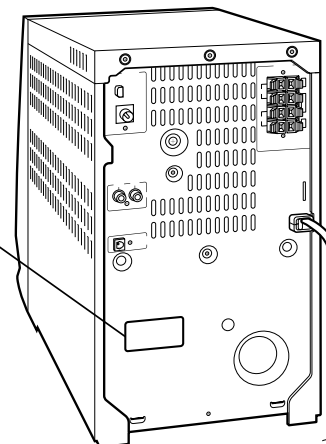
As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OŽÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PRŮTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PŘÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJST K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENÍ. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT
LASER TŘÍDY 1
LASER TRIEDY 1



Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser

Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser

Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

Laserdiodens egenskaper

Material: GaAlAs
Våglängd: 780 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

Proprietà del diodo laser

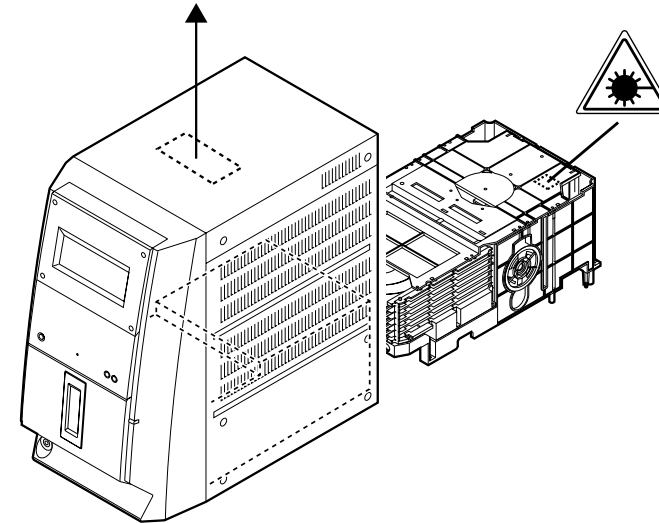
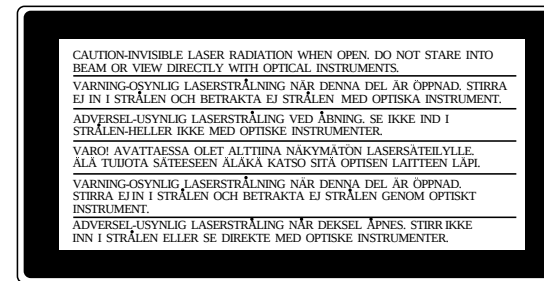
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties

Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laserausgang: max. 0,6 mW

Laser Diode Properties

Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW



VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

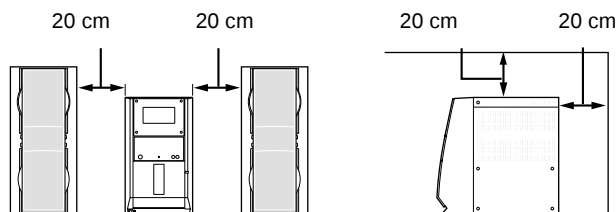
Inhalt

	Seite		Seite
■ Allgemeine Informationen		■ Rundfunk	
Zur Beachtung	2 - 3	Rundfunkempfang	18
Zubehör	3	Empfangen des gespeicherten Senders	19
Bedienungselemente und Anzeigen	4 - 7		
■ Vorbereitung für die Inbetriebnahme		■ RDS-Rundfunk	
Anschluß des Systems	8 - 9	Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)	20 - 27
Fernbedienung	10		
■ Grundbedienung		■ Bandwiedergabe	
Allgemeine Regelung	11	Cassettenwiedergabe	28
Klangregelung	12		
Einstellen der Uhr	13	■ Aufnahme	
■ CD-Wiedergabe		Aufnahme von CD auf Cassette	29
CD-Wiedergabe	14 - 15	Aufnahme von Radio auf Cassette	30
■ Fortgeschrittene CD-Wiedergabe		■ Fortgeschrittene Funktionen	
Bestimmen einer abzuspielenden Disc	16	Timer- und Sleep-Funktion	31 - 33
Umschalten der Zeitanzeige	16	Erhöhen des Stereo-Systems	34 - 35
Wiederholte Wiedergabe und Zufallswiedergabe	16		
Programmierte Wiedergabe	17	■ Referenzen	
		Fehlersuchtablelle	36 - 37
		Wartung	37
		Technische Daten	38

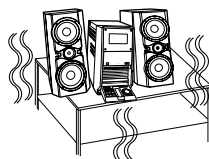
Zur Beachtung

■ Allgemeines

- Sicherstellen, daß das Gerät an einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindesten 20 cm entlang den Seiten, dem Oberteil und der Rückseite des Geräts bleibt.



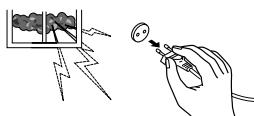
- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.



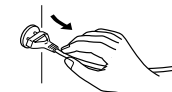
- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.



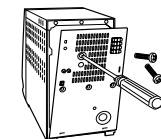
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.
- Wenn das System nicht richtig arbeitet, das Netzkabel von der Netzsteckdose trennen. Das Netzkabel wieder anschließen und dann das System einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.



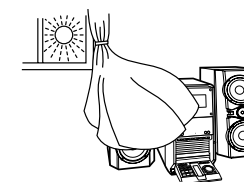
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabelnuten beschädigen kann.



- Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.



- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. ist die Belüftung nicht zu behindern.



- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte von Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

Warnung:

Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu Brand oder anderem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.

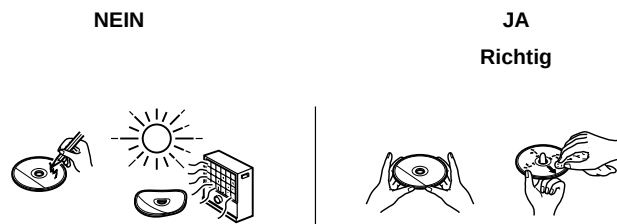
■ Lautstärkeregelung

Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

■ Pflege der Compact Discs

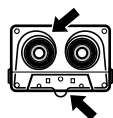
Compact Discs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten.

- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; davon werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den CDs kann Störgeräusch oder falsche Abtastung verursacht werden. Wenn eine CD schmutzig ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen dem Radius entlang abwischen.

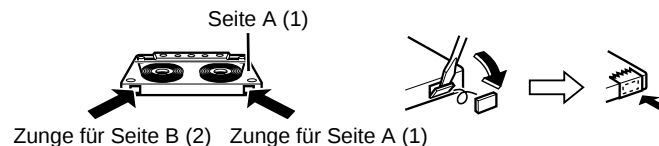


■ Cassettenband

- Für Wiedergabe, zum Erzielen der besten Klangergebnisse Normal- oder Low-Noise-Bänder verwenden. (Reineisen- oder CrO₂-Bänder werden nicht empfohlen.) Für Aufnahme nur Normalbänder verwenden.
- Keine C-120 Bänder oder Bänder unzureichender Qualität verwenden, weil sie zu Funktionsstörungen führen können.
- Vor Einlegen einer Cassette in das Cassettenfach das Band mit einem Kugelschreiber oder Bleistift straffen.

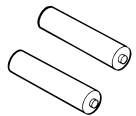
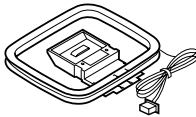
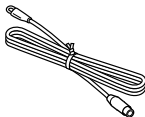
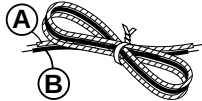
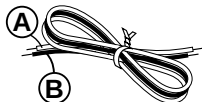


Cassetten haben entfernbare Zungen, die versehentliches Bespielen oder Löschen verhindern. Entfernt man die Zunge, dann kann die entsprechende Seite nicht gelöscht werden. Zum Löschen oder erneuten Bespielen die Zungenöffnung mit Klebeband abdecken.



Zubehör

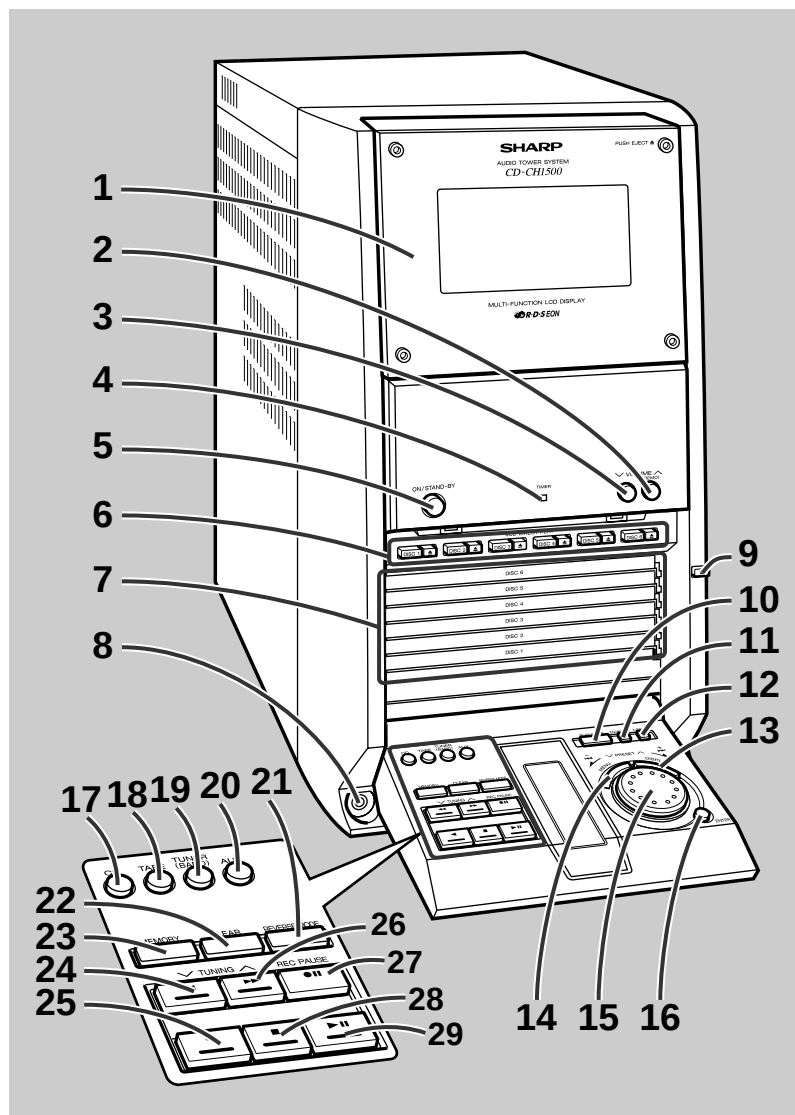
Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehöerteile vorhanden sind.

 Fernbedienung × 1	 "AA"-Batterie (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges) × 2
 MW-Rahmenantenne × 1	 UKW-Antenne × 1
 Lautsprecherkabel für MAIN-Anschlüsse × 2	A : Blau B : Schwarz
 Lautsprecherkabel für SUBWOOFER-Anschlüsse × 2	A : Rot B : Schwarz

Hinweis:

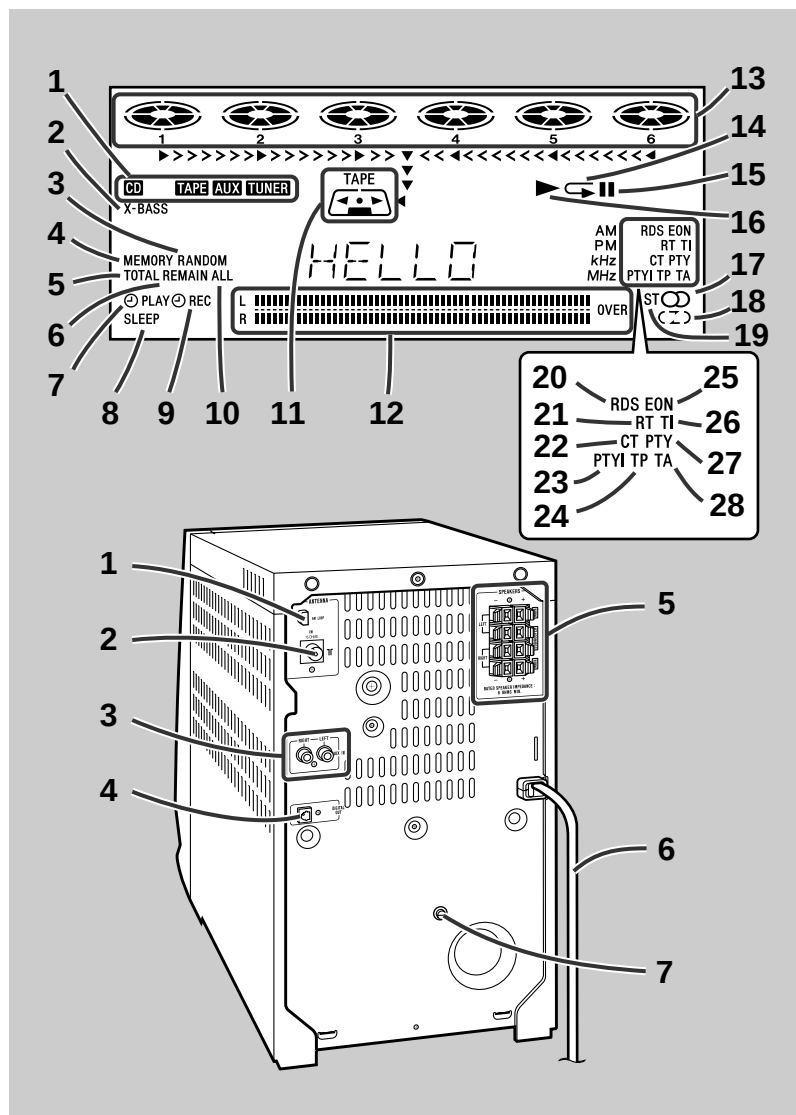
Nur die obigen Zubehöerteile gehören zum Lieferumfang.

Bedienungselemente und Anzeigen



■ Frontplatte

	Bezugsseite
1. Cassettenfach	28
2. Lautstärke-Aufwärts-/Demo-Taste	11, 12
3. Lautstärke-Abwärts-Taste	12
4. Timereinstellanzeige	32
5. Netz-/Bereitschaftstaste	11
6. CD-Direktwiedergabetasten (mit Anzeigen)/CD-Auswurftasten	14, 16
7. Disc-Schubladen	14
8. Kopfhörerbuchse	35
9. Taste zum Öffnen/Schließen des Bedienungsfeldes	11
10. CD-Wiedergabe-Betriebsartenwahl Taste	16
11. Equalizer-Betriebsartenwahl Taste	12
12. Extrabaß Taste	12
13. Anzeigetaste	13, 31
14. Menütaste	13, 31, 33
15. Jog Shuttle	13, 15, 17, 19, 31, 33
16. Eingabetaste	13, 19, 31, 33
17. CD-Taste	14, 29, 32
18. Band-Taste	28, 30, 32
19. Tuner (Wellenbereich)-Taste	18, 32
20. Reserve-Taste	34
21. Band-Rücklauf-Betriebsartenwahl Taste	28, 29
22. Löschtaste	17, 19
23. Speichertaste	17
24. CD-Schnellrücklauf-, Band-Schnellumspul- oder Abstimm- Abwärts-Taste (mit Anzeige)	15, 18, 28, 34
25. Band-Rücklauf-Wiedergabetaste (mit Anzeige)	28, 29, 34
26. CD-Schnellvorlauf-, Band-Schnellumspul- oder Abstimm-Aufwärts- Taste (mit Anzeige)	15, 18, 28, 34
27. Bandaufnahmepausentaste	29, 34
28. Stopptaste (mit Anzeige)	15, 17, 29
29. CD-Wiedergabe- oder Pausen-, Band-Vorlauf-Wiedergabetaste (mit Anzeige)	15, 28, 29, 30



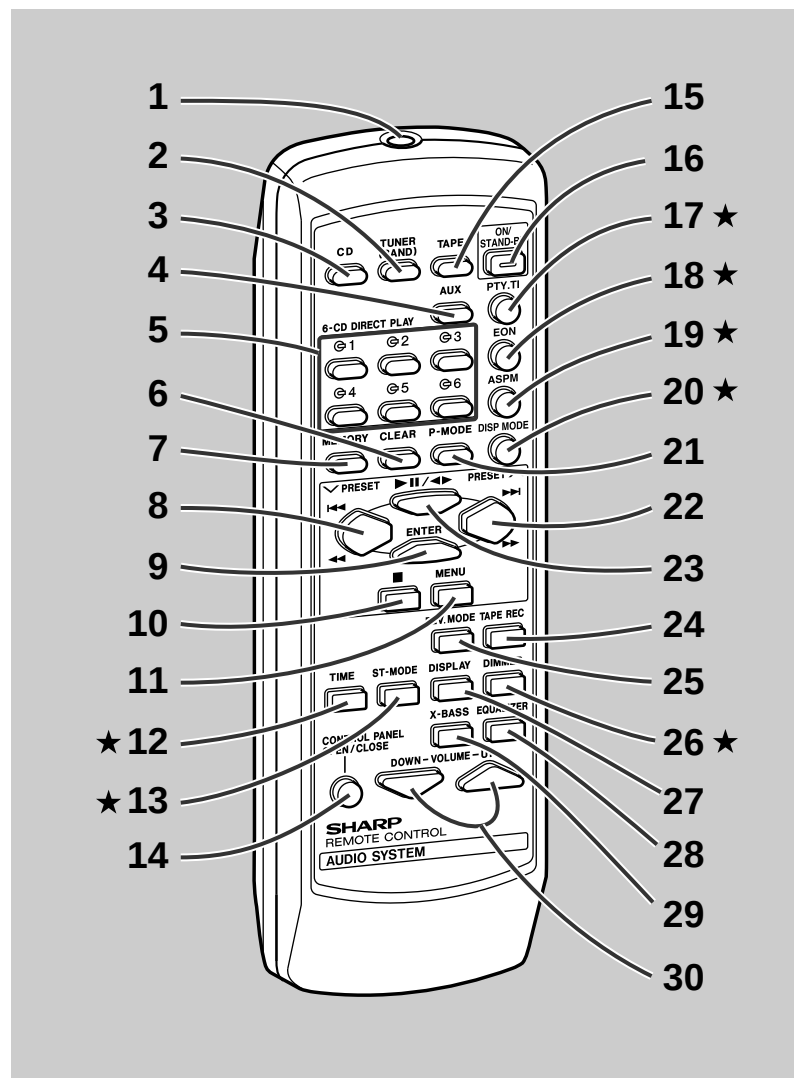
■ Multifunktions-LCD-Anzeige

1. Funktionsanzeige
2. Extrabaßanzeige
3. Zufallswiedergabe-Anzeige
4. Speicheranzeige
5. Anzeige für gesamte Anzahl/Zeit
6. Anzeige für verbleibende Zeit
7. Timer-Wiedergabeanzeige
8. Sleep-Anzeige
9. Timer-Aufnahmeanzeige
10. Alldisc-Wiedergabeanzeige
11. Cassetten-Anzeige
12. Pegelanzeigen
13. CD-Anzeigen
14. CD-Wiederholanzeige
15. CD-Pausenanzeige
16. CD-Wiedergabeanzeige
17. UKW-Stereoanzeige
18. Band-Rücklauf-Betriebsartenanzeige
19. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige
20. RDS-Anzeige
21. Radiotext-Anzeige
22. Uhrzeitanzeige
23. Dynamic-PTY-Anzeige
24. Verkehrsfunk-Anzeige
25. EON-Anzeige
26. Verkehrsinformationsanzeige
27. Programmartenanzeige
28. Verkehrsdurchsage-Anzeige

■ Rückwand

	Bezugsseite
1. MW-Rahmenantennenbuchse	8
2. UKW-Antennenbuchse (75 Ohm)	8
3. Reserveeingangsbuchsen	34
4. CD-Digital-Ausgangsbuchse	35
5. Lautsprecheranschlüsse	8
6. Netzkabel	8
7. Transportsicherungsschraube	8, 37

Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)



■ Fernbedienung

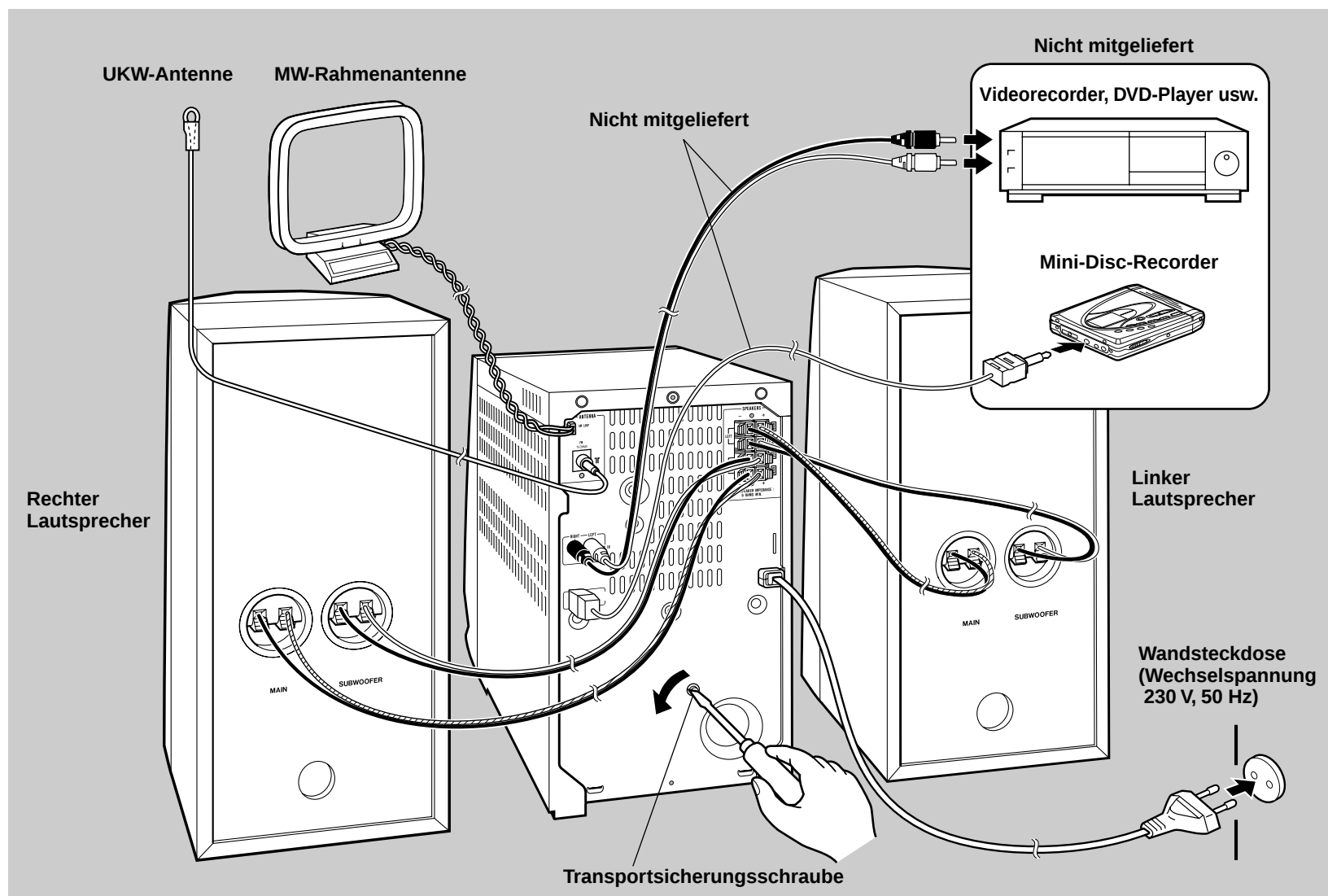
	Bezugsseite
1. Fernbedienungssender	10
2. Tuner (Wellenbereich)-Taste	
3. CD-Taste	
4. Reserve-Taste	
5. CD-Direktwiedergabetasten	
6. Lösch Taste	
7. Speichertaste	
8. CD-Titel-Abwärts- oder Schnelrücklauf-, Band-Schnellumspul-, Tuner-Voreinstell-Abwärts-Taste	
9. Eingabetaste	
10. Stopptaste	
11. Menütaste	
12. Zeit-Taste	16, 27
13. UKW-Stereo-Betriebsartentaste	18
14. Taste zum Öffnen/Schließen des Bedienungsfeldes	
15. Band-Taste	
16. Netz-/Bereitschaftstaste	
17. Taste für RDS-Programm/Verkehrsinformations-Suchlauf ...	23 - 25
18. RDS EON-Taste	24, 25
19. RDS ASPM (Automatischer Senderspeicher)-Taste	22
20. RDS-Darstellungsartenwahl Taste	20, 24, 27
21. CD-Wiedergabe-Betriebsartenwahl Taste	
22. CD-Titel-Aufwärts- oder Schnellvorlauf-, Band-Schnellumspul-, Tuner-Voreinstell-Aufwärts-Taste	
23. CD-Wiedergabe- oder Pausen-, Band-Wiedergabetaste	
24. Bandaufnahmepausentaste	
25. Band-Rücklauf-Betriebsartenwahl Taste	
26. Dimmertaste	11
27. Anzeigetaste	
28. Equalizer-Betriebsartenwahl Taste	
29. Extraß Taste	
30. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	

Tasten mit "*" -Markierung in der Abbildung können nur mit Hilfe der Fernbedienung betätigt werden. Sonstige Tasten können auf dem Hauptgerät und der Fernbedienung betätigt werden.

1. Tieftöner
2. Hochtöner
3. Sub-Tieftöner
4. Sub-Tieftöner-Anschlüsse
5. Haupt-Lautsprecher-Anschlüsse
6. Baßreflex-Öffnung



Anschluß des Systems



■ Entfernen der Transportsicherungsschraube

Vor dem Einschalten der Stromversorgung unbedingt die Transportsicherungsschraube auf der Rückseite des Gerätes mit einem Schlitzschraubenzieher oder einer Münze entfernen.

Bei erneutem Transportieren des Gerätes ist diese Schraube erforderlich. Sie aufbewahren (siehe Seite 37).

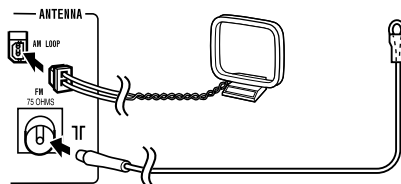
■ Anschluß der Antennen

Mitgelieferte UKW-Antenne:

Den UKW-Antennendraht an die Buchse FM 75 OHMS anschließen und in die Richtung verlegen, wo das stärkste Empfangssignal erhalten werden kann.

Mitgelieferte MW-Rahmenantenne:

Die MW-Rahmenantenne an die AM LOOP-Buchse anschließen. Danach die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang ausrichten. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord usw. stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) anbringen.

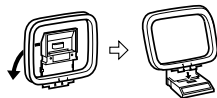


Hinweise:

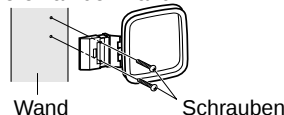
- Durch Stellen der Antenne auf das Stereo-System oder in der Nähe des Netzkabels kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne vom Stereo-System fernhalten.
- Die mitgelieferte UKW-Antenne nicht an die UKW-Außenantenne anschließen. Ansonsten können Störungen eintreten.

Installieren der MW-Rahmenantenne:

Montage

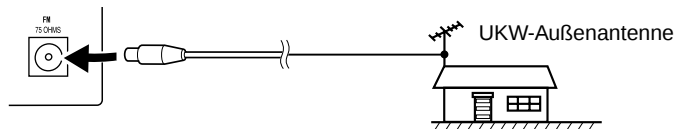


Montieren an der Wand



UKW-Außenantenne

Durch Verwendung einer UKW-Außenantenne kann ein besserer Empfang erzielt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



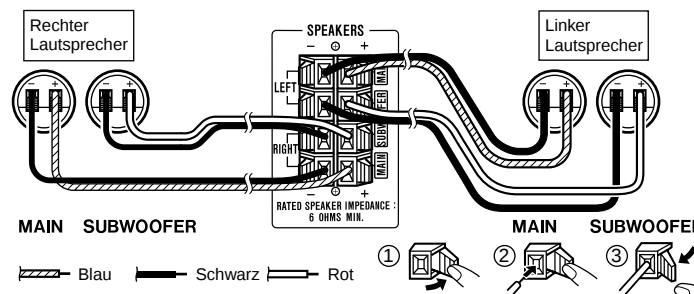
■ Anschluß der Lautsprecher

Haupt-Lautsprecher-Anschlüsse:

Das blaue Kabel an (+) und das schwarze an (-) anschließen.

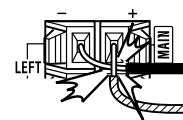
Sub-Tieftöner-Anschlüsse:

Das rote Kabel an (+) und das schwarze an (-) anschließen.



Vorsicht:

- Die Lautsprecherkabel sind zuerst an die Lautsprecher und dann an das Gerät anzuschließen.
- Niemals die MAIN- und die SUBWOOFER-Anschlüsse verwechseln. Das Stereo-System oder die Lautsprecher können beschädigt werden.
- Nur die mitgelieferten Lautsprecher sollten mit diesem Produkt verwendet werden. Niemals andere Lautsprecher mit diesem Gerät bzw. die mitgelieferten mit anderen Geräten verwenden.
- Beim Anschließen der Lautsprecher am Gerät nicht den rechten und linken Kanal verwechseln. Der rechte Lautsprecher ist derjenige auf der rechten Seite, wenn sich Sie zum Gerät wenden.
- Den blanken Lautsprecherkabeln wird nicht erlaubt, miteinander in Berührung zu bringen.



Falsch



Falsch

- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Sie können sich verletzen.

■ Anschluß des Netzkabels

Prüfen, daß alle Anschlüsse richtig gemacht worden sind, und dann das Netzkabel dieses Geräts an die Steckdose anschließen. Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart.

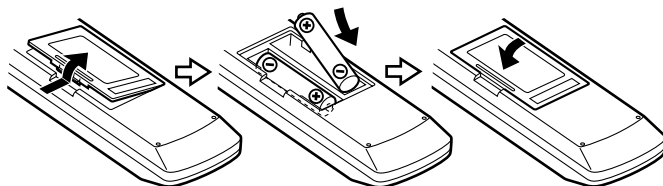
Hinweis:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, den Stecker herausziehen.

Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien

- 1 Den Batteriefachdeckel entfernen.
- 2 Die mitgelieferten Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.
 - Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach der ⊖ Batterieklemme hin drücken.
- 3 Den Deckel wieder anbringen.



Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:

- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um Potentialbeschädigung wegen Auslaufens der Batterie-säure zu verhindern.

Vorsicht:

- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

Hinweise zur Verwendung:

- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimmt oder wenn Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AA"-Batterien (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor auf dem Stereo-System mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf dem Fernbedienungssensor auf dem Stereo-System fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Falle die Beleuchtung oder die Aufstellung des Stereo-Systems verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

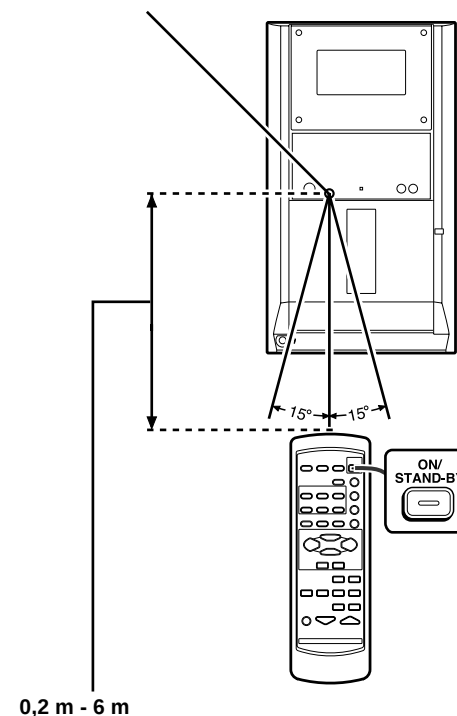
■ Test der Fernbedienung

Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

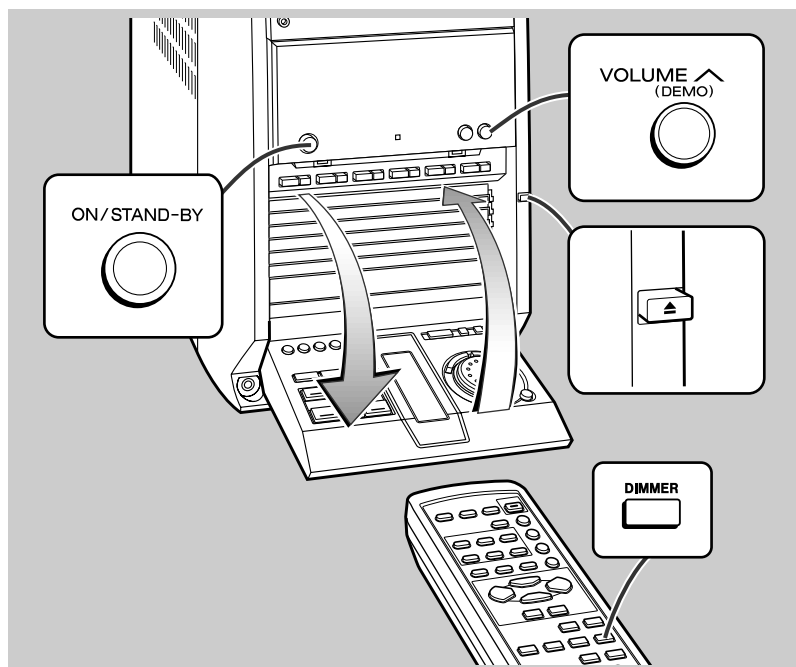
Die Fernbedienung kann im unten gezeigten Bereich verwendet werden:

Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.

Fernbedienungssensor



Allgemeine Regelung



■ Demonstrations-Betriebsart

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, schaltet es in die Demonstrations-Betriebsart. Sie sehen Wörter scrollen.



Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart:

Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart (Demonstrations-Betriebsart) befindet, die DEMO-Taste drücken. Das Gerät schaltet in die Stromersparungs-Betriebsart.

Zurückschalten in die Demonstrations-Betriebsart:

Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart befindet, die DEMO-Taste noch einmal drücken.

■ Öffnen und Schließen des Bedienungs-feldes

Das Bedienungs-feld wird motorisiert.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, öffnet sich das Bedienungs-feld automatisch; es schließt, wenn das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart gestellt wird.

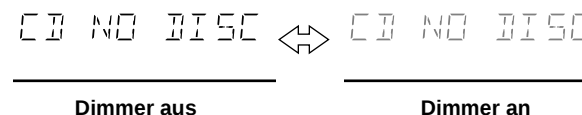
Bei eingeschalteter Stromversorgung können Sie das Bedienungs-feld öffnen oder schließen, indem die -Taste zum Öffnen/Schließen des Bedienungs-feldes gedrückt wird.

Vorsicht:

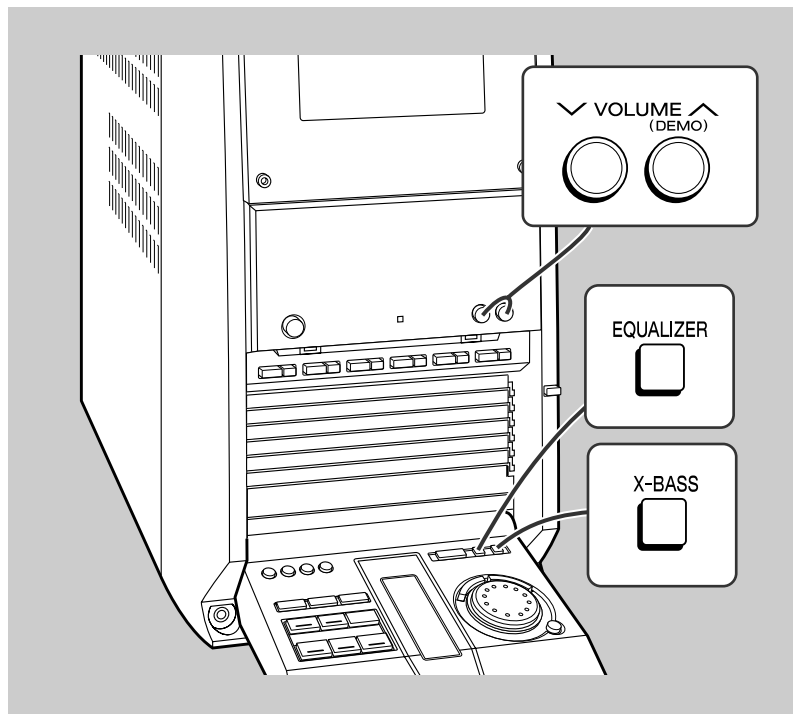
- Beim Öffnen oder Schließen des Bedienungs-feldes nicht darauf stoßen.
- Die Tasten auf dem Bedienungs-feld nicht stark drücken. Ansonsten kann sein Scharnier gebrochen werden.
- Darauf achten, daß sich Sie die Finger im Bedienungs-feld nicht klemmen.

■ Helligkeit des Displays (2 Stufen)

Durch Drücken der DIMMER-Taste kann die Helligkeit des Displays geändert werden.



Klangregelung



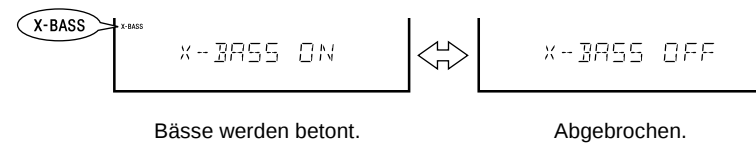
■ Lautstärkeregelung

Zum Erhöhen der Lautstärke die VOLUME ^-Taste drücken; zum Vermindern die VOLUME v-Taste drücken.



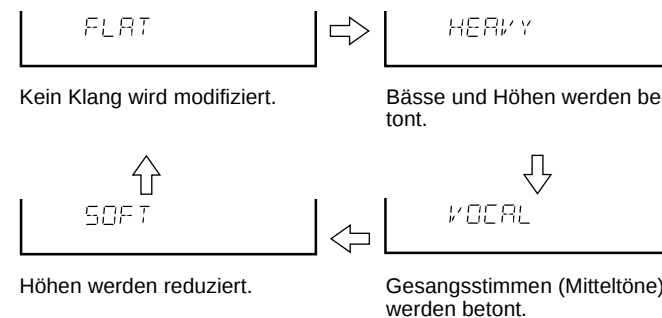
■ Baßregelung

Wenn die X-BASS-Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät in die Extrabaß-Betriebsart, die die Tiefen betont, und "X-BASS" erscheint. Zum Abbrechen der Extrabaß-Betriebsart die X-BASS-Taste betätigen.

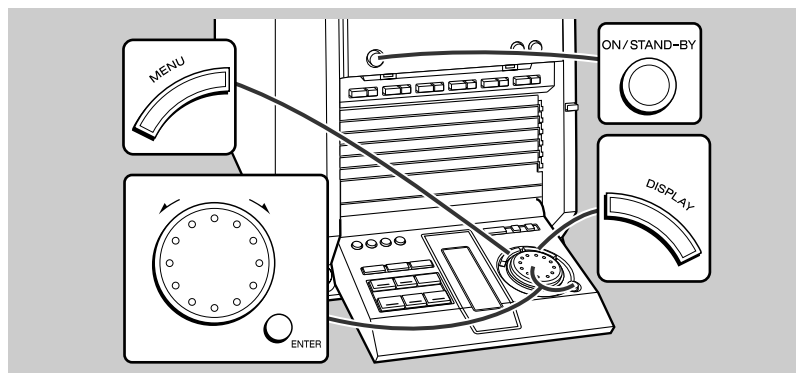


■ Equalizer

Wenn die EQUALIZER-Taste gedrückt wird, wird die gegenwärtige Betriebsarteneinstellung angezeigt. Zum Schalten auf eine andere Betriebsart die EQUALIZER-Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Klang-Betriebsart erscheint.

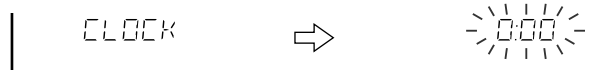


Einstellen der Uhr

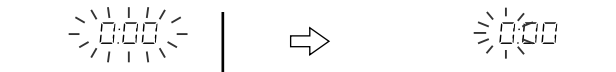


In diesem Beispiel ist die Uhr für die 24-Stunden-Anzeige (0:00) eingestellt.

- 1** Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2** Die MENU-Taste drücken.
- 3** Mit der Jog Shuttle-Steuerung "CLOCK" wählen und innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



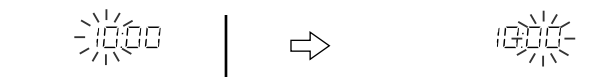
- 4** Mit der Jog Shuttle-Steuerung die 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige wählen und innerhalb von 2 Minuten die ENTER-Taste drücken.



- | | |
|------------|--|
| "0:00" | → Die 24-Stunden-Anzeige erscheint.
(0:00 - 23:59) |
| "AM 12:00" | → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint.
(AM 12:00 - PM 11:59) |
| "AM 0:00" | → Die 12-Stunden-Anzeige erscheint.
(AM 0:00 - PM 11:59) |

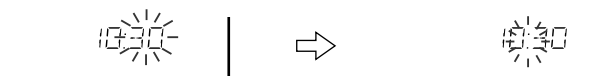
Darauf achten, daß dies nur eingestellt werden kann, wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird oder rückgesetzt worden ist. [Weitere Einzelheiten sind dem Abschnitt "Löschen all des Speichers (Rücksetzen)" auf Seite 37 zu entnehmen.]

- 5** Mit der Jog Shuttle-Steuerung die Stunde einstellen und innerhalb von 2 Minuten die ENTER-Taste drücken.



- Wenn die 12-Stunden-Anzeige gewählt wird, schaltet "AM" automatisch auf "PM".

- 6** Mit der Jog Shuttle-Steuerung die Minuten einstellen und innerhalb von 2 Minuten die ENTER-Taste drücken.

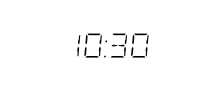


- Die Stunde geht nicht vorwärts, selbst wenn Minuten von "59" zu "00" vorrücken.
- Die Uhr beginnt ab "0" Sekunden. (Sekunden werden nicht angezeigt.) Die Zeitanzeige verschwindet ein paar Sekunden später.

Überprüfen der Zeitanzeige:

[Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts-Betriebsart befindet]

Die DISPLAY-Taste auf der Fernbedienung drücken. Die Zeitanzeige erscheint etwa 3 Sekunden lang.



[Bei eingeschalteter Stromversorgung]

Die MENU-Taste drücken. Die Zeitanzeige erscheint ungefähr 10 Sekunden lang.

Hinweis:

"CLOCK" erscheint oder die Uhrzeit blinkt per Druck auf die CLOCK-Taste, wenn nach einem Stromausfall oder nach dem Herausziehen des Netzsteckers die Stromversorgung wiederhergestellt wird. Die Uhr folgendermaßen wieder einstellen.

Erneutes Einstellen der Uhr:

[Wenn Uhrzeit blinkt]

- 1 Die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Die MENU-Taste drücken.
- 3 Die ENTER-Taste drücken.
- 4 Den Abschnitt "Einstellen der Uhr" ab Schritt 5 durchführen.

[Wenn "CLOCK" erscheint]

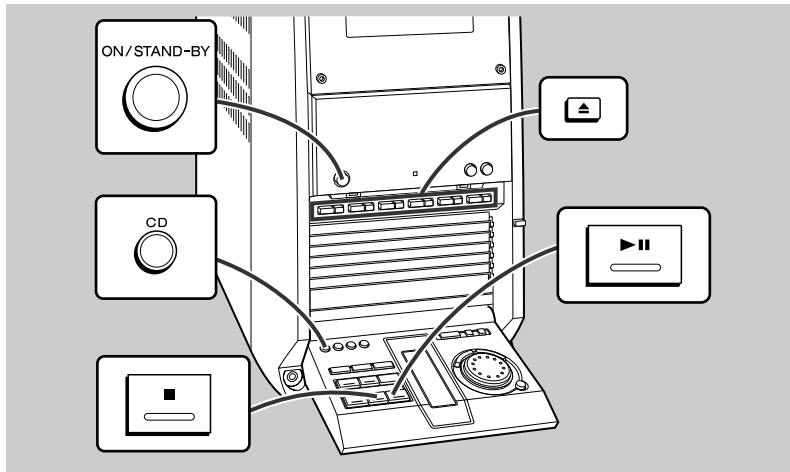
Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen.

Verändern der 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige:

- 1 All den programmierten Inhalt löschen. [Weitere Einzelheiten sind dem Abschnitt "Löschen all des Speichers (Rücksetzen)" auf Seite 37 zu entnehmen.]
- 2 Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen.

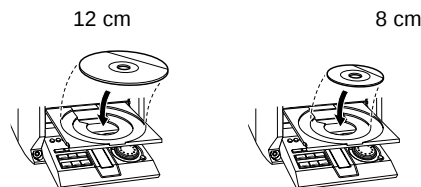
CD-Wiedergabe

Dieses System kann Audio-CD-Rs und CD-RWs ebenso wie CDs abspielen, aber kann nicht darauf aufzeichnen.



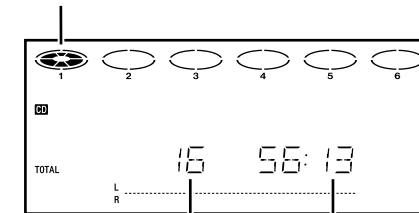
■ Abspielen von CDs der Reihe nach (von Disc 1 zu Disc 6)

- 1** Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2** Die CD-Taste drücken.
- 3** Zum Öffnen der Disc-Schublade 1 die DISC 1 ▲-Taste drücken.
- 4** Eine CD mit der Etikettenseite nach obenweisend in die Disc-Schublade 1 einlegen.
 - Auf jeden Fall 8 cm CDs in die Mitte der Disc-Schubladen legen.



5 Zum Schließen der Disc-Schublade 1 die DISC 1 ▲-Taste drücken.

Bedeutet "Disc innen".



Gesamtzahl von Titeln

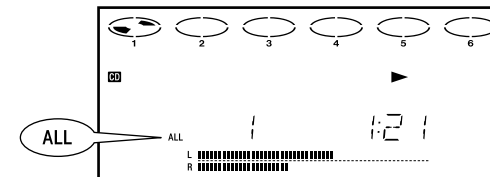
Gesamte Spielzeit

6 Dadurch, daß Sie den Schritten 3 - 5 folgen, können Sie Discs in die Schubladen 2 - 6 einlegen.

Hinweis:

Das System sucht die CD-Schubladen, bis es eine CD findet; danach sucht es andere Schubladen.

7 Die ►II-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.



- Wiedergabe beginnt ab Titel 1 auf DISC 1. Nach der Wiedergabe der Disc wird die nächste automatisch abgespielt.
- Wenn keine CD in einer der Disc-Schubladen 1 - 6 vorhanden ist, wird die Schublade übersprungen, und die nächste CD wird abgespielt.
- Nach der Wiedergabe des letzten Titels auf DISC 6 stoppt der CD-Player automatisch.

Unterbrechen der Wiedergabe:

Die ►||-Taste drücken.

Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ►||-Taste noch einmal drücken.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■-Taste drücken.

Ersetzen anderer CDs während der Disc-Wiedergabe:

Die ▲-Taste für die gestoppte Disc drücken und Discs ersetzen.

Entnehmen der CDs:

In der Stopp-Betriebsart die gewünschte ▲-Taste drücken.

Nach Gebrauch:

Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Vorsicht:

- Zwei CDs nicht in eine Disc-Schublade einlegen.
- Beim Laufen der Disc-Schublade nicht darauf stoßen.
- Wenn bei offener Schublade ein Stromausfall eintritt, warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Wenn die Disc-Schublade gewaltsam gestoppt wird, erscheint "E-CD20" im Display, und das Gerät funktioniert nicht. In diesem Falle die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten, und dann die Stromversorgung wieder einschalten.
- Wenn Radio- oder Fernsehempfang durch den CD-Betrieb gestört wird, das Gerät weiter entfernt vom Radio oder Fernseher aufstellen.
- Wenn eine Disc beschädigt oder schmutzig ist bzw. verkehrtherum eingelegt wurde, wird sie übersprungen.

■ Auffinden des Titelanfangs

Weitergehen zum Anfang des nächsten Titels:

Während der Wiedergabe den Jog Shuttle im Uhrzeigersinn um eine Position langsam drehen.



- Dadurch, daß der Jog Shuttle gedreht wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint, können Sie zu einem Titel überspringen.

Neustart des laufenden Titels:

Während der Wiedergabe den Jog Shuttle entgegen dem Uhrzeigersinn um eine Position langsam drehen.



- Dadurch, daß der Jog Shuttle gedreht wird, bis die gewünschte Titelnummer erscheint, können Sie zu einem Titel überspringen.

Hinweise:

- Sie können den Anfang eines Titels auf einer einzigen Disc auffinden.
- Durch Drücken der ◀◀- oder ▶▶-Taste auf der Fernbedienung kann der Titelanfang aufgefunden werden.

■ Auffinden der gewünschten Stelle

Hörbarer Schnellvorlauf:

Während der Wiedergabe die ▶▶-Taste gedrückt halten.



Hörbarer Schnelrücklauf:

Während der Wiedergabe die ◀◀-Taste gedrückt halten.



Hinweise:

- Beim Loslassen der ◀◀- oder ▶▶-Taste beginnt normale Wiedergabe wieder.
- Wenn während des Schnellvorlaufs der letzte Titel das Ende erreicht, erscheint "DISC END" auf dem Display, und der CD-Betrieb wird unterbrochen. Wenn während des Schnelrücklaufs der erste Titel den Anfang erreicht, beginnt Disc-Wiedergabe automatisch.
- Sie können die gewünschte Stelle auf einer einzigen Disc auffinden.

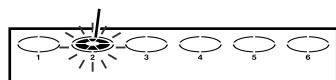
Bestimmen einer abzuspielenden Disc

Durch Bestimmen der Discnummer können Sie eine Disc abspielen.

Eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 drücken, um die gewünschte Disc abzuspielen.



Gewählte Discnummer



- Nur die ausgewählte Disc wird automatisch abgespielt und gestoppt.

Hinweis:

Wenn eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 grün ist, ist es bereit, die Disc abzuspielen. Wenn keine Disc auf der Schublade vorhanden ist, beginnt Wiedergabe nicht, und die Taste verdunkelt sich.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■-Taste drücken.

Umschalten der Zeitanzeige

Jedesmal, wenn die TIME-Taste auf der Fernbedienung während der Wiedergabe oder in der Pausen-Betriebsart gedrückt wird, ändert sich das Display.

	Die verstrichene Spielzeit für den laufenden Titel wird angezeigt.	1 0:21
	Die verbleibende Spielzeit für den laufenden Titel wird angezeigt.	1 3:12 REMAIN
	Die gesamte verbleibende Spielzeit für die Disc wird angezeigt.	1 59:12 TOTAL REMAIN

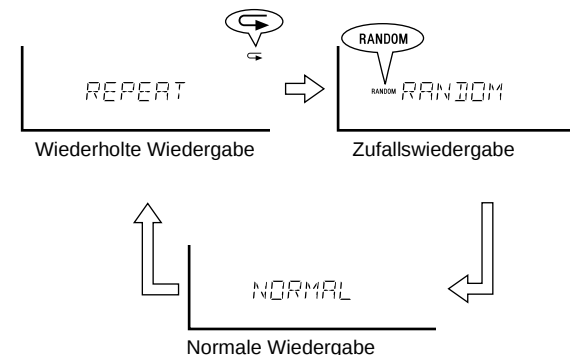
Hinweise:

- Während der Zufallswiedergabe wird die gesamte verbleibende Spielzeit nicht angezeigt.
- Je nach der CD kann die Spielzeitanzeige nicht der auf der CD-Hülle angegebenen, gesamten Spielzeit entsprechen, weil die Zeit zwischen den Titeln darin nicht eingeschlossen ist.

Wiederholte Wiedergabe und Zufallswiedergabe

Sie können eine der CD-Wiedergabe-Betriebsarten auswählen: "Wiederholte Wiedergabe", "Zufallswiedergabe" und "Normale Wiedergabe".

1 Die PLAY MODE-Taste wiederholt drücken, um die Wiedergabe-Betriebsart zu wählen.



2 Die ►||-Taste oder eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.



- Wenn die Wiedergabe per Druck auf die ►||-Taste gestartet wird, wird wiederholte Wiedergabe oder Zufallswiedergabe auf allen Discs durchgeführt.
- Wenn die Wiedergabe per Druck auf eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 gestartet wird, wird wiederholte Wiedergabe oder Zufallswiedergabe auf der Disc durchgeführt.

Wiederholen einer programmierten Titelfolge:

Die Schritte 1 - 6 im Abschnitt "Programmierte Wiedergabe" durchführen; die wiederholte Wiedergabe wählen und dann die ►||-Taste drücken.

Hinweise:

- Nach wiederholter Wiedergabe oder der Zufallswiedergabe unbedingt die ■-Taste drücken. Ansonsten setzt sich die Disc-Wiedergabe fort.
- In der Zufallswiedergabe werden Titel automatisch vom CD-Player gewählt und abgespielt. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)

Abbrechen wiederholter Wiedergabe oder der Zufallswiedergabe:

Die PLAY MODE-Taste wiederholt drücken, um die normale Wiedergabe zu wählen.

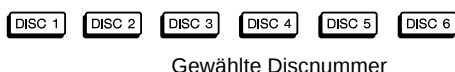
Programmierte Wiedergabe

Durch Bestimmen der Discs von 1 bis 6 und der Titel von 1 bis 99 können Sie bis zu 32 Titel zur Wiedergabe in gewünschter Reihenfolge auswählen.

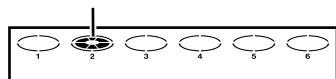
1 In der Stopp-Betriebsart die MEMORY-Taste drücken.



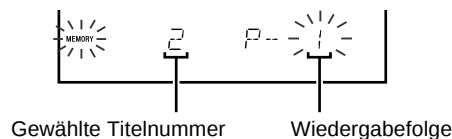
2 Eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 drücken, um die gewünschte Disc auszuwählen.



Gewählte Discnummer



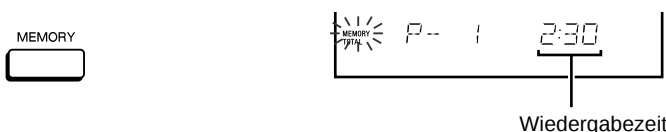
3 Mit der Jog Shuttle-Steuerung den gewünschten Titel auswählen.



Gewählte Titelnummer

Wiedergabefolge

4 Die MEMORY-Taste drücken, um die Titelnummer zu sichern.



Wiedergabezeit

5 Für weitere Titel die Schritte 2 - 4 wiederholen. Bis zu 32 Titel können programmiert werden.

6 Die ■-Taste drücken.

7 Die ►||-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.



- Zu dieser Zeit beginnt Wiedergabe nicht, selbst wenn eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 gedrückt wird.

Löschen von programmierten Titeln:

Die CLEAR-Taste drücken, indem die "MEMORY"-Anzeige blinkt.

Bei jedem Tastendruck wird ein Titel gelöscht, beginnend mit dem zuletzt programmierten Titel.

Abbrechen der programmierten Wiedergabe:

In der Stopp-Betriebsart die CLEAR-Taste drücken. Die MEMORY-Anzeige verschwindet und all der programmierte Inhalt wird gelöscht.

Hinzufügen von Titeln zum Programm:

Wenn ein Programm früher abgespeichert worden ist, wird die "MEMORY"-Anzeige angezeigt. Danach die Schritte 1 - 6 durchführen, um Titel hinzuzufügen. Die neuen Titel werden nach dem letzten Titel des ursprünglichen Programms gespeichert.

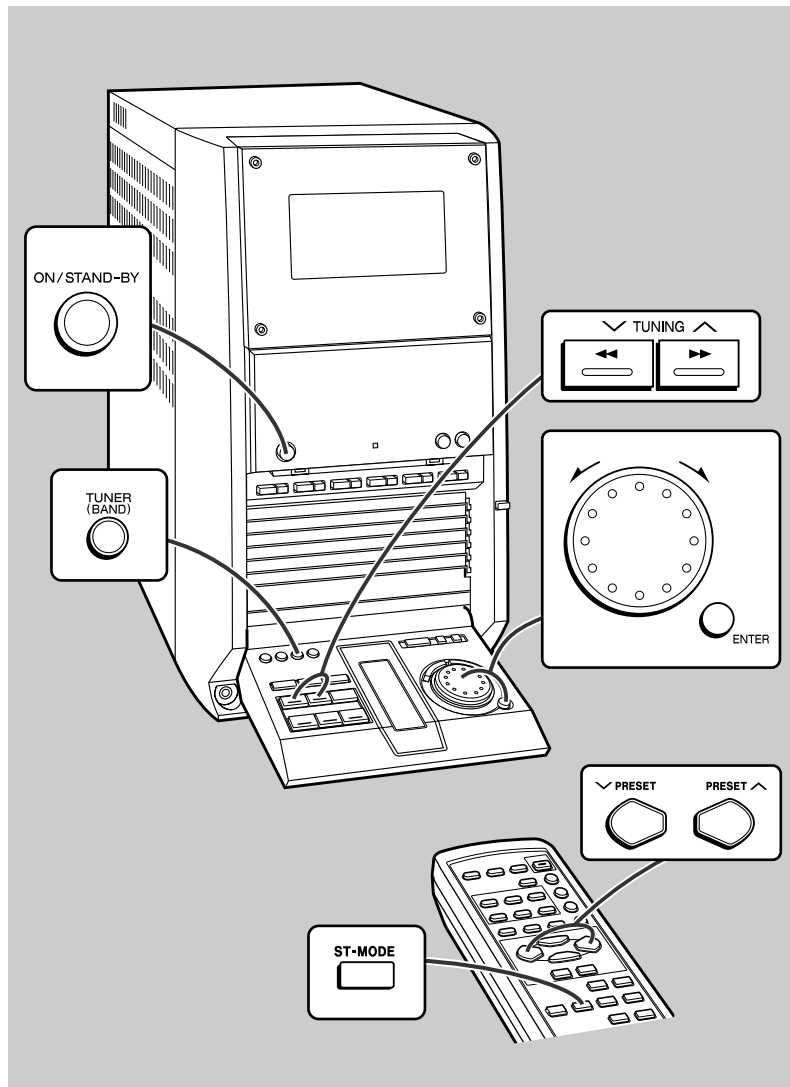
Überprüfen von zu programmierenden Titeln:

Während das Gerät in der programmierten Wiedergabe außer Betrieb ist, die ◀◀- oder ▶▶-Taste drücken.

Hinweise:

- Durch Öffnen einer Schublade der programmierten Discs wird die programmierte Reihenfolge automatisch abgebrochen.
- Selbst wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten oder die Funktion von CD auf eine andere Funktion umzuschalten, werden die programmierten Titel nicht gelöscht.
- Während der Programm-Operation ist Zufallswiedergabe nicht möglich.

Rundfunkempfang



- 1** Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2** Die TUNER (BAND)-Taste wiederholt drücken, um das gewünschte Frequenzband (FM oder AM) auszuwählen.
- 3** Die Taste TUNING (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.

Manuelle Abstimmung:

Die Taste TUNING (∨ oder ∧) drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird.

Abstimmautomatik:

Wenn die Taste TUNING (∨ oder ∧) mehr als 0,5 Sekunden gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.

Hinweise:

- Wenn Rundfunkstörung auftritt, kann der Sendersuchlauf im selben Augenblick automatisch stoppen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die Taste TUNING (∨ oder ∧) erneut drücken.
- Wenn ein RDS(Radio-Daten-System)-Sender eingestellt wird, wird die Frequenz zuerst angezeigt, und dann leuchtet die RDS-Anzeige. Danach erscheint der Sendername.
- Für mit "ASPM" gespeicherte RDS-Sender kann vollautomatische Abstimmung erzielt werden (siehe Seite 22).

Empfangen einer UKW-Stereosendung:

Die ST-MODE-Taste auf der Fernbedienung drücken, um die "ST"-Anzeige anzuzeigen.

- "∞" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.

UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige



UKW-Stereo-Empfangsanzeige

- Wenn der UKW-Empfang schwach ist, die ST-MODE-Taste drücken. Die "ST"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

Nach Gebrauch:

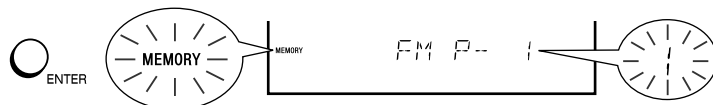
Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Empfangen des gespeicherten Senders

■ Abspeichern eines Senders

Sie können 40 MW- und UKW-Sender abspeichern und per Tastendruck abrufen. (Vorabstimmung)

- 1 Die Schritte 1 - 3 im Abschnitt "Rundfunkempfang" auf Seite 18 durchführen.
- 2 Die ENTER-Taste drücken, um in die Festsenderspeicherungs-Betriebsart zu schalten.



- 3 Innerhalb von 5 Sekunden mit der Jog Shuttle-Steuerung die Vorwahlkanalnummer wählen.



- Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.
- Wenn "※" angezeigt wird, ist ein Sender bereits abgespeichert worden.

- 4 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.



- Wenn vor dem Speichern des Senders die "MEMORY"- und Festsendernummernanzeigen erlöschen, die mit dem Schritt 2 beginnende Bedienung wiederholen.

- 5 Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern.

- Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der früher gespeicherte Sender gelöscht.

Hinweis:

Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

■ Abrufen eines gespeicherten Senders

Mit der Jog Shuttle-Steuerung den gewünschten Sender wählen.



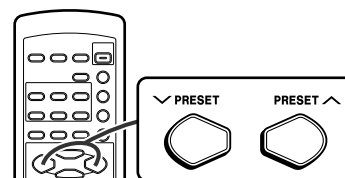
Hinweis:

Die Taste PRESET (∨ oder ∧) auf der Fernbedienung erlaubt Ihnen, einen gespeicherten Sender abzurufen.

■ Suchlauf der Festsender

Die abgespeicherten Sender können automatisch abgetastet werden. (Festsender speicher-Suchlauf)

- 1 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) auf der Fernbedienung mehr als 0,5 Sekunden drücken.
- Die Festsendernummer blinkt und die programmierten Sender werden nacheinander folgend je 5 Sekunden lang empfangen.



- 2 Die Taste PRESET (∨ or ∧) noch einmal drücken, wenn der gewünschte Sender gefunden wird.

■ Löschen allen Festsenderspeicherinhalts

- 1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken.
- 2 Die ENTER-Taste drücken.
- 3 Die CLEAR-Taste drücken.
- 4 Während "ALL CLEAR" auf dem Display erscheint, die ENTER-Taste drücken.



Löschen nur eines Senders:

Den gespeicherten Sender abrufen. Während er auf dem Display erscheint, die CLEAR-Taste drücken; beim Anzeige von "CLEAR" die ENTER-Taste betätigen.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport oder Musik usw. senden.

Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden "RDS" und der Sendername angezeigt.

"TP" (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn in dem empfangenen Programm Verkehrsinformation ausgestrahlt wird; "TA" (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist (siehe Seite 26).

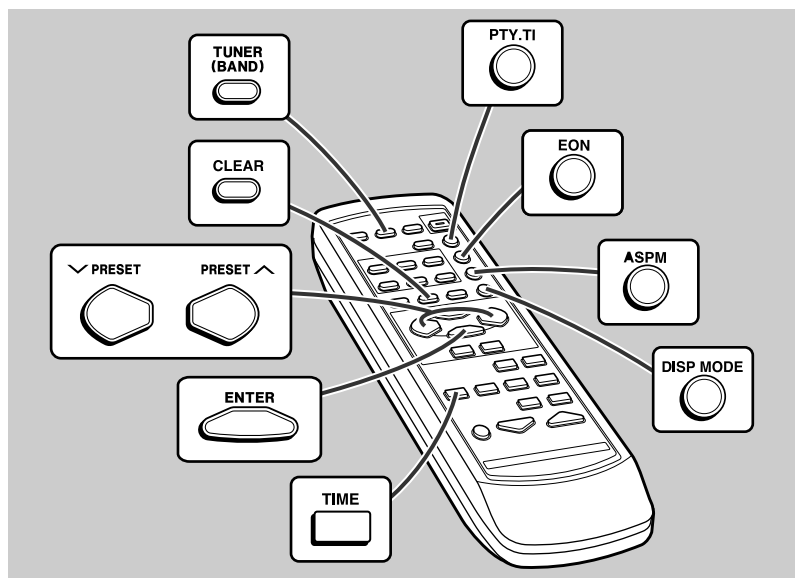
Während der Sendung der EON (Enhanced Other Networks information)-Daten erscheint "EON".

Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint "PTYI" (Dynamic PTY Indicator).

Während des Empfangs der Radiotext-Daten erscheint "RT" (Radiotext).

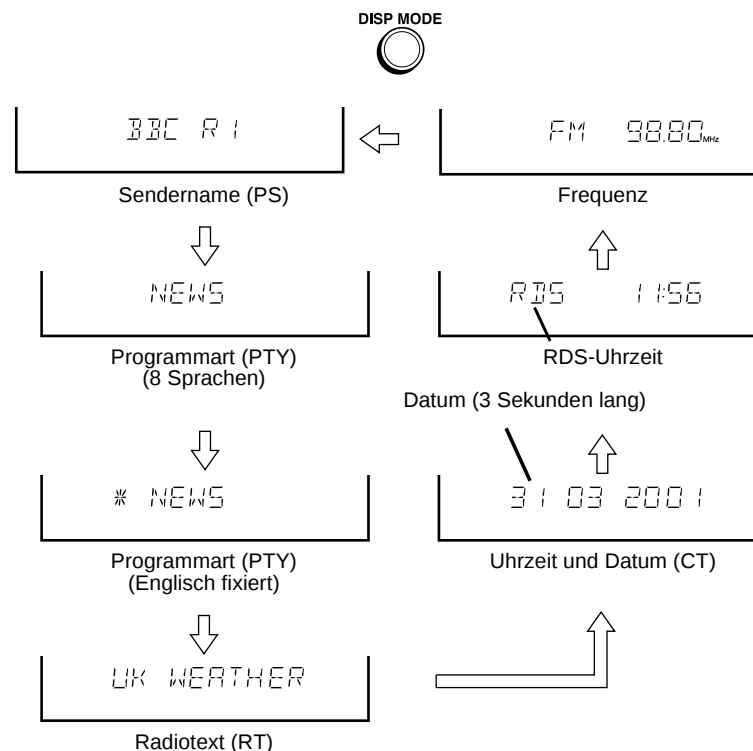
"CT" (Uhrzeit) erscheint, während das Gerät die RDS CT-Daten empfängt.

Nur mit Hilfe der Fernbedienung können Sie das RDS steuern.

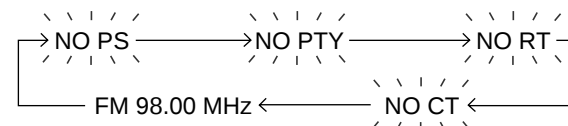


■ Durch RDS gebotene Informationen

Bei jedem Druck auf die DISP MODE-Taste ändert sich das Display wie folgt:



Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:



Beschreibungen der PTY(Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunkkennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung).

Sie können die folgenden PTY-, TP- und TA-Signale suchen und empfangen.

NEWS	Kurze Beschreibungen über Fakten, Ereignisse und öffentlich ausgedrückte Ansichten, Reportagen und Tatsachen.
AFFAIRS	Programm über aktuelle Nachrichten, im allgemeinen in verschiedener Behandlungsweise oder Konzeption, einschließlich Debatte oder Analyse.
INFO	Beratungsprogramm (im weitesten Sinne).
SPORT	Sportprogramm.
EDUCATE	Bildungsprogramm (fundamental).
DRAMA	Alle Hörspiele und Serien.
CULTURE	Kulturprogramme (national oder regional, einschließlich Sprache, Theater usw.)
SCIENCE	Programme über Naturwissenschaft und Technik.
VARIED	Unterhaltungsprogramme wie zum Beispiel Quiz, Ratespiele und Persönlichkeitsinterviews.
POP M	Populäre Musik, oft abhängig von den gegenwärtigen oder letzten Plattenverkaufslisten.
ROCK M	Moderne Musik, normalerweise geschrieben und aufgeführt von jungen Musikern.
EASY M	Unterhaltungsmusik, im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik, oder Musik wie Jazz, Folk oder Country (normalerweise mit Gesang und kurzzeitig).
LIGHT M	Populäre, klassische Musik. Zum Beispiel Instrumentalmusik und Vokal- oder Chorwerke.
CLASSICS	Aufführungen von hauptsächlich Orchesterstücken, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich großer Oper.
OTHER M	Musik wie zum Beispiel Rhythm & Blues und Reggae.
WEATHER	Wetterberichte, -vorhersagen und -information.
FINANCE	Börsenberichten, Handel, Geschäft usw.
CHILDREN	Programme, die auf ein junges Publikum abgezielt sind (in erster Linie Unterhaltung und Interesse).

SOCIAL	Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
RELIGION	Glauben einschließlich eines Gottes oder Göttern, der Natur der Existenz und Ethik.
PHONE IN	Einschließlich Mitgliedern der Öffentlichkeit, die ihre Ansichte telefonisch oder am öffentlichen Forum äußern.
TRAVEL	Features und Programme über Reise in nahe und ferne Orte, Pauschalreisen sowie Reiseideen und -gelegenheiten. Nicht verwendet für Durchsagen über Probleme, Verzögerungen oder Straßenbauarbeiten, die augenblickliche Reise beeinflusst, wo TP/TA benutzt werden sollte.
LEISURE	Programme über Freizeitaktivitäten, an denen der Hörer (die Hörerin) teilnehmen könnte. Zum Beispiel Gartenarbeit, Fischen, Antiquitätensammlung, Kochen, Nahrung & Wein usw.
JAZZ	Polyphone, synkopierte Musik, charakterisiert durch Improvisation.
COUNTRY	Songs, die aus der musikalischen Tradition der Südstaaten von Amerika entstehen oder sie fortsetzen. Charakterisiert durch eine schlichte Melodie und narrative Handlung.
NATION M	Gegenwärtige populäre Musik der Nation oder des Gebiets in Muttersprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop' in Englisch, der normalerweise von Amerika oder Großbritannien inspiriert ist.
OLDIES	Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" populärer Musik.
FOLK M	Musik, die der musikalischen Kultur einer besonderen Nation entspricht, normalerweise gespielt auf akustischen Instrumenten. Die Erzählung oder Story kann sich auf geschichtliche Ereignisse oder Leute stützen.
DOCUMENT	Programme über sachliche Angelegenheiten, präsentiert in einem recherchierenden Stil.
TEST	Sendung beim Prüfen von Notsendegerät oder Empfängern.
ALARM !	Information über Naturkatastrophen.
NONE	Keine Programmart (nur Empfang).
TP	Sendungen, in denen Verkehrsdurchsagen gebracht werden.
TA	Verkehrsdurchsagen sind jetzt ausgestrahlt.

Hinweis:

Wenn in der EON-Bereitschafts-Betriebsart ein Programm gewählt wird, wird "TI" an Stelle von "TA" angezeigt.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

■ Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

Während der ASPM-Operation sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden. Wenn dieselben Sender bereits abgespeichert sind, verringert sich die Zahl der speicherbaren neuen Sender entsprechend.

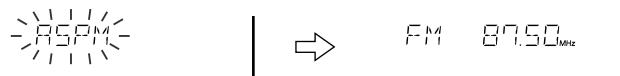
1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.



2 Die ASPM-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.



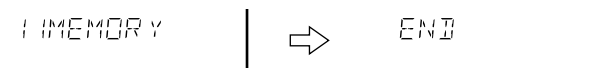
- 1 "ASPM" blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).



- 2 Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint "RDS" eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.



- 3 Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender 4 Sekunden lang angezeigt, und dann erscheint "END" 4 Sekunden lang.



Abbrechen der ASPM-Operation:

Während des Sendersuchlaufs die ASPM-Taste drücken. Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

Hinweise:

- Wenn derselbe Sender auf verschiedenen Frequenzen sendet, wird die stärkste Frequenz abgespeichert.
- Ein Sender, der dieselbe Frequenz hat wie ein bereits abgespeicherter Sender, wird nicht noch einmal gespeichert.
- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

- 1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken.
- 2 Die ENTER-Taste drücken.
- 3 Die CLEAR-Taste drücken.
- 4 Während "ALL CLEAR" auf dem Display erscheint, die ENTER-Taste drücken.



Erneutes Speichern eines Sendernamens beim Abspeichern des falschen Namens:

Es kann möglich sein, mit Hilfe der ASPM-Funktion Sendernamen richtig abzuspeichern, wenn viel Rauschen vorhanden ist oder wenn das Signal zu schwach ist. In diesem Falle folgendermaßen vorgehen.

- 1 Durch Drücken der Taste PRESET (V oder ^) prüfen, ob die Namen richtig sind.
- 2 Wenn Sie einen falschen Namen finden, warten Sie, bis der Sender empfangen wird und der richtige Name angezeigt wird. Und dann die ENTER-Taste drücken.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste noch einmal drücken, während die Vorwahlkanalnummer blinkt.

- Der neue Sendername ist richtig abgespeichert worden.

Hinweise:

- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen vorübergehend verschieden sein.

■ Abrufen von abgespeicherten Sendern

Bestimmen von Programmarten und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):

Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern suchen, indem Sie die Programmart (Nachrichten, Sport, Verkehrsfunk usw. ... siehe Seite 21) bestimmen.

1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.



2 Die PTY.TI-Taste drücken.



- "PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

3 Innerhalb von 6 Sekunden die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Programmart auszuwählen.



- Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart. Wird die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten, erscheint die Programmart fortlaufend.

4 Während die ausgewählte Programmart blinkt (innerhalb von 4 Sekunden), die PTY.TI-Taste noch einmal drücken.



- Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint "SEARCH", und der Suchlauf beginnt.



Hinweise:

- Wenn das Display mit dem Blinken aufgehört hat, das Verfahren ab Schritt 2 wiederholen. Wenn eine gewünschte Programmart herausgefunden wird, blinkt entsprechende Kanalnummer etwa 3 Sekunden lang; danach blinkt der Sendername 7 Sekunden lang und wechselt dann zu ständigem Leuchten.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die PTY.TI-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint "NOT FOUND" 4 Sekunden lang.

Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:

Wenn Sie in Schritt 4 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint "TP". (Dies bedeutet nicht, daß Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.)

Wenn eine Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint "TA".

Bestimmen von Sendernamen und Wählen von Sendern von Hand:

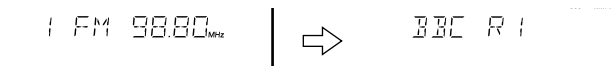
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern empfangen, indem Sie den Namen (BBC R1, BBC R2 usw.) bestimmen.

Vor dieser Operation müssen Sie einen oder mehr Sendernamen im Speicher aufbewahren.

- 1 Die TUNER (BAND)-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.
- 2 Die Taste PRESET (∨ oder ∧) drücken, um einen gewünschten Sender auszuwählen.

BBC R1

- 3 Der Sendername wird 3 Sekunden lang angezeigt. Danach ändert sich das Display wie folgt.



Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

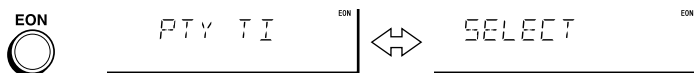
■ Automatisches Empfangen des gewünschten Programms (EON-PTY)

Wenn die gewünschte Programmart gesendet wird, schaltet das Radio automatisch auf sie.

- 1 Einen RDS-Sender einstellen (wenn ein Sendername angezeigt wird).



- 2 Die EON-Taste drücken, wenn "EON" erscheint.



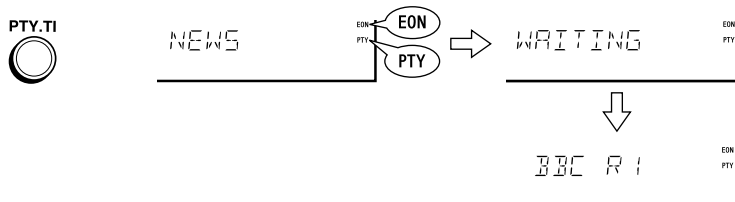
- "PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.
- Falls die EON-Taste gedrückt wird, wenn "EON" nicht angezeigt wird, erscheint "NO EON" 5 Sekunden lang, um darauf hinzuweisen, daß das Gerät nicht in die EON-Bereitschafts-Betriebsart schalten kann.

- 3 Während sie auf dem Display erscheinen, die gewünschte Programmart wählen, indem die Taste PRESET (∨ oder ^) gedrückt wird.



- Die gewählte Programmart blinkt.

- 4 Innerhalb von 4 Sekunden die PTY.TI-Taste drücken.



- Die gewählte Programmart und "WAITING" werden je 2 Sekunden lang angezeigt.
- "PTY" erscheint, und das Gerät schaltet in die EON-PTY-Bereitschafts-Betriebsart.

- 5 Wenn das bestimmte Programm auf einem ON (Other Network)-Sender beginnt, schaltet das Gerät automatisch auf den Sender, und "PTY" blinkt.



- 6 Wenn das Programm vorüber ist, schaltet das Gerät automatisch auf den ursprünglichen Sender zurück.

Überprüfen der Bereitschafts-Betriebsarten-Einstellung:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. ("Programmart" → "WAITING")

Abbrechen der EON-Bereitschafts-Betriebsart:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. Innerhalb von 4 Sekunden sie noch einmal drücken. ("PTY" erlischt.)

Über die PTYI (Dynamic-PTY-Anzeige):

Während des Dynamic-PTY-Sender-Empfangs erscheint "PTYI" (Dynamic-PTY-Anzeige). Dynamic-PTY zeigt an, daß die PTY für den abgestimmten Sender oder die PTY mit Bezug auf die EON-Daten bei jeden Programmänderungen geschätzt wird und geändert werden kann.

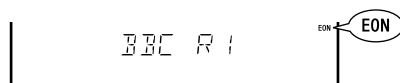
PTYI	Bedeutung
Leuchtet	Ein Dynamic-PTY-Sender wird eingestellt.
Erlischt	Ein Static-PTY-Sender wird eingestellt.

- Wenn "PTYI" erscheint, die DISP MODE-Taste drücken, um die gegenwärtige Programmart zu überprüfen.

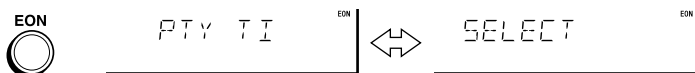
■ Automatisches Empfangen der Verkehrsinformation (EON-TI)

Wenn die Verkehrsinformation gesendet wird, schaltet das Radio automatisch auf sie.

- 1 Einen RDS-Sender einstellen (wenn ein Sendername angezeigt wird).



- 2 Die EON-Taste drücken, wenn "EON" erscheint.

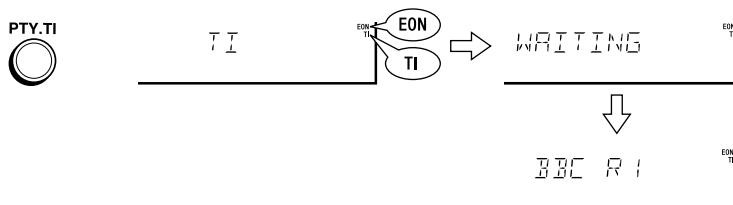


- "PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.
- Falls die EON-Taste gedrückt wird, wenn "EON" nicht angezeigt wird, erscheint "NO EON" 5 Sekunden lang, um darauf hinzuweisen, daß das Gerät nicht in die EON-Bereitschafts-Betriebsart schalten kann.

- 3 Während sie auf dem Display erscheinen, die TI (Verkehrsinformation) wählen, indem die Taste PRESET (▽ oder ▲) gedrückt wird.

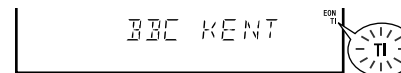


- 4 Innerhalb von 4 Sekunden die PTY.TI-Taste drücken.



- "TI" und "WAITING" erscheinen je 2 Sekunden lang.
- "TI" erscheint, und das Gerät schaltet in die EON-TI-Bereitschafts-Betriebsart.

- 5 Wenn eine spezifizierte TA bei einem ON (Other Network)-Sender beginnt, schaltet das Gerät automatisch auf den Sender, und "TI" blinkt.



- 6 Wenn die Verkehrsinformation vorüber ist, schaltet das Gerät automatisch auf den ursprünglichen Sender zurück.

Überprüfen der Bereitschafts-Betriebsarten-Einstellung:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. ("TI" → "WAITING")

Abbrechen der EON-Bereitschafts-Betriebsart:

In der EON-Bereitschafts-Betriebsart die EON-Taste drücken. Innerhalb von 4 Sekunden sie noch einmal drücken.

- "TI" erlischt.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

■ Hinweise zum RDS-Betrieb

Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist.

- "PS", "NO PS" und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, kann Information wie Sendername nicht angezeigt werden.
- "NO PS", "NO PTY", "NO RT" oder "NO CT" blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

Hinweise zum Radiotext:

- Der Radiotext für 10 Zeichen wird ununterbrochen 4 Sekunden lang angezeigt, und dann scrollt er über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position "NO RT" angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird "RT" angezeigt.

Hinweise zu den PTY-Sprachen:

- Wenn Sie nach dem Schalten in PS (Programmname) die DISP MODE-Taste drücken, wird PTY-Sprachmodus gewählt. In diesem Modus werden PTY-Namen automatisch in der Sprache der Gegend angezeigt, in der sich ein RDS-Sender befindet. Acht Sprachen (einschließlich Englisch) sind vorhanden.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, das keine PTY-Sprachdaten sendet, wird der PTY-Name auf englisch angezeigt.
- Ein PTY-Name kann eine kurze Weile auf englisch angezeigt werden, bis ein Signal zum Bestimmen der lokalen PTY-Sprache empfangen wird.
- PTY-Sprachen werden ebenfalls für PTY-Suchlauf und EON-PTY-Operation verwendet (bei DISPLAY MODE, außer PTY-Englisch).

Über die "TP"- und "TA"-Anzeigen:

"TP"	"TA"	Bedeutung
Nicht leuchtet	Nicht leuchtet	Keine Verkehrsdurchsagen werden ausgestrahlt und auch ein Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, über EON nicht erkannt.
Nicht leuchtet	Leuchtet	Es wird EON-Information über ein anderes Programm ausgestrahlt, das Verkehrsinformation gibt.
Leuchtet	Nicht leuchtet	Verkehrsdurchsagen werden ausgestrahlt, aber keine sind jetzt gesendet und keine EON-Information über andere Verkehrsdurchsagen kann ebenfalls ausgestrahlt werden.
Leuchtet	Leuchtet	Eine Verkehrsinformation ist jetzt auf Sendung.

In den folgenden Fällen wird die EON-Bereitschafts-Betriebsart abgebrochen.

- Wenn Sie die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Bereitschafts-Betriebsart zu schalten.
- Wenn in der EON-Bereitschafts-Betriebsart das Gerät auf ein anderes Band geschaltet wird.
- Wenn in der EON-Bereitschafts-Betriebsart Sie den UKW-Sender ändern.
- Wenn ein Abruf eines Vorwahlkanals gemacht wird.

Hinweise:

- Während dasselbe Programm wie die bestimmte PTY (oder TA) auf Sendung ist, schaltet das Gerät nicht auf einen ON-Sender.
- Wenn mehr als zwei ON-Sender vorhanden sind, die Signalstärke vergleichen und den Sender mit stärkstem Signal einstellen (EON-AF). Wenn ein ON-Sender im Vorwahlkanalspeicher aufbewahrt worden ist, schaltet das Gerät auf den Kanal.
- Möchten Sie einen durch EON eingestellten ON-Sender verlassen und auf den früher empfangenen Sender zurückschalten, die EON-Taste drücken.
- Nachdem das Gerät auf den ursprünglichen Sender geschaltet hat, ist die Bereitschafts-Betriebsart noch aktiv. ("TI" oder "PTY" leuchtet noch.)
- Das Gerät schaltet nicht zwischen den ON-Sendern. Es schaltet auf den ursprünglichen Sender zurück.
- Wenn der umgeschaltete ON-Sender ein Problem hat, erscheint "WEAK SIG", und das Gerät schaltet auf den ursprünglichen Sender zurück.
- Wenn das Signal vom umgeschalteten ON-Sender sehr schwach ist, sucht das Gerät nach einem anderen Sender mit stärkstem Signal. Jedoch, falls die Signale von allen Sendern schwach oder nicht gut sind (wegen elektrischen Rauschens), erscheint "WEAK SIG", und das Gerät schaltet auf den ursprünglichen Sender zurück.

■ Einstellen der internen Uhr durch das RDS-Zeitzeichen

Mit Hilfe des RDS-Zeitzeichens (RDS CT-Daten) können Sie die interne Uhr einstellen. Dies ist nützlich, weil die interne Uhr automatisch vom Zeitzeichen eingestellt wird, das von einem RDS-Sender gesendet wird.

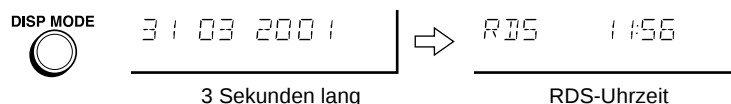
Vor Einstellung die 24-Stunden- oder 12-Stunden-Anzeige wählen (siehe Seite 13).

1 Einen RDS-Sender einstellen (wenn sein Name angezeigt wird).

BBC R1

2 Die DISP MODE-Taste drücken, um CT auszuwählen.

(Beispiel: 11:56 am 31. März 2001)



3 Während RDS-Zeit auf dem Display erscheint, die TIME-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

(Beispiel: 11:50)



- Wenn die interne Uhr nicht eingestellt worden ist, erscheint "CLOCK".
- "RDS TIME" und "WAITING" erscheinen wechselweise. Warten Sie, bis "COMPLETE" erscheint. (Dies erscheint weniger als 60 Sekunden.)



4 Nach dem Einstellen der internen Uhr wird "COMPLETE" 3 Sekunden lang angezeigt. Danach wird die geänderte Zeit angezeigt.

- Durch Drücken der TIME-Taste prüfen, ob die interne Uhr dieselbe Zeit wie die RDS-Uhr anzeigt.

Hinweise:

- Während die RDS-Zeit auf dem Display erscheint, falls die TIME-Taste gedrückt wird, können die RDS-Uhr und die interne Uhr wechselweise angezeigt werden; dadurch können Sie die gezeigte Zeit vergleichen. Wenn Sie noch nicht die Uhranzeige-Betriebsart eingestellt haben, erscheint "CLOCK".
- Während "NO CT" oder "CT" auf dem Display erscheint, kann die interne Uhr nicht eingestellt werden.
- Wenn das Signal von einem Sender schwach oder geräuschvoll ist, kann es nicht möglich sein, die interne Uhr einzustellen.

Hinweis zur Uhrzeit- und Datum-Betriebsart:

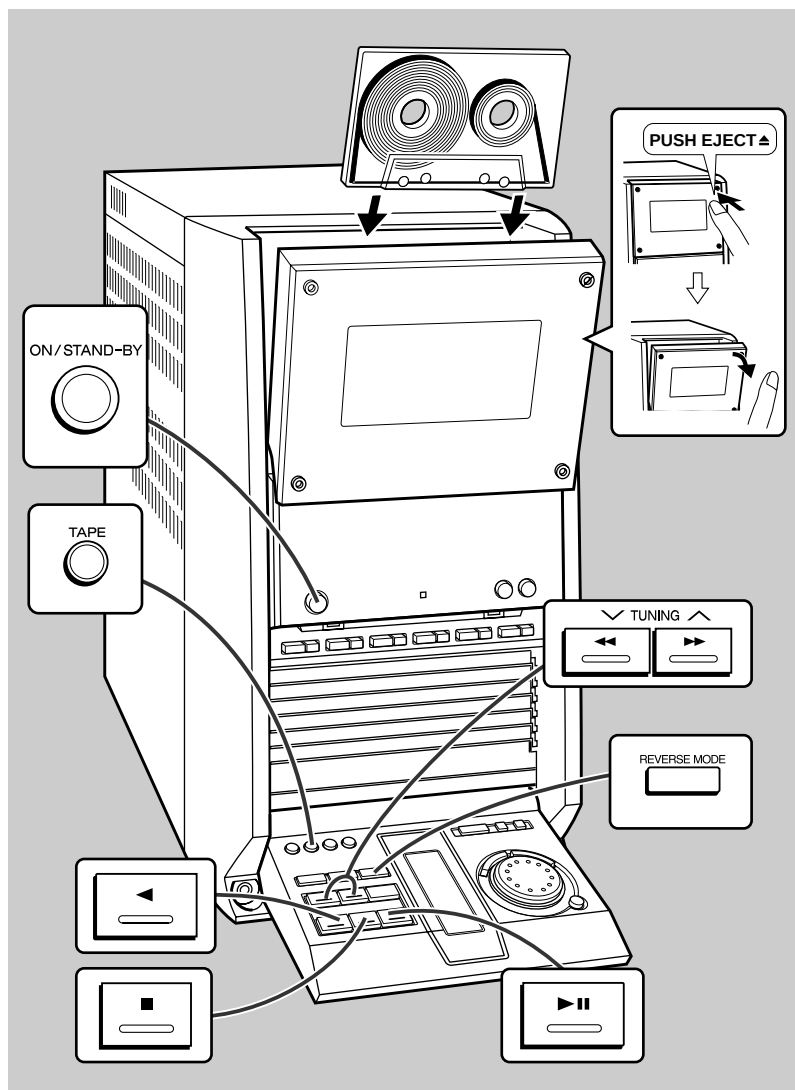
Wenn die DISP MODE-Taste wiederholt gedrückt wird, um CT auszuwählen, wird das Datum (Tag-Monat-Jahr) 3 Sekunden lang angezeigt; danach erscheint die RDS-Uhrzeitanzeige.

- Die RDS-Uhrzeit erscheint mit "RDS", so daß Sie zwischen ihnen und der internen Uhrzeit unterscheiden können.

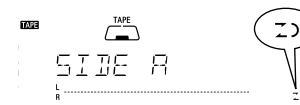
Hinweise:

- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keine Uhrzeit und Datum (CT-Daten) sendet, und wenn Sie CT auswählen, wird "NO CT" angezeigt.
- Wenn keine CT-Daten empfangen werden, selbst wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, wird "CT" angezeigt. Die CT-Daten werden am Anfang jeder Minute gesendet.
- Wenn ein RDS-Signal schwach ist oder wenn viel Rauschen darin vorhanden ist, kann die Uhrzeit als "--" (Bindestriche) angezeigt werden, oder sie kann nicht richtig angezeigt werden.
- Sie müssen die Genauigkeit der Uhr überprüfen, weil das RDS-Zeitzeichen (CT-Daten) nicht richtig sein kann, abhängig von dem Sender.
- Das Datum ändert sich um Mitternacht, Greenwicher Zeit (G.M.T), nicht Ortszeit.

Cassettenwiedergabe



- 1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Die TAPE-Taste drücken.
- 3 Die Cassettenfachklappe durch Drücken des mit "PUSH EJECT ▲" bezeichneten Teils öffnen.
- 4 Eine Cassette mit der Seite A zu Ihnen hinwendend in das Fach einlegen.
- 5 Die REVERSE MODE-Taste drücken, um eine Seite oder beide Seiten auszuwählen.
 - ⏮ ...Abspielen beider Seiten.
 - ⏮ ...Wiederholte Wiedergabe der beiden Seiten.
 - ⏮ ...Abspielen einer Seite.



- 6 Zum Abspielen der Seite A die ►II-Taste drücken; für die Seite B die ◀II-Taste betätigen.
 - Zum Abspielen beider Seiten (⏮) ab Seite A beginnen. Wenn Wiedergabe ab Seite B beginnt, wird die Seite A nicht abgespielt.
 - Beim Abspielen der Seite B mit Hilfe der Fernbedienung die ■-Taste drücken, um die Wiedergabeseite umzuschalten. Danach die ►II / ◀II-Taste betätigen.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■-Taste drücken.

Schneller Vorlauf/Umspülung auf der Seite A:

Zum Vorspulen des Bandes die ►►-Taste drücken. Zum Zurückspulen des Bandes die ◀◀-Taste betätigen.

Schneller Vorlauf/Umspülung auf der Seite B:

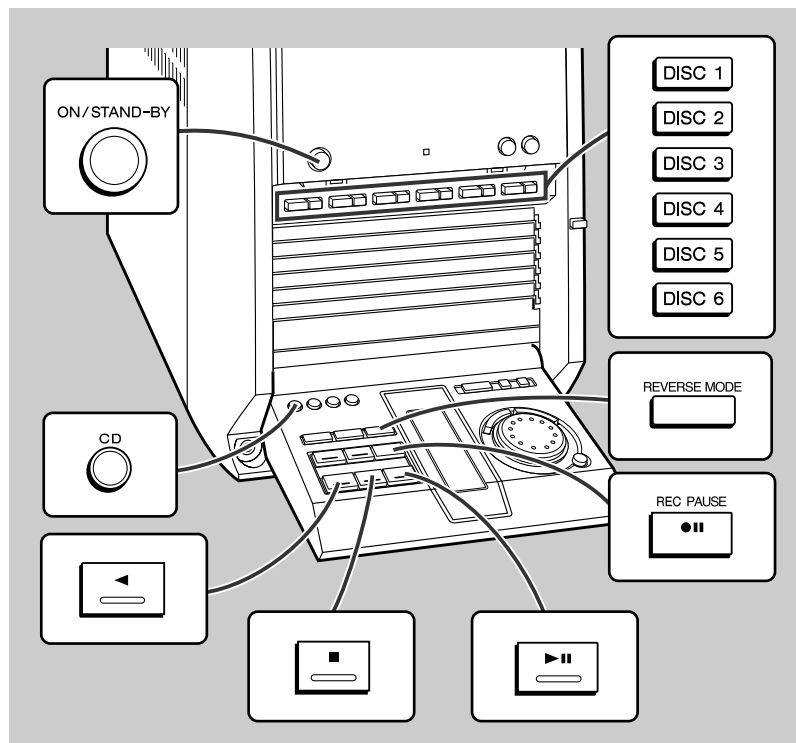
Zum Vorspulen des Bandes die ◀◀-Taste drücken. Zum Zurückspulen des Bandes die ►►-Taste betätigen.

Vorsicht:

- Zum Herausnehmen der Cassette die ■-Taste drücken und dann das Cassettenfach öffnen.
- Sollte ein Stromausfall während des Cassettenbetriebs auftreten, berührt der Tonkopf noch das Band, und die Cassettenfachklappe öffnet sich nicht. Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
- Selbst wenn während der Cassettenwiedergabe die ►II-Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät nicht in die Pausen-Betriebsart.

Aufnahme von CD auf Cassette

- Vor wichtigen Aufnahmen sollte eine Probeaufnahme durchgeführt werden, um sicherzustellen, daß die Aufnahme gut vorgenommen wird.
- Für Beschädigung oder Verlust Ihrer Aufnahme, der aus Funktionsstörung dieses Gerätes resultiert, ist SHARP nicht haftbar.
- Die Lautstärke- und Klangregelungen haben keinen Einfluß auf das Aufnahmesignal (Regelbare Mithöreinrichtung).
- **Keine Reineisen- oder CrO₂-Bänder zur Aufnahme verwenden.**

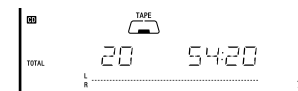


Mit Hilfe der Tasten DISC 1 - DISC 6 können Sie die gewünschte CD aufnehmen.

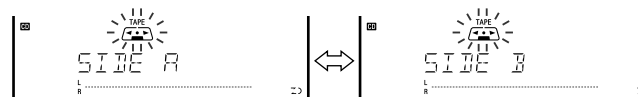
- 1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.**
- 2 Die CD-Taste drücken und die gewünschte Disc einlegen.**
- 3 Eine Cassette in das Cassettenfach mit der Seite A zu Ihnen hinwendend einlegen.**

4 Die REVERSE MODE-Taste drücken, um eine Seite oder beide Seiten auszuwählen.

- ▷ ... Aufnahme auf beide Seiten.
- ◁ ... Aufnahme nur auf eine Seite.

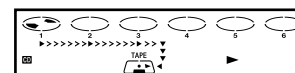


5 Die REC PAUSE-Taste wiederholt drücken, um auf die zu bespielende Seite umzuschalten.



- Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.
- Zum Aufnehmen auf beide Seiten ab Seite A beginnen. (Wenn Sie die Aufnahme ab Seite B beginnen, schaltet das Band nicht auf die Seite A um.)

6 Eine der Tasten DISC 1 - DISC 6 drücken, um mit der Aufnahme zu beginnen.



- Wenn die CD das Ende erreicht, stoppt die Aufnahme.

Kontinuierliche Aufnahme von mehreren CDs:

- 1 Den obigen Schritten 1 - 5 folgen.
- 2 Unabhängig von der Einstellung im Schritt 5 die ►-Taste zur Aufnahme auf Seite A oder die ◀-Taste für Seite B drücken.
- Aufnahme beginnt ab Disc mit der niedrigsten Nummer.

Programmierte Aufnahme:

- 1 Discs und Titel programmieren. (Siehe Seite 17.)
- 2 Die REC PAUSE-Taste drücken.
- 3 Unabhängig von der Einstellung im Schritt 5 die ►-Taste zur Aufnahme auf Seite A oder die ◀-Taste für Seite B drücken.

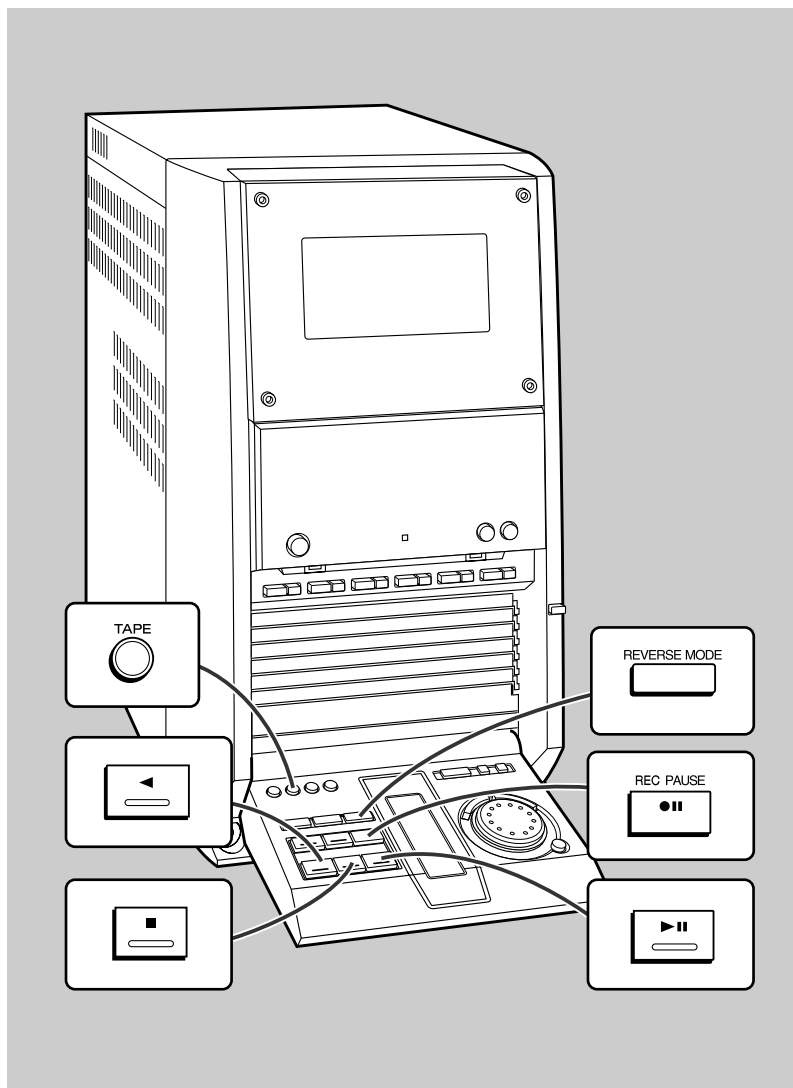
Beenden von Aufnahme:

- Die ■-Taste drücken.
- Die CD und das Band stoppen.

Automatische Neustartfunktion:

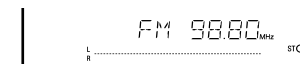
Wenn während der Aufnahme die Aufnahmeseite von Seite A auf B umgeschaltet wird, nimmt das System den unterbrochenen Titel von seinem Anfang an auf Seite B auf. Die Aufnahme auf Seite B wird gemacht, ohne den Anfang des Titels auszu-schließen.

Aufnahme von Radio auf Cassette

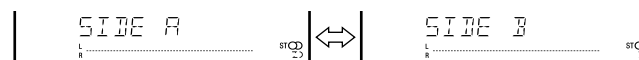


- 1 Den gewünschten Sender einstellen. (Siehe Seite 18.)
- 2 Eine Cassette in das Cassettenfach mit der Seite A zu Ihnen hinwendend einlegen.
- 3 Die REVERSE MODE-Taste drücken, um eine Seite oder beide Seiten auszuwählen.

⇒ ... Aufnahme auf beide Seiten.
⇄ ... Aufnahme nur auf eine Seite.

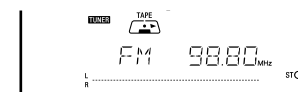


- 4 Die REC PAUSE ■||-Taste wiederholt drücken, um auf die zu bespielende Seite umzuschalten.



- Die Aufnahme wird vorübergehend unterbrochen.
- Zum Aufnehmen auf beide Seiten ab Seite A beginnen. (Wenn Sie die Aufnahme ab Seite B beginnen, schaltet das Band nicht auf die Seite A um.)

- 5 Zur Aufnahme auf Seite A die ►||-Taste drücken; für die Seite B die ◀||-Taste betätigen.



- Wenn Sie die ►|| / ◀||-Taste auf der Fernbedienung drücken, macht das System eine Aufnahme auf die im Schritt 4 bestimmte Seite.

Unterbrechen der Aufnahme:

Die REC PAUSE ■||-Taste drücken.

Zum Fortsetzen der Aufnahme dieselbe Taste (►|| oder ◀||) drücken, wie Sie im Schritt 5 gedrückt haben.

Beenden von Aufnahme:

Die ■-Taste drücken.

Hinweis:

Wenn während der Aufnahme einer MW-Sendung ein Pfeifgeräusch gehört wird, die MW-Rahmenantenne bewegen.

■ Löschen bespielter Bänder

- 1 Die TAPE-Taste drücken.
- 2 Den Schritten 2 - 5 im Abschnitt "Aufnahme von Radio auf Cassette" folgen.

Timer- und Sleep-Funktion

Timer-Wiedergabe:

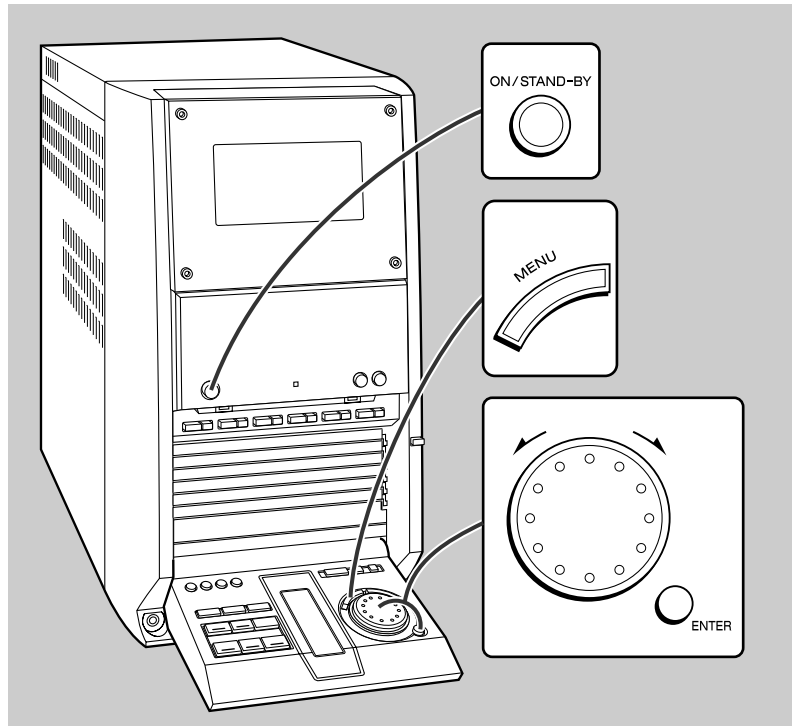
Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und gibt die gewünschte Tonquelle (CD, Tuner, Band) wieder.

Timer-Aufnahme:

Zu der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät ein und beginnt mit der Aufnahme von Tuner.

Sleep-Funktion:

Für Radio, Compact Disc und Cassette können alle automatisch abgeschaltet werden.



■ Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme

Vor dem Einstellen des Timers:

In der Bereitschafts-Betriebsart die DISPLAY-Taste auf der Fernbedienung drücken, damit Sie überprüfen, daß die Uhr richtiggehend ist.



- 1 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Die MENU-Taste drücken.
- 3 Mit der Jog Shuttle-Steuerung die "TIMER PLAY"- oder "TIMER REC"-Betriebsart wählen und innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.

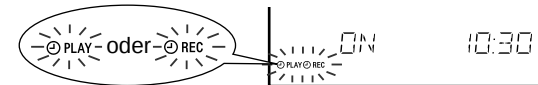
Timer-Wiedergabe:



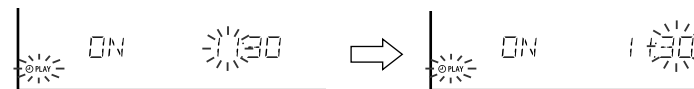
Timer-Aufnahme:



- 4 "⏮ PLAY" oder "⏮ REC" blinkt 5 Sekunden lang. Beim Blinken die ENTER-Taste drücken.



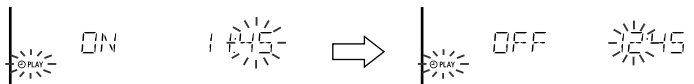
- 5 Mit der Jog Shuttle-Steuerung die zu startende Stunde bestimmen und innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



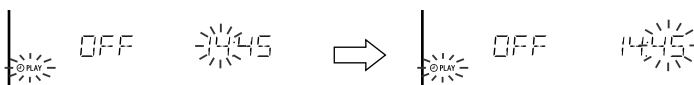
- Die Abbildungen zeigen die Timer-Wiedergabe-Einstellung.

Timer- und Sleep-Funktion (Fortsetzung)

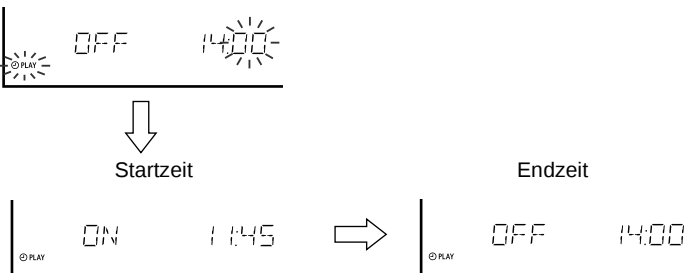
- 6** Mit der Jog Shuttle-Steuerung die Minute bestimmen und innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



- 7** Mit der Jog Shuttle-Steuerung die zu stoppende Stunde bestimmen und innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



- 8** Mit der Jog Shuttle-Steuerung die Minute bestimmen und innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



- 9** Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.

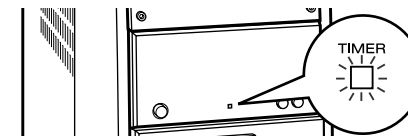
- Die Lautstärke nicht zu laut stellen.

- 10** Die Taste CD, TUNER (BAND) oder TAPE drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen.

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Wiedergabe: CD, TUNER (BAND) oder TAPE.

Auswählen der Tonquelle zur Timer-Aufnahme: TUNER (BAND).

- 11** Die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart zu schalten.



Abbrechen der Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme:

- Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- Die MENU-Taste drücken.
- Mit der Jog Shuttle-Steuerung "TIMER OFF" wählen und dann die ENTER-Taste drücken.

Überprüfen der eingestellten Zeit:

- Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- Die MENU-Taste drücken.
- Mit der Jog Shuttle-Steuerung "TIMER PLAY" oder "TIMER REC" wählen und dann die ENTER-Taste drücken.
- Die ON/STAND-BY-Taste drücken, um in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart zu schalten.

- 12** Beim Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt Wiedergabe oder Aufnahme.

- Die Lautstärke erhöht sich allmählich, bis sie den vor dem Abschalten des Systems eingestellten Lautstärkepegel erreicht.

- 13** Beim Erreichen der Timer-Endzeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.

- Wenn während der Timer-Operation eine Taste gedrückt wird, wird die Timer-Betriebsart abgebrochen, und Wiedergabe oder Aufnahme setzt sich fort, selbst wenn die Endzeit erreicht wird.

Erneutes Einstellen oder Ändern der Timer-Einstellung:

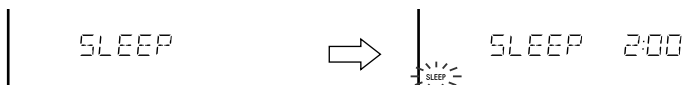
Die Schritte im Abschnitt "Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme" von Anfang an durchführen.

Hinweise:

- Wenn der Timer einmal eingestellt wird, wird die Einstellung gehalten, bis eine neue Zeit eingegeben wird.
- Bei der Timer-Wiedergabe oder Timer-Aufnahme mit Hilfe eines anderen Geräts, das an den Buchsen AUX IN angeschlossen ist, "AUX" im Schritt 10 wählen. Zu dieser Zeit schaltet nur dieses Gerät automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart. (Das andere Gerät wird nicht abgeschaltet.)

■ Sleep-Funktion

- 1 Die gewünschte Tonquelle wiedergeben.
- 2 Die MENU-Taste drücken.
- 3 Mit der Jog Shuttle-Steuerung "SLEEP" wählen. Danach die ENTER-Taste drücken.



Ändern der Einschlafzeit:

Beim Anzeigen der Einschlafzeit den Jog Shuttle drehen.
(Maximum: 2 Stunden - Minimum: 30 Minuten)

- 4 Die ENTER-Taste drücken.
- 5 Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das System automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.

- 1 Minute vor dem Abschluß der Sleep-Funktion wird die Lautstärke leiser gestellt.

Hinweis:

Wenn die Einschlafzeit eingestellt wird, bleibt sie unverändert, bis die Einstellung geändert wird.

Abbrechen der Sleep-Funktion:

Die ON/STAND-BY-Taste drücken, indem der Sleep-Timer eingestellt wird.

Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:

Die obenerwähnten Schritte 2 - 3 durchführen.
Diesmal können Sie ebenfalls die Einschlafzeit ändern.

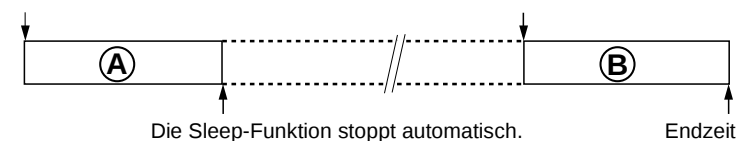
■ Gleichzeitiges Benutzen der Timer- und Sleep-Funktion

Beispiel: Einschlafen und Erwachen über denselben Rundfunksender
Sie können nur dieselbe Tonquelle wiedergeben (die Funktion kann nicht umgeschaltet werden).

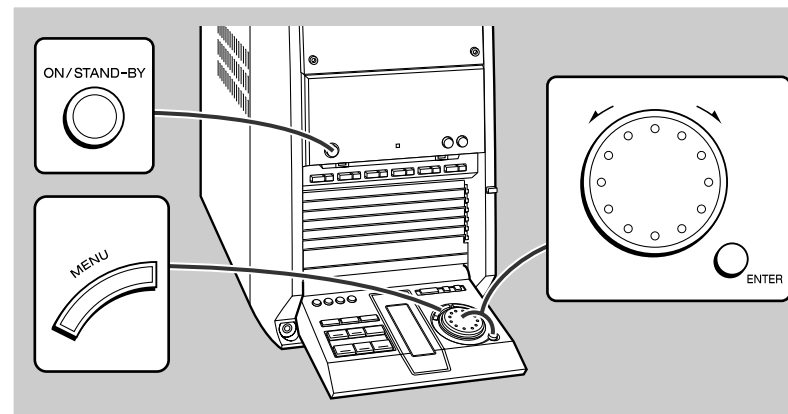
- 1 Die gewünschte Wiedergabe- oder Aufnahmezeit einstellen (Schritte 1 - 8, Seiten 31 - 32).
- 2 Während der Wiedergabe der gewünschten Tonquelle die Einschlafzeit einstellen (siehe links, Schritte 1 - 4).

1. Timer-Wiedergabe(Aufnahme)-Einstellung
2. Sleep-Timer-Einstellung

Timer-Wiedergabe(Aufnahme)-Startzeit

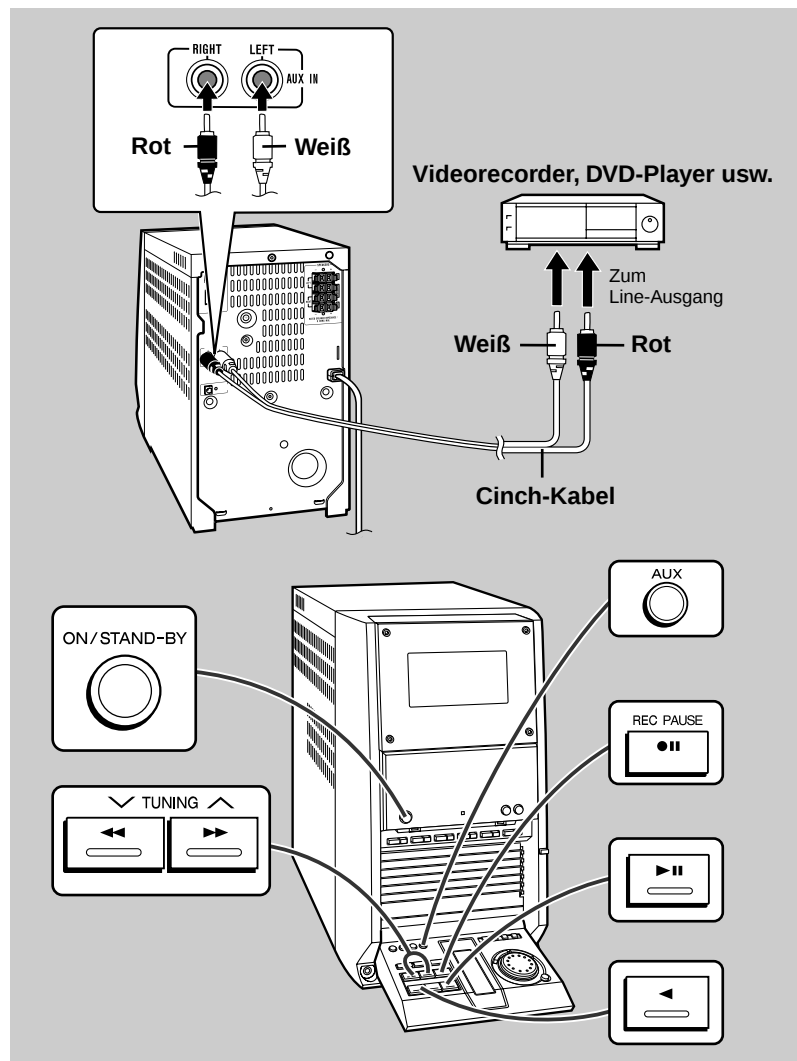


- Ⓐ : 30 Minuten - 2 Stunden
- Ⓑ : Gewünschte Zeit



Erhöhen des Stereo-Systems

Das Anschlußkabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.



■ Wiedergabe der Töne aus dem Videorecorder, DVD-Player usw.

1 Mit Hilfe eines im Handel erhältlichen Anschlußkabels den Videorecorder, DVD-Player usw. an die AUX IN-Buchsen anschließen.

Beim Benutzen eines Videogeräts den Tonausgang an dieses Gerät und den Bildausgang an ein Fernsehgerät anschließen.

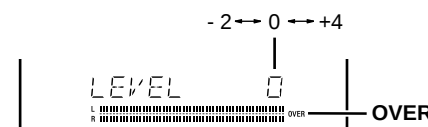
2 Zum Einschalten der Stromversorgung die ON/STAND-BY-Taste drücken.

3 Die AUX-Taste drücken, um "AUX" auszuwählen.

4 Den Videorecorder, DVD-Player usw. bedienen.

5 Den Eingangspegel mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ einstellen.

• Beim Vollpegel sollte die "OVER"-Anzeige nicht leuchten.



Hinweis:

Um Brummgeräusch zu verhindern, dieses Gerät von einem Fernsehgerät fernhalten.

■ Aufnahme auf Band

1 Eine Cassette in das Cassettenfach einlegen.

2 Die AUX-Taste drücken, um "AUX" auszuwählen.

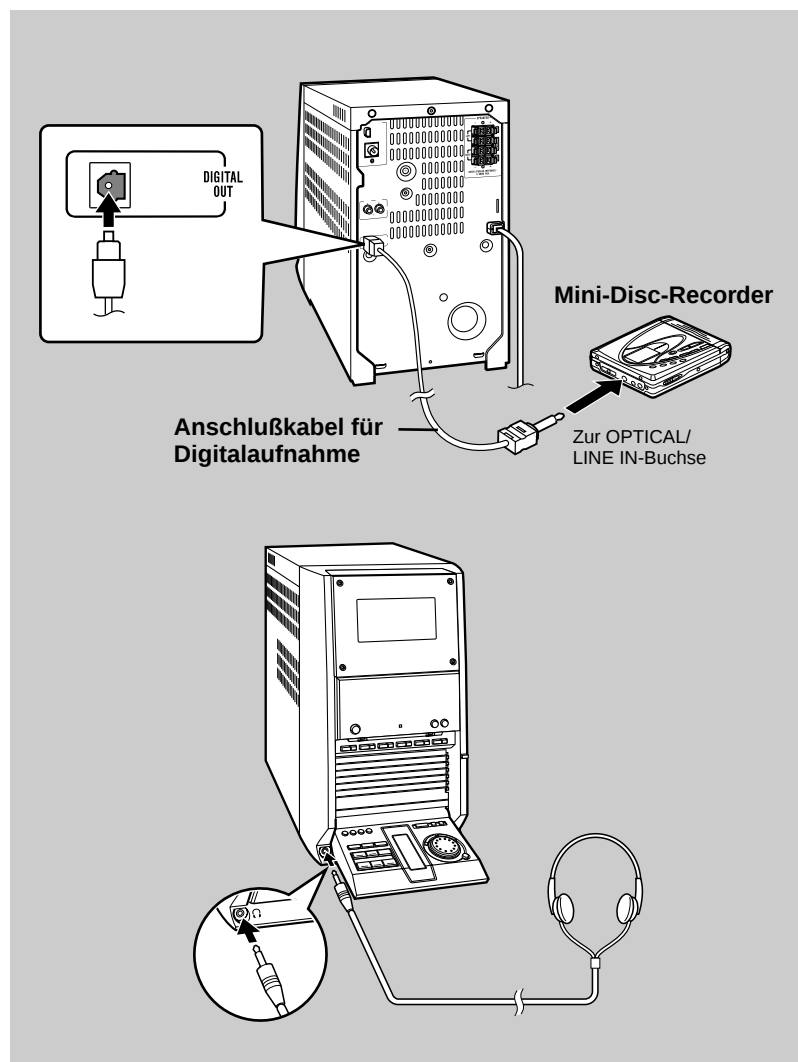
3 Die REC PAUSE ●||-Taste drücken.

4 Den Videorecorder, DVD-Player usw. bedienen.

5 Den Eingangspegel mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ einstellen.

6 Zur Aufnahme auf Seite A die ▶||-Taste drücken; für die Seite B die ◀||-Taste betätigen.

Das Anschlußkabel gehört nicht zum Lieferumfang. Kaufen Sie ein im Handel erhältliches Kabel wie unten dargestellt.



■ Aufnahme von CD-Signalen auf MDs (Digitalausgang)

Digitalsignal von diesem Gerät können Mini-Disc-Recorder usw. bespielt werden.

- 1 Die Abdeckung für DIGITAL OUT-Buchse entfernen.
- 2 Mit Hilfe eines Anschlußkabels für Digitalaufnahme das Gerät an die Buchse OPTICAL/LINE IN eines Mini-Disc-Recorders usw. anschließen.
- 3 Die MD usw. in die Aufnahme-Betriebsart bringen.
- 4 Eine CD an diesem Gerät abspielen.

Hinweis:

Nur CD-Signale können ausgegeben werden.

■ Kopfhörer

- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker und 16 Ohm bis 50 Ohm Impedanz verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen des Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch getrennt. Die Lautstärke mit den VOLUME-Tasten einstellen.

Fehlersuchtafel

Viele scheinbare "Probleme" können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden. Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

■ Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Uhr stimmt nicht.	● Trat ein Stromausfall ein? Die Uhr wieder einstellen. (Siehe Seite 13.)
● Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste.	● Dieses Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten. ● Wenn das Gerät noch nicht richtig funktioniert, es rücksetzen. (Siehe Seite 37.)
● Kein Ton ist zu hören.	● Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt? ● Ist der Kopfhörer angeschlossen? ● Sind die Lautsprecherkabel getrennt?

■ CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache
● Wiedergabe beginnt nicht.	● Ist die Disc verkehrtherum eingelegt?
● Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels oder wird nicht richtig gemacht.	● Entspricht die Disc der Norm? ● Ist die Disc verformt oder verkratzt?
● Während der Wiedergabe kommt es zu Aussetzern oder Wiedergabe stoppt in der Mitte eines Titels.	● Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? ● Ist die Disc sehr schmutzig? ● Hat sich im Gerät Kondensation gebildet?

■ Tuner

Symptom	Mögliche Ursache
● Vom Radio ist ungewöhnliches Rauschen fortlaufend gehört.	● Steht das Gerät in der Nähe des Fernsehgeräts oder Computers? ● Ist die UKW/MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Das Netzkabel weiter entfernt von der Antenne legen, falls es nah liegt.

■ Cassettendeck

Symptom	Mögliche Ursache
● Aufnahme ist nicht möglich.	● Ist die Löschschutzzunge entfernt?
● Kann keinen Titel mit guter Tonqualität aufnehmen. ● Kann nicht ganz gelöscht werden.	● Ist es ein Normalband? (Sie können auf Reineisen- oder CrO ₂ -Band nicht aufnehmen.)
● Aussetzer. ● Höhen können nicht gehört werden. ● Klangschwankungen.	● Ist Lockerheit da? Ist das Band gestrafft? ● Sind die Tonwelle, Andruckrolle bzw. Tonköpfe schmutzig?
● Die Cassette kann nicht herausgenommen werden.	● Wenn während der Wiedergabe ein Stromausfall eintritt, berühren die Tonköpfe noch das Band. Das Cassettenfach ist nicht gewaltsam zu öffnen. Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

■ Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache
● Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Ist das Netzkabel des Stereo-Systems angeschlossen? ● Ist die Batteriepolarität richtig? ● Sind die Batterien erschöpft? ● Ist der Abstand oder Winkel falsch? ● Empfängt der Fernbedienungssensor starkes Licht?

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen, Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung kann Kondensatbildung im Gehäuse (CD-Abtaster, Tonköpfe usw.) oder auf der Sender-LED der Fernbedienung verursachen. Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc (oder Cassette) einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf der Sender-LED mit einem weichen Tuch abwischen.

■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflusst oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt vorgehen:

- 1 Das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und wieder einschalten.
- 2 Wenn das Gerät durch den vorhergehenden Bedienungsschritt nicht wiederhergestellt wird, den Netzstecker herausziehen und anschließen; danach das Gerät einschalten.

■ Löschen all des Speichers (Rücksetzen)

Wenn das Gerät durch die obigen Bedienungsschritte nicht wiederhergestellt wird, all den Speicher löschen, indem man die untenstehende Anweisung befolgt.

- 1 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Indem Sie die VOLUME ∇ -Taste drücken, die ON/STAND-BY-Taste betätigen, bis "ALL CLEAR" erscheint.

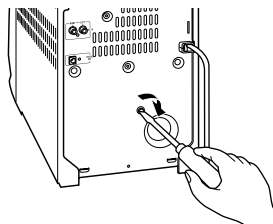
Vorsicht:

Durch diese Bedienungsschritte werden alle abgespeicherten Daten einschließlich Uhr- und Timer-Einstellungen, Tuner-Voreinstellung sowie CD-Programm gelöscht.

■ Vor dem Transportieren des Geräts

Dieses Gerät ist auf seiner Rückseite mit einer Transportsicherungsschraube versehen, um Beschädigungen beim Transport zu verhindern.

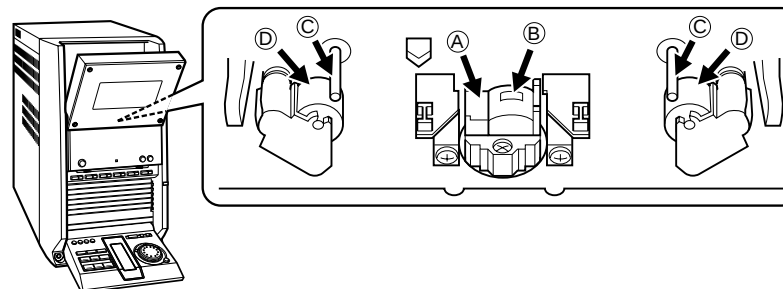
- 1 Zum Einschalten des Gerätes die ON/STAND-BY-Taste drücken.
- 2 Alle Discs aus dem Gerät herausnehmen und die Disc-Schublade schließen. "CD NO DISC" wird angezeigt.
- 3 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken. "GOOD-BYE" wird angezeigt.
- 4 Wenn "GOOD-BYE" verschwindet, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 5 Die Transportsicherungsschraube in die Rückseite des Gerätes einführen und mit einer Schlitzschraubenzieher anziehen.



Wartung

■ Reinigen der das Band berührenden Teilen

- Durch Verschmutzung von Tonköpfen, Tonwellen oder Andruckrollen wird die Klangqualität verschlechtert, außerdem kann dadurch "Bandsalat" verursacht werden. Diese Teile mit einem Wattestäbchen reinigen, welches mit einer im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Reinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol angefeuchtet wurde.
- Beim Reinigen der Tonköpfe, Andruckrollen usw. den Netzstecker des Geräts herausziehen, in dem hohe Spannungen vorhanden sind.



A: Löschkopf

C: Tonwelle

B: Aufnahme-/Wiedergabekopf

D: Andruckrolle

- Nach längerer Benutzung können die Tonköpfe und Tonwellen aufmagnetisiert werden, wodurch sich eine Klangverschlechterung bemerkbar macht. Diese Teile sollten daher alle 30 Betriebsstunden mit einem im Fachhandel erhältlichen Tonkopf-Entmagnetisierer entmagnetisiert werden. Die Bedienungsanleitung des Entmagnetisierers sollte sorgfältig durchgelesen werden.

■ Reinigen des Gehäuses

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Vorsicht:

- Zum Reinigen keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Das Geräteinnere nicht mit Schmieröl versorgen. Dies kann zu Betriebsstörungen führen.

Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Allgemeines

Spannungsversorgung	Wechselspannung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Einschalten: 175 W Bereitschaft: 0,6 W (*)
Abmessungen	Breite: 200 mm Höhe: 352 mm Tiefe: 377 mm
Gewicht	9,8 kg

(*) Dieser Leistungsaufnahmewert wird erhalten, wenn die Demonstrations-Betriebsart in der Bereitschafts-Betriebsart abgebrochen wird. Siehe Seite 11 zum Abbrechen der Demonstrations-Betriebsart.

■ Verstärker

Ausgangsleistung	Spitzenmusikleistung: 668 W Musikleistung: 334 W (167 W + 167 W) (DIN 45 324) Haupt-Lautsprecher (Tieftöner und Hochtöner): 134 W (67 W + 67 W) Sub-Tieftöner: 200 W (100 W + 100 W) Sinusleistung: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) Haupt-Lautsprecher (Tieftöner und Hochtöner): 80 W (40 W + 40 W) Sub-Tieftöner: 120 W (60 W + 60 W) Sinusleistung: 184 W (92 W + 92 W) (DIN 45 500) Haupt-Lautsprecher (Tieftöner und Hochtöner): 74 W (37 W + 37 W) Sub-Tieftöner: 110 W (55 W + 55 W)
Ausgänge	Lautsprecher: 6 Ohm Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm) CD-Digitalausgang (optisch)
Eingänge	Reserve: 500 mV/47 kOhm

■ CD-Player

Typ	6-Disc Multi-Mode Compact Disc Wechsler
Signalabtastung	Kontaktloser 3-Strahl-Halbleiter-Laser-Abtaster
D/A-Umsetzer	1-Bit-D/A-Umsetzer
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Dynamikbereich	90 dB (1 kHz)

■ Cassettendeck

Frequenzgang	50 - 14.000 Hz (Normalband)
Rauschabstand	50 dB (Aufnahme/Wiedergabe)
Gleichlaufschwankungen	0,35 % (DIN 45 511)

■ Tuner

Frequenzbereich	UKW: 87,5 - 108,0 MHz MW: 522 - 1.620 kHz
------------------------	--

■ Lautsprecher

Typ	3-Wege-Lautsprechersystem 5 cm-Hochtöner 13 cm-Tieftöner 13 cm-Sub-Tieftöner
Max. Belastbarkeit (gesamt)	200 W
Nennbelastbarkeit (gesamt)	100 W
Impedanz	6 Ohm
Abmessungen	Breite: 185 mm Höhe: 417 mm Tiefe: 311 mm
Gewicht	je 4,8 kg

FRANÇAIS

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP. Pour en tirer le meilleur parti, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

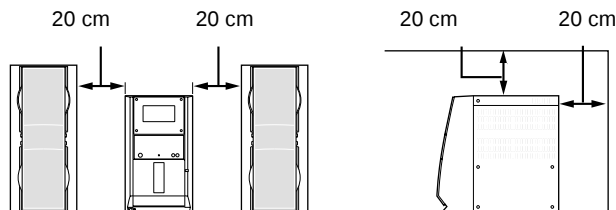
Table des matières

	Page		Page
■ Informations générales		■ Radio	
Précautions	2 - 3	Écoute de la radio	18
Accessoires	3	Écoute d'une station mise en mémoire	19
Commandes et voyants	4 - 7		
■ Avant l'utilisation		■ Radio RDS	
Raccordement du système	8 - 9	Radio Data System (RDS)	20 - 27
Télécommande	10		
■ Fonctionnement de base		■ Cassette	
Commande générale	11	Écoute de la cassette	28
Réglage du son	12		
Réglage de l'horloge	13	■ Enregistrement	
		Enregistrement d'un CD vers une cassette	29
■ Lecture CD		Enregistrement de la radio vers une cassette	30
Écoute de CD	14 - 15		
■ Lecture avancée de CD		■ Fonctions avancées	
Pour spécifier un disque à reproduire	16	Opérations programmées et mise en arrêt différée	31 - 33
Affichage de temps	16	Enrichissement du système	34 - 35
Répétition et lecture au hasard	16		
Lecture des morceaux programmés	17	■ Références	
		Dépannage	36 - 37
		Entretien	37
		Fiche technique	38

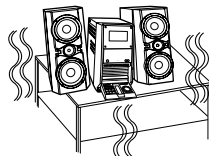
Précautions

■ Général

- Vérifier que l'appareil est installé dans un lieu bien aéré et qu'il est dégagé de tous côtés (pas d'obstacle à moins de 20 cm de l'appareil).



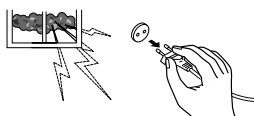
- Installer l'appareil sur un socle stable, horizontal et exempt de vibrations.



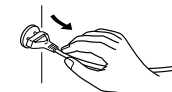
- Mettre l'appareil à l'abri du soleil, du champ magnétique, de la poussière excessive ou de l'humidité. On l'écartera aussi d'un appareil électronique (ordinateur domestique, télécopieur, etc.) qui provoquerait des parasites.



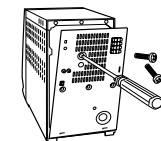
- Ne rien placer sur l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur excessive (supérieure à 60°C) ou du froid excessif.
- Si le système ne fonctionne pas correctement, débrancher et rebrancher le système. Puis on le rallumera.
- En cas d'orage, débrancher l'appareil.



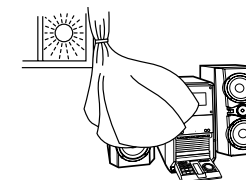
- Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche pour ne pas abîmer les fils internes.



- Ne pas ôter l'enveloppe, on s'exposera à la secousse électrique. Pour toute réparation interne, s'adresser au revendeur SHARP.



- Veiller à ne pas couvrir les ouvertures de ventilation de journaux, de nappes, de rideaux, etc.



- Éviter de placer sur l'appareil une bougie qui brûle.
- Il faut traiter une pile usée selon la réglementation environnementale.
- L'appareil a été conçu pour l'usage par temps modéré.
- Utiliser ce produit dans une plage de température comprise entre 5 et 35°C.

Avertissement:

Respecter la tension indiquée sur l'appareil. Le fonctionnement sur une tension plus élevée est dangereux et risque de provoquer un incendie ou tout autre type d'accident. SHARP ne sera pas tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect de la tension spécifiée.

■ Commande de volume

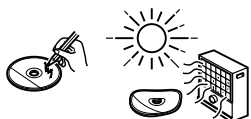
Le niveau sonore réel dans un réglage donné dépend de divers éléments: rendement des enceintes, lieu d'écoute, etc. Éviter une augmentation brusque du volume. Elle se produit, par exemple, lors de la mise sous tension avec un réglage du volume élevé. Éviter aussi une longue écoute à niveau élevé.

■ Entretien des compact discs

Le compact disc résiste bien aux dommages, mais il peut se produire un mauvais alignement dû à l'encrassement de la surface du disque. Afin de profiter au maximum des disques et de ce lecteur, suivre les conseils ci-dessous.

- Éviter d'écrire sur le disque, notamment sur la face non munie d'une étiquette. La lecture se fait sur la face non munie d'une étiquette.
- Éviter d'exposer les disques directement au soleil, à la chaleur et à l'humidité.
- Tenir le compact disc par les bords. Les traces de doigts, la saleté et l'eau sur le compact disc sont à l'origine de bruit ou d'un alignement erroné. Si le compact disc est encrassé ou ne fonctionne pas correctement, nettoyer le disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer du centre vers la périphérie, en ligne droite.

NON



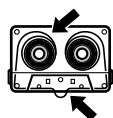
OUI

correct

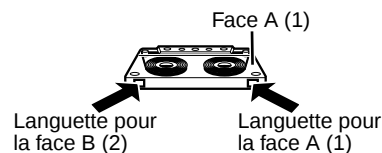


■ Cassette

- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, utiliser une cassette normale ou à faible bruit (les cassettes métal ou CrO₂ sont déconseillées). Pour l'enregistrement, utiliser seulement des cassettes normales.
- Éviter d'utiliser les cassettes C-120 ou les cassettes de mauvaise qualité. L'appareil risque de mal fonctionner.
- Avant de mettre une cassette dans le compartiment, tendre la bande magnétique avec un crayon ou un stylo à bille.

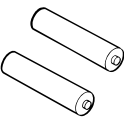
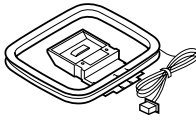
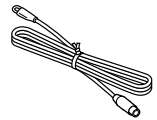
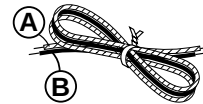
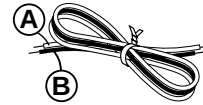


Les cassettes sont dotées de languettes qui, une fois retirées, les protégeraient contre un enregistrement ou un effacement accidentel. Pour protéger l'enregistrement, retirer donc la languette qui correspond à la face. Pour effectuer de nouveau l'enregistrement ou l'effacement, coller un morceau de bande adhésive sur le trou.



Accessoires

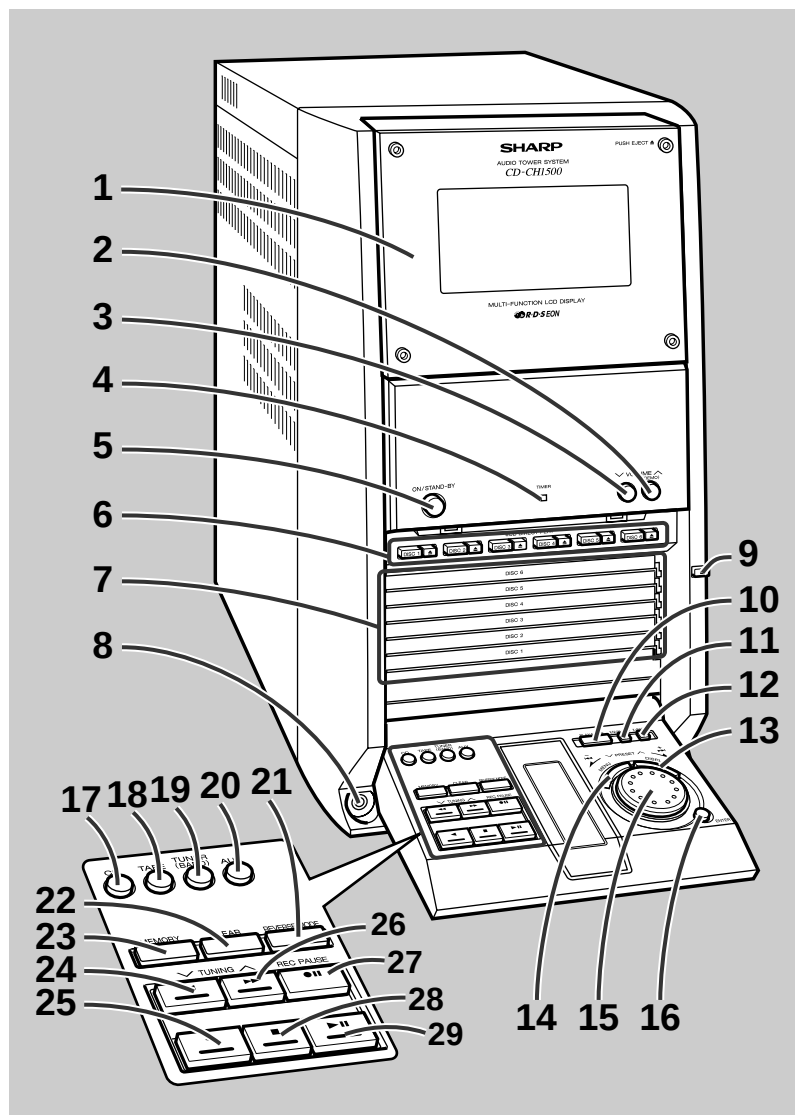
Vérifier que les accessoires ci-dessous sont présents dans l'emballage.

 Télécommande × 1	 Pile "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 ou équivalent) × 2
 Cadre-antenne PO × 1	 Antenne FM × 1
 Fil d'enceinte pour les bornes MAIN × 2	Ⓐ : Bleu Ⓑ : Noir
 Fil d'enceinte pour les bornes SUBWOOFER × 2	Ⓐ : Rouge Ⓑ : Noir

Note:

L'appareil est livré seulement avec les accessoires ci-dessus.

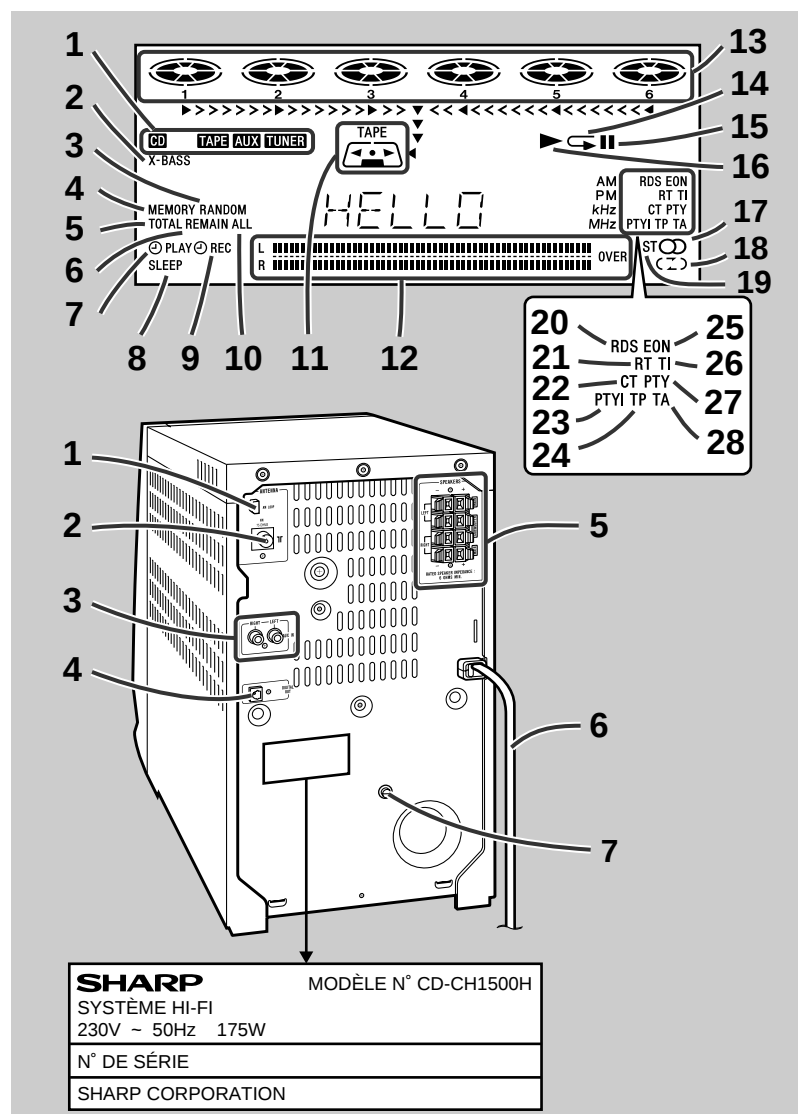
Commandes et voyants



■ Façade

Page de référence

1. Compartiment de cassette	28
2. Touche de volume haut/démonstration	11, 12
3. Touche de volume bas	12
4. Voyant de réglage de la minuterie	32
5. Touche marche/attente	11
6. Touches de lecture directe CD (avec voyant)/éjection de disque	14, 16
7. Tiroirs de disque	14
8. Prise de casque	35
9. Touche d'ouverture/fermeture du panneau de commande	11
10. Sélecteur de mode de lecture CD	16
11. Sélecteur de mode d'égaliseur	12
12. Touche d'extra-graves	12
13. Touche d'affichage	13, 31
14. Touche de menu	13, 31, 33
15. Cadran jog	13, 15, 17, 19, 31, 33
16. Touche d'entrée	13, 19, 31, 33
17. Touche CD	14, 29, 32
18. Touche de cassette	28, 30, 32
19. Touche de tuner (gamme d'ondes)	18, 32
20. Touche auxiliaire	34
21. Sélecteur de mode d'inversion cassette	28, 29
22. Touche d'effacement	17, 19
23. Touche de mémoire	17
24. Touche d'inversion CD, de bobinage rapide de cassette ou d'accord bas (avec voyant)	15, 18, 28, 34
25. Touche de lecture inversée de cassette (avec voyant)	28, 29, 34
26. Touche d'avance rapide CD, de bobinage rapide de cassette ou d'accord haut (avec voyant)	15, 18, 28, 34
27. Touche de pause d'enregistrement	29, 34
28. Touche d'arrêt (avec voyant)	15, 17, 29
29. Touche de lecture ou pause CD, de lecture avant de cassette (avec voyant)	15, 28, 29, 30



■ Afficheur LCD multi-fonction

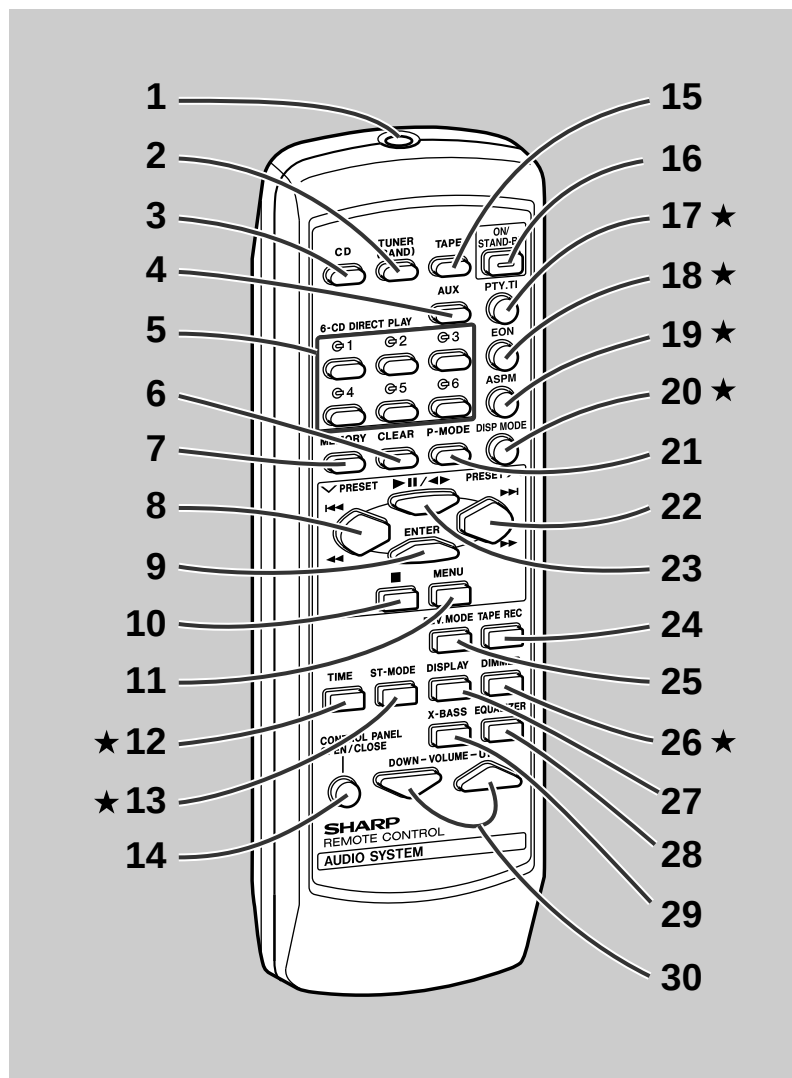
1. Voyant de fonction
2. Voyant extra-graves
3. Voyant de lecture au hasard
4. Voyant de mémoire
5. Voyant total
6. Voyant de temps restant
7. Voyant de lecture programmée
8. Voyant de mise en arrêt différée
9. Voyant d'enregistrement programmé
10. Voyant de lecture de disque entier
11. Voyant de cassette
12. Compteur de niveau
13. Voyants CD
14. Voyant de répétition CD
15. Voyant de pause CD
16. Voyant de lecture CD
17. Voyant de FM stéréo
18. Voyant de mode d'inversion cassette
19. Voyant de mode FM stéréo
20. Voyant RDS
21. Voyant de texte radio
22. Voyant d'heure
23. Voyant PTY dynamique
24. Voyant de programme routier
25. Voyant EON
26. Voyant d'informations routières
27. Voyant de type de programme
28. Voyant d'annonce d'informations routières

■ Panneau arrière

Page de référence

1. Prise de cadre-antenne PO 8
2. Prise d'antenne FM de 75 ohms 8
3. Prises d'entrée auxiliaire 34
4. Prise de sortie numérique CD 35
5. Bornes d'enceinte 8
6. Cordon d'alimentation 8
7. Vis de transport 8, 37

Commandes et voyants (suite)



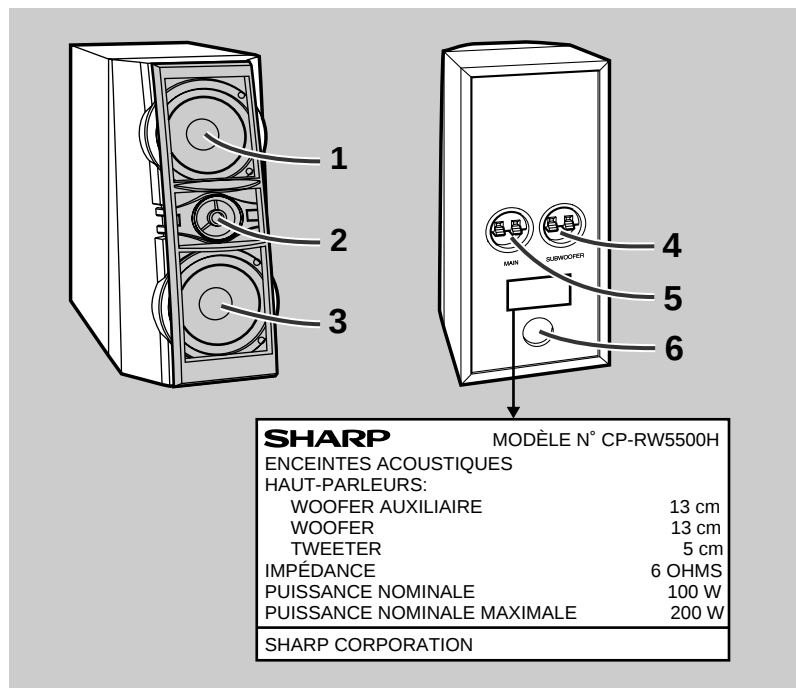
■ Télécommande

Page de référence

1. Émetteur de télécommande10
2. Touche de tuner (gamme d'ondes)
3. Touche CD
4. Touche auxiliaire
5. Touches de lecture directe CD
6. Touche d'effacement
7. Touche de mémoire
8. Touche de plage bas ou inversion CD, de bobinage rapide de cassette, de présélection bas de tuner
9. Touche d'entrée
10. Touche d'arrêt
11. Touche de menu
12. Touche de minuterie16, 27
13. Touche de mode FM stéréo18
14. Touche d'ouverture/fermeture du panneau de commande
15. Touche de cassette
16. Touche marche/attente
17. Touche de recherche de type de programme/informations routières .. 23 - 25
18. Touche RDS EON24, 25
19. Touche RDS ASPM (mémorisation automatique de stations)22
20. Sélecteur de mode d'affichage RDS20, 24, 27
21. Sélecteur de mode de lecture CD
22. Touche de plage haut ou avance rapide CD, de bobinage rapide de cassette ou de présélection haut de tuner
23. Touche de lecture ou pause CD, de lecture de cassette
24. Touche de pause d'enregistrement
25. Sélecteur de mode d'inversion cassette
26. Touche de gradateur11
27. Touche d'affichage
28. Sélecteur de mode d'égaliseur
29. Touche d'extra-graves
30. Touches de volume

Les touches portant le symbole "★" ne peuvent être manipulées que sur la télécommande. Les autres peuvent être manipulées sur l'appareil principal et la télécommande.

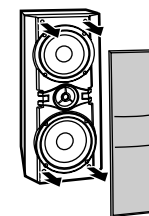
■ Enceinte acoustique



1. Woofer
2. Tweeter
3. Woofer auxiliaire
4. Bornes pour woofer auxiliaire
5. Bornes pour les haut-parleurs principaux
6. Évent de baffle réflex

Les façades des enceintes sont amovibles:

Veiller à ce que rien ne se heurte contre le diaphragme lorsqu'on retire la façade.

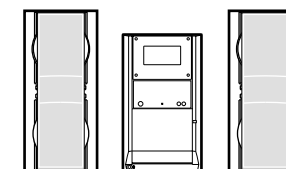


Mise en place des enceintes:

Il n'y a pas de différence entre les deux enceintes.

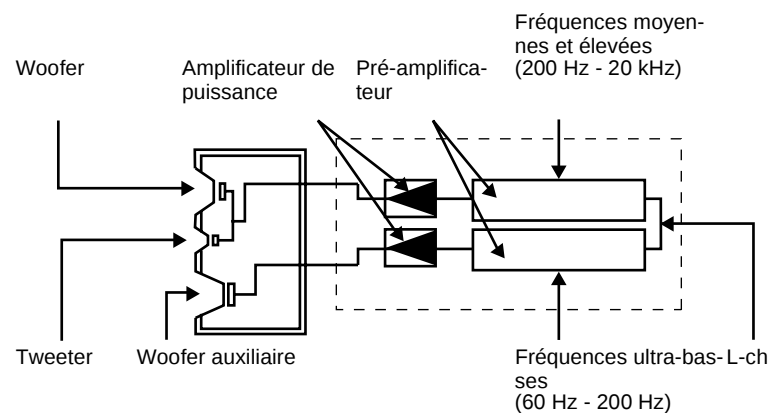
Enceinte gauche

Enceinte droite

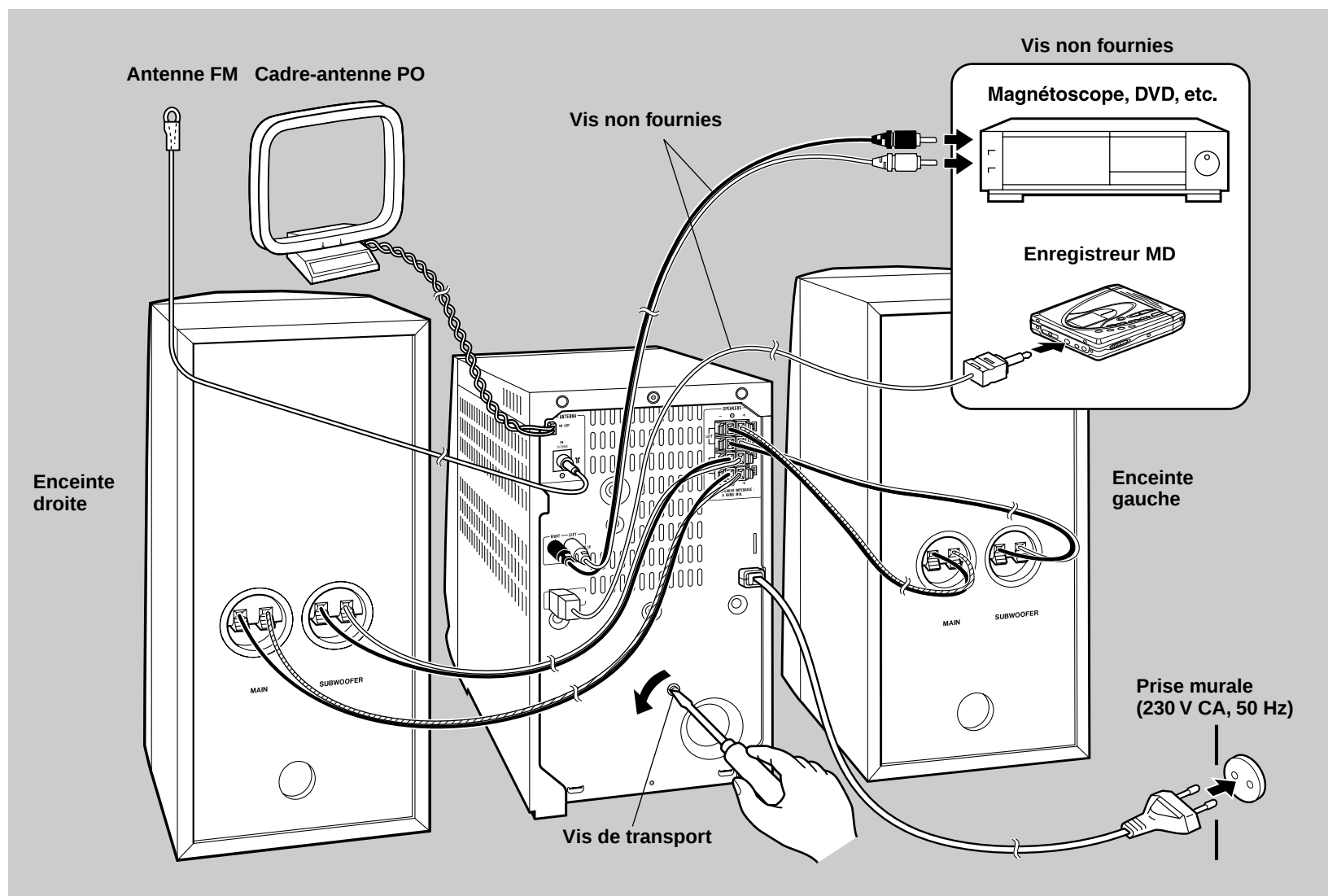


Système à bi-ampli:

Chaque enceinte dispose d'un woofer auxiliaire intégré (basses fréquences) qui est entraîné indépendamment du woofer et du tweeter (fréquences moyennes et élevées). Deux amplificateurs ayant des caractéristiques différentes ont été prévus. Les deux bandes de fréquences sont ainsi amplifiées séparément pour réaliser un son plus clair.



Raccordement du système



■ Vis de transport

Avant d'allumer l'appareil, penser à retirer la vis de transport placée à l'arrière de l'appareil au moyen d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie. Cette vis est nécessaire pour retransporter l'appareil (voir page 37).

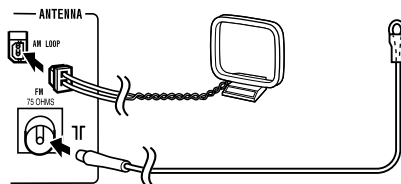
■ Raccordement des antennes

Antenne FM fournie:

On raccordera l'antenne FM à la prise FM 75 OHMS et l'orientera vers une direction qui assurera la meilleure réception.

Cadre-antenne PO fourni:

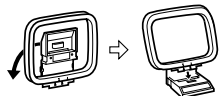
Raccorder le cadre-antenne PO aux bornes AM LOOP. Positionner le cadre-antenne de façon à assurer la meilleure réception. Placer le cadre-antenne PO sur un meuble ou une étagère ou le visser sur une lampe ou au mur (vis non fournies).



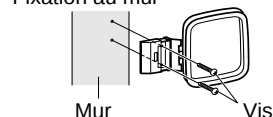
Notes:

- Le fait de placer l'antenne sur le système ou à proximité du cordon d'alimentation peut causer des parasites. Éloigner l'antenne du système pour assurer la meilleure réception.
- Ne pas raccorder l'antenne FM fournie à une antenne extérieure FM. Il se produira un problème.

Mise en place du cadre PO:
Montage

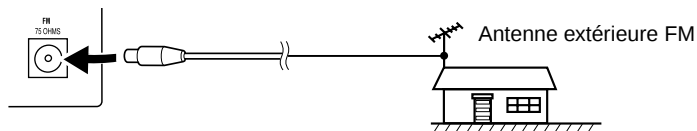


Fixation au mur



Antenne extérieure FM:

Pour obtenir une meilleure réception, utiliser une antenne extérieure FM. S'adresser au revendeur.



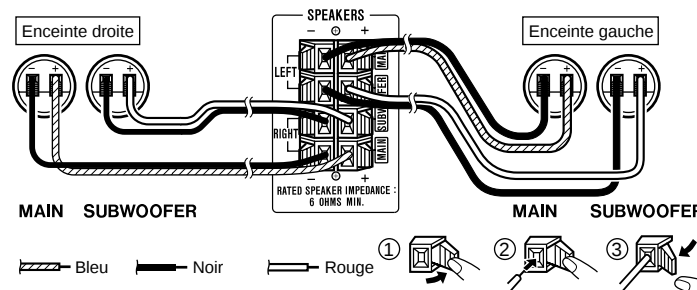
■ Raccordement des enceintes

Bornes des enceintes principales:

Raccorder le fil bleu à la borne (+) et le noir à la borne (-).

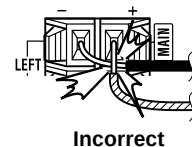
Bornes de woofer auxiliaire:

Raccorder le fil rouge à la borne (+) et le noir à la borne (-).



Attention:

- Raccorder les fils aux enceintes et puis sur l'appareil.
- Ne pas confondre les bornes MAIN et SUBWOOFER. Le système ou les enceintes risquent de s'endommager.
- Seules les enceintes livrées devront être utilisées avec ce produit. Éviter aussi de les utiliser avec un autre appareil.
- Ne pas confondre les canaux droit et gauche lors du raccordement. L'enceinte droite signifie ici celle située à droite lorsque l'on fait face à la façade de l'appareil.
- Ne pas laisser se toucher les fils dénudés des enceintes.



- Éviter de monter (ou s'asseoir) sur les enceintes. On risque de se blesser en tombant.

■ Branchement du cordon d'alimentation

Après avoir vérifié tous les raccordements, brancher l'appareil sur secteur. Si l'on branche d'abord l'appareil, ce dernier entre en mode de démonstration.

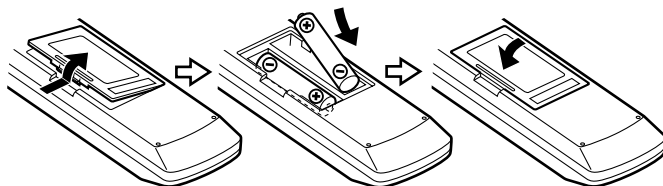
Note:

Débrancher l'appareil en période de non-utilisation prolongée.

Télécommande

■ Mise en place des piles

- 1 Retirer le couvercle.
- 2 Installer les piles fournies en respectant les polarités indiquées dans le logement de piles.
 - Pour introduire ou retirer les piles, on les poussera vers la borne $\ominus$.
- 3 Remettre le couvercle en place.



Précautions à prendre:

- Remplacer en même temps toutes les piles par des neuves.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et anciennes.
- Pour éviter un endommagement éventuel dû à la fuite, on retirera les piles en période de non-emploi prolongée.

Attention:

- Éviter d'utiliser des piles rechargeables (pile nickel-cadmium, etc.).
- La mauvaise installation des piles peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Notes:

- Remplacer les piles si la distance télécommandable est réduite ou si le fonctionnement est irrégulier. Se procurer 2 piles au format "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 ou équivalent).
- Avec un chiffon doux, nettoyer régulièrement l'émetteur de la télécommande et le capteur de l'appareil principal.
- Une forte lumière frappant le capteur gênera le fonctionnement. Modifier l'éclairage ou changer l'orientation de l'appareil.
- Mettre la télécommande à l'abri de l'humidité, la chaleur, le choc et les vibrations.

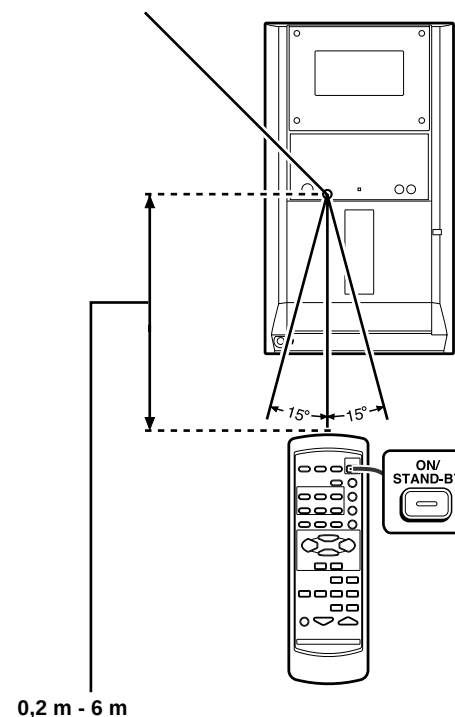
■ Essai de la télécommande

Diriger la télécommande vers le capteur placé sur l'appareil.

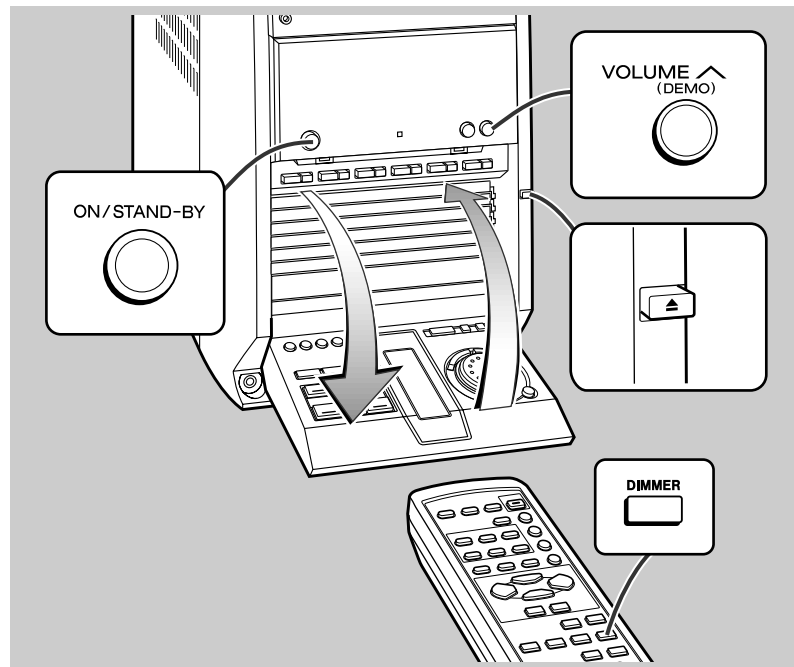
La télécommande peut être utilisée dans le rayon illustré ci-dessous:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY. Le système s'est allumé ? On peut maintenant écouter de la musique.

Capteur de télécommande



Commande générale



■ Mode de démonstration

La première fois qu'on branche l'appareil, ce dernier entre en mode de démonstration. Des mots se déplacent sur l'afficheur.



Pour annuler le mode de démonstration:

Lorsque l'appareil est en veille (mode de démonstration), appuyer sur la touche DEMO. L'appareil passe en mode de faible consommation.

Pour repasser au mode de démonstration:

Lorsque l'appareil est en veille, réappuyer sur la touche DEMO.

■ Ouverture et fermeture du panneau de commande

Le panneau de commande est motorisé.

Le panneau de commande s'ouvre automatiquement à la mise sous tension et se referme à la mise en veille.

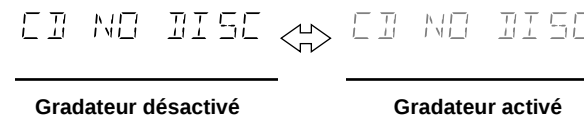
Le système une fois allumé, on peut ouvrir ou refermer le panneau de commande au moyen de la touche ▲.

Attention:

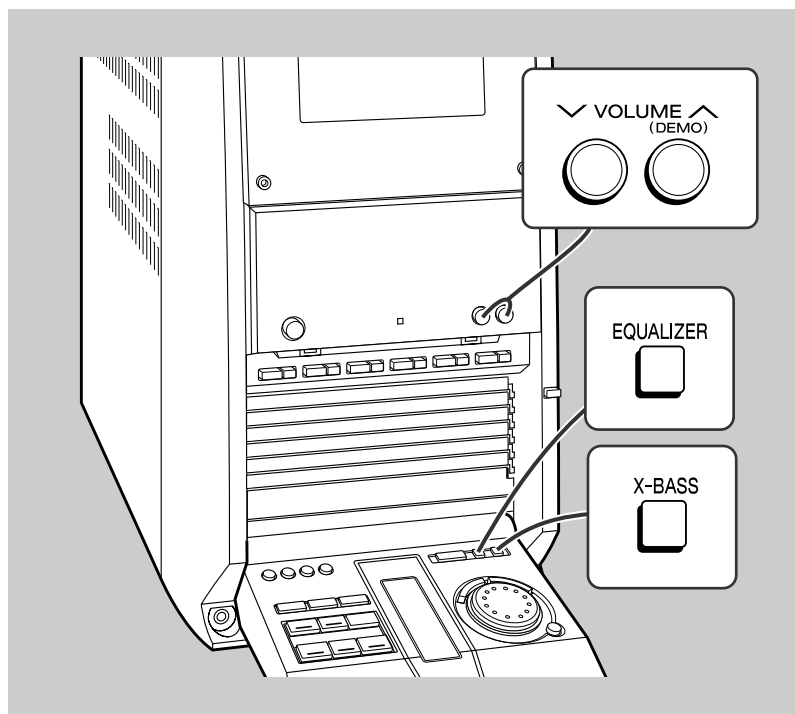
- Ne pas toucher le panneau de commande pendant son ouverture/fermeture.
- Ne pas presser les touches avec force. La charnière fixant le panneau de commande risque de se casser.
- Veiller à ne pas se pincer le doigt dans le panneau.

■ Luminosité de l'affichage (2 niveaux)

On peut éclaircir ou assombrir l'afficheur en agissant sur la touche DIMMER.

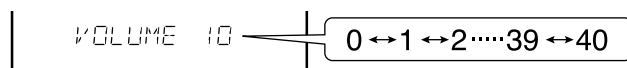


Réglage du son



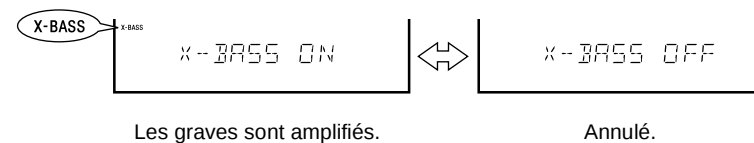
■ Commande de volume

Appuyer sur la touche VOLUME ^ pour augmenter le volume et la touche VOLUME ∨ pour l'effet contraire.



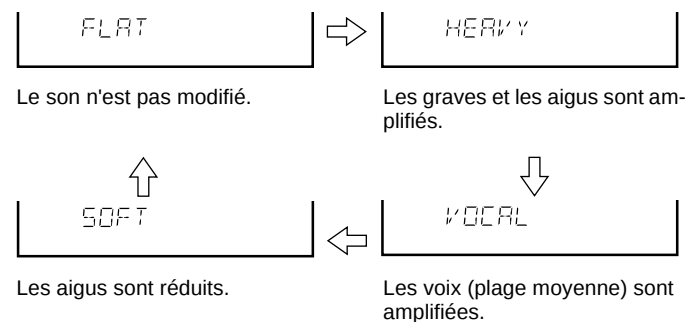
■ Commande de graves

Dès la pression de la touche X-BASS, l'appareil entre en mode d'extra-graves qui suramplifie les basses fréquences et affiche "X-BASS". Pour annuler ce mode, appuyer sur la touche X-BASS.

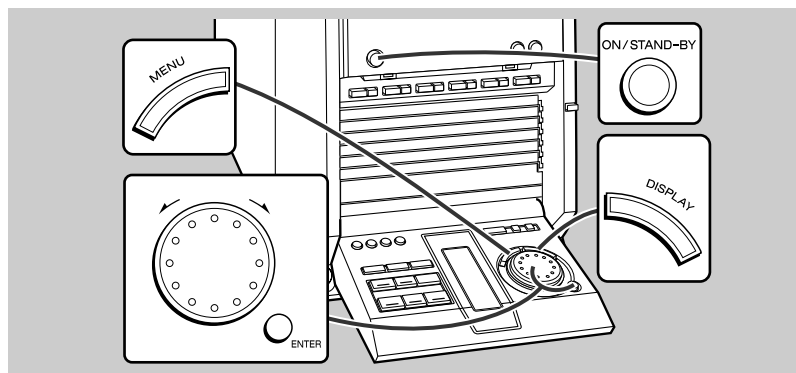


■ Égaliseur

La pression sur la touche EQUALIZER permet de visualiser le mode d'égaliseur en cours. Pour passer à un autre mode, on le sélectionnera en agissant à plusieurs reprises sur la touche EQUALIZER.

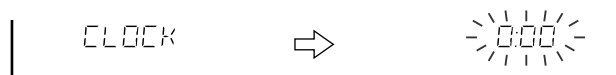


Réglage de l'horloge

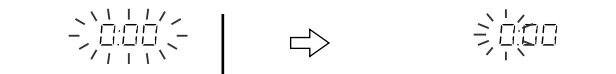


Dans cet exemple, l'horloge est réglée sur l'affichage 24 heures (0:00).

- 1** Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2** Appuyer sur la touche MENU.
- 3** Sélectionner "CLOCK" avec le cadran jog et, avant 10 secondes, appuyer sur la touche ENTER.



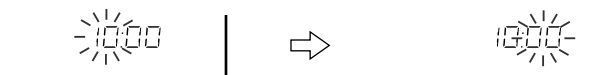
- 4** Sélectionner l'affichage 24 heures ou 12 heures et, avant 2 minutes, appuyer sur la touche ENTER.



- | | | |
|------------|---|--|
| "0:00" | → | L'affichage sur 24 heures apparaît.
(0:00 - 23:59) |
| "AM 12:00" | → | L'affichage sur 12 heures apparaît.
(AM 12:00 - PM 11:59) |
| "AM 0:00" | → | L'affichage sur 12 heures apparaît.
(AM 0:00 - PM 11:59) |

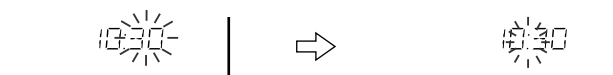
Il faut rappeler que cette opération s'effectue seulement lors de la première installation ou de la réinitialisation. [Pour plus de détails, se reporter à "Effacement de toute la mémoire (réinitialisation) à la page 37.]

- 5** Régler l'heure avec le cadran jog et, avant 2 minutes, appuyer sur la touche ENTER.



- S'il s'agit de l'affichage 12 heures, "AM" passe automatiquement à "PM".

- 6** Régler les minutes avec le cadran jog et, avant 2 minutes, appuyer sur la touche ENTER.



- L'heure n'avance pas même si les minutes passent de "59" à "00".
- L'horloge part à partir de "0" seconde (les secondes ne s'affichent pas). L'horloge disparaît quelques secondes après.

Pour vérifier l'heure:

[Lorsque l'appareil est en mode d'attente]

Appuyer sur la touche DISPLAY prévue sur la télécommande. L'appareil affiche l'heure pour 3 secondes.



[Lorsque l'appareil est allumé]

Appuyer sur la touche MENU. L'heure s'affiche pendant 10 secondes.

Note:

"CLOCK" apparaît ou l'heure se met à clignoter à la pression de la touche DISPLAY lorsque le courant sera rétabli après une panne de courant ou un débranchement de l'appareil. Procéder à la réinitialisation comme suit.

Pour remettre l'horloge à l'heure:

[Lorsque l'heure affichée clignote]

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY.
- 2 Appuyer sur la touche MENU.
- 3 Appuyer sur la touche ENTER.
- 4 Suivre "Réglage de l'horloge" depuis l'étape 5.

[Lorsque l'appareil affiche "CLOCK"]

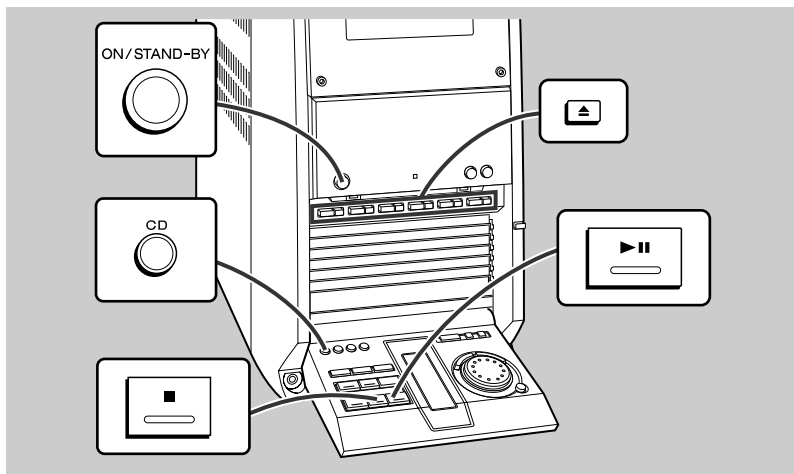
Renouveler "Réglage de l'horloge".

Pour passer à l'affichage 24 heures ou 12 heures:

- 1 Effacer tout le contenu programmé. [Pour plus de détails, se reporter à "Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)", page 37.]
- 2 Renouveler "Réglage de l'horloge".

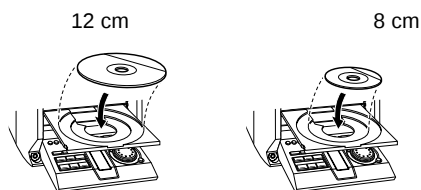
Écoute de CD

Cet appareil permet de reproduire des disques CD-R et CD-RW audio ainsi que CD conventionnels et non d'enregistrer dessus.



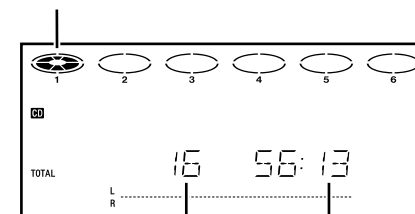
■ Pour reproduire des disques dans l'ordre (de 1 à 6)

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyer sur la touche CD.
- 3 Appuyer sur la touche DISC 1 ▲ pour ouvrir le tiroir 1.
- 4 Mettre un CD sur le tiroir 1, côté d'étiquette vers le haut.
 - Placer le CD de 8 cm au milieu du tiroir.



5 Appuyer sur la touche DISC 1 ▲ pour refermer le tiroir 1.

Signifie "disque dedans".



Nombre total de morceaux

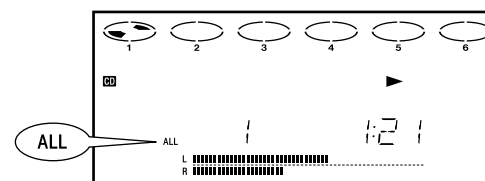
Durée totale de lecture

6 On peut mettre des CD sur les tiroirs 2 - 6 en renouvelant les étapes 3 - 5.

Note:

Le système recherche un CD sur les tiroirs et se cale sur le CD.

7 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ►||.



- La lecture se déclenche à partir du morceau 1 sur le DISC 1. Ce disque terminé, l'appareil passe automatiquement au suivant.
- S'il y a l'un des tiroirs (1 - 6) ne portant pas de disque, l'appareil le saute et passe au suivant.
- L'appareil se met en arrêt après avoir terminé le DISC 6.

Interruption de la lecture:

Appuyer sur la touche ►||.

Pour relancer la lecture, réappuyer sur la touche ►||.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■.

Pour remplacer d'autres CD pendant la lecture d'un disque:

Appuyer sur la touche ▲ pour un disque en arrêt et remplacer le disque.

Pour retirer des CD:

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche ▲.

Après utilisation:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

Attention:

- Placer un seul CD sur le tiroir.
- Ne pas pousser le tiroir en cours de mouvement.
- S'il se produit une panne de courant alors que le tiroir est ouvert, attendre le rétablissement du courant.
- Si on arrête le tiroir avec force, l'appareil affiche "E-CD20" et ne fonctionne plus. Si le cas se présente, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille et réappuyer dessus pour rallumer l'appareil.
- En cas de parasites sur télévision ou radio au cours de l'utilisation de disques, éloigner l'appareil du téléviseur ou du poste de radio.
- S'il s'agit d'un disque endommagé, encrassé ou mis à l'envers, l'appareil le sauvera.

■ Pour localiser un morceau**Pour passer au morceau suivant:**

En cours de lecture, on tournera doucement le cadran jog dans le sens des aiguilles d'une montre.



- On peut sauter plusieurs morceaux en tournant le cadran jog jusqu'au numéro souhaité.

Pour repasser le morceau en cours:

En cours de lecture, on tournera doucement le cadran jog en sens contraire des aiguilles d'une montre.



- On peut sauter plusieurs morceaux en tournant le cadran jog jusqu'au numéro souhaité.

Notes:

- On peut localiser un morceau sur un seul disque.
- La touche ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande permet aussi de rechercher des morceaux.

■ Pour localiser un passage souhaité**Pour l'avance rapide audible:**

En cours de lecture, presser la touche ▶▶.

**Pour l'inversion audible:**

En cours de lecture, presser la touche ◀◀.

**Notes:**

- La lecture normale se déclenche dès qu'on relâche la touche ◀◀ ou ▶▶.
- Lorsque l'opération d'avance rapide atteint la fin du disque, l'appareil affiche "DISC END" et met le CD en pause. Lorsque l'opération d'inversion atteint le début du disque, la lecture se déclenche automatiquement.
- La recherche d'un passage souhaité se fait sur un seul disque.

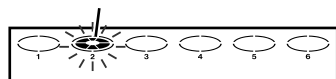
Pour spécifier un disque à reproduire

On peut reproduire un disque en spécifiant son numéro.

Appuyer sur l'une des touches DISC 1 - DISC 6 pour reproduire un disque correspondant.



Numéro du disque choisi



- Seulement le disque ainsi choisi sera lu automatiquement.

Note:

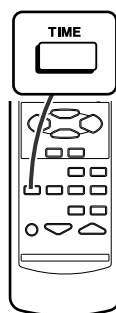
Lorsque l'une des touches DISC 1 - DISC 6 est en vert, le disque correspondant est prêt à être reproduit. S'il n'y a pas de disque dans le tiroir, la lecture ne se déclenche pas et la touche ne s'allume plus.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■.

Affichage de temps

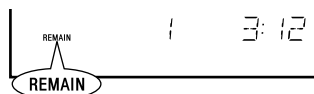
Chaque fois que la touche TIME sur la télécommande est pressée en cours de lecture ou de pause, l'affichage change.



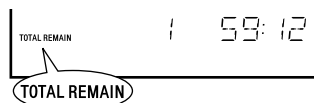
L'afficheur indique le temps écoulé sur le morceau.



L'appareil affiche le temps de lecture restant sur le morceau.



L'afficheur indique le temps restant sur le morceau.



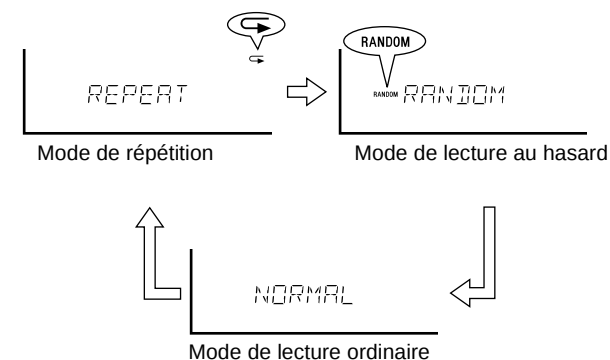
Notes:

- Pendant la lecture au hasard, l'appareil n'affiche pas le temps de lecture restant.
- Selon les CD, le temps de lecture total affiché peut ne pas coïncider avec celui indiqué sur la pochette de CD. Le temps entre morceaux n'est pas pris en considération.

Répétition et lecture au hasard

On peut sélectionner l'un des modes de lecture CD: "Répétition", "Lecture au hasard", "Lecture normale".

1 Sélectionner un mode de lecture en agissant sur la touche PLAY MODE.



2 Appuyer sur la touche ►|| ou l'une des touches DISC 1 - DISC 6 pour déclencher la lecture.



- Si la lecture est déclenchée par la touche ►||, la répétition ou la lecture au hasard se fait sur tous les disques.
- Si on déclenche la lecture en pressant une des touches DISC 1 - DISC 6, ces opérations ne se font que sur le disque correspondant.

Pour répéter une séquence programmée:

Suivre les étapes 1 - 6 dans "Lecture des morceaux programmés", sélectionner la répétition et enfin appuyer sur la touche ►||.

Notes:

- En fin de répétition ou de lecture au hasard, penser à appuyer sur la touche ■. L'appareil lira le(s) disque(s) indéfiniment.
- La lecture au hasard consiste à reproduire les morceaux dans un ordre aléatoire. (Il n'est donc pas possible de désigner l'ordre de la lecture.)

Pour annuler la répétition ou la lecture au hasard:

Sélectionner une lecture ordinaire en agissant sur la touche PLAY MODE.

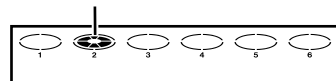
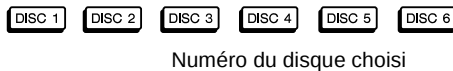
Lecture des morceaux programmés

En spécifiant les disques 1 - 6 et les morceaux 1 - 99, on peut programmer jusqu'à 32 morceaux pour la lecture dans un ordre souhaité.

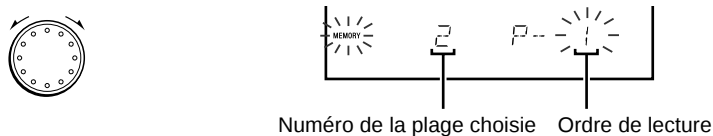
1 En mode d'arrêt, appuyer sur la touche MEMORY.



2 Appuyer sur l'une des touches DISC 1 - DISC 6 pour sélectionner un disque.



3 Agir sur le cadran jog pour sélectionner un morceau souhaité.



4 Appuyer sur la touche MEMORY pour stocker le numéro de morceau.



5 Renouveler les étapes 2 - 4 pour d'autres morceaux. 32 morceaux au total sont programmables.

6 Appuyer sur la touche ■.

7 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ►||.



- La lecture ne se déclenchera pas même si on appuie sur l'une des touches DISC 1 - DISC 6.

Effacement des morceaux programmés:

Appuyer sur la touche CLEAR avant que "MEMORY" ne cesse de clignoter. Chaque pression de la touche efface un morceau programmé à partir du dernier.

Pour annuler la lecture des morceaux programmés:

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche CLEAR. Le voyant MEMORY disparaît et les morceaux programmés sont tous effacés.

Ajout de morceaux au programme:

S'il existe un programme préalablement mis en mémoire, "MEMORY" apparaît. Suivre les étapes 1 - 6 pour ajouter des morceaux. Ces derniers seront placés à la suite du programme existant.

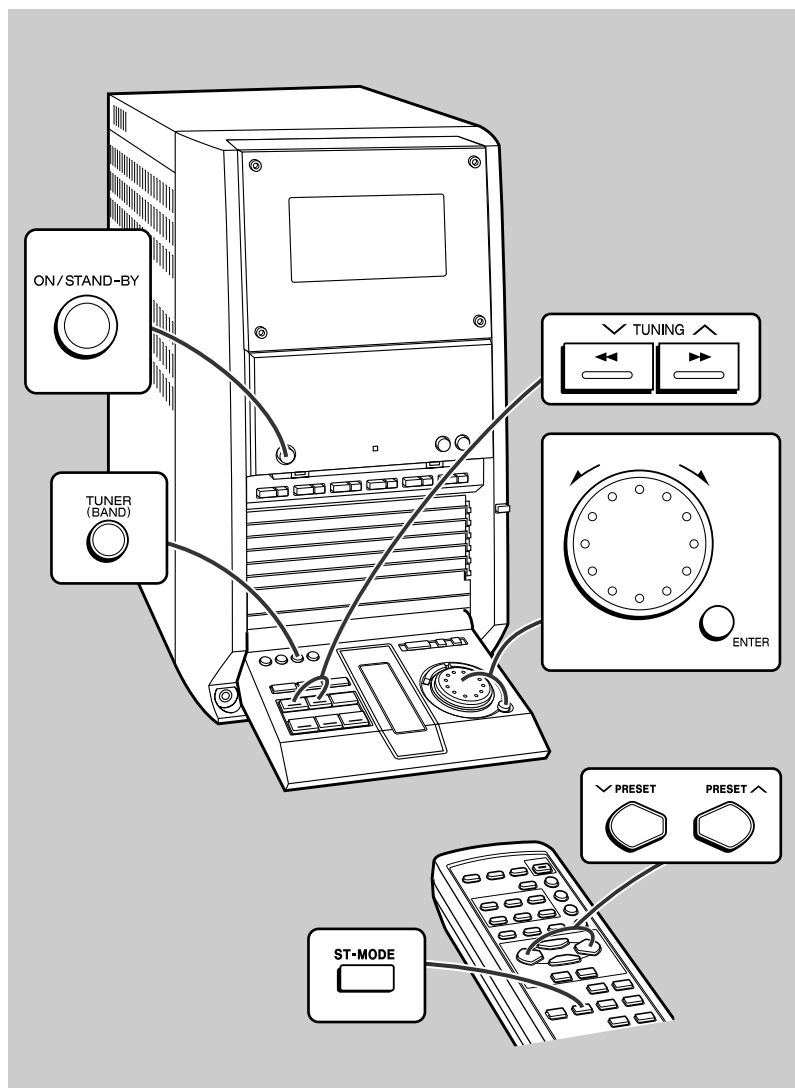
Pour vérifier les morceaux programmés:

Pendant l'arrêt ou le mode de lecture des morceaux programmés, appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶.

Notes:

- Le fait d'ouvrir le tiroir annule automatiquement la séquence programmée.
- Même si on appuie sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille ou passe d'une fonction CD à une autre, les morceaux programmés restent en mémoire.
- La lecture au hasard n'est pas utilisable pour la lecture des morceaux programmés.

Écoute de la radio



- 1** Allumer l'appareil en appuyant sur la touche ON/STAND-BY.
- 2** Appuyer à plusieurs reprises sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner une gamme d'ondes souhaitée (FM ou AM).
- 3** Appuyer sur la touche TUNING (∨ ou ∧) pour faire l'accord sur une station souhaitée.

Accord manuel:

Appuyer sur la touche TUNING (∨ ou ∧) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire l'accord sur une station souhaitée.

Accord automatique:

Si on presse la touche TUNING (∨ ou ∧) plus de 0,5 seconde, le tuner part en recherche et se cale sur la première station qu'il capte.

Notes:

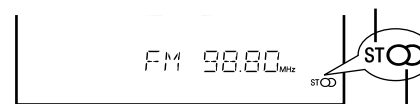
- La recherche automatique s'arrêtera dès qu'il se produira des parasites.
- Le balayage automatique sautera des stations à faible puissance.
- Pour arrêter l'accord automatique, réappuyer sur la touche TUNING (∨ ou ∧).
- Lorsque l'appareil capte une station RDS (Radio Data System), la fréquence en est affiché, puis le voyant RDS s'allume. Le nom de la station apparaît ensuite.
- L'accord automatique s'achève complètement pour la mémorisation automatique (ASPM) de stations RDS (voir page 22).

Pour capter une émission FM en stéréo:

Appuyer sur la touche ST-MODE de la télécommande pour afficher "ST".

- "∞" apparaît lorsque l'émission FM captée est en stéréo.

Voyant de mode FM stéréo



Voyant de réception en FM stéréo

- Si la réception d'une émission FM n'est pas bonne, appuyer sur la touche ST-MODE. Le voyant "ST" s'éteint. L'émission passe en monaural et le son devient plus clair.

Après utilisation:

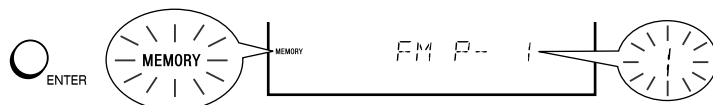
Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

Écoute d'une station mise en mémoire

■ Mise en mémoire d'une station

Il est possible de stocker 40 stations en PO et en FM dans la mémoire et de les rappeler par simple pression sur une touche (accord de présélection).

- 1 Suivre les étapes 1 - 3 dans "Écoute de la radio", page 18.
- 2 Appuyer sur la touche ENTER pour passer en mode de sauvegarde de présélection.

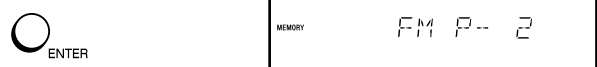


- 3 Avant 5 secondes, agir sur le cadran jog pour sélectionner le numéro de présélection.



- Stocker des stations en mémoire dans l'ordre à partir du canal de présélection 1.
- L'affichage de "*" signifie qu'il y a une station déjà programmée.

- 4 Avant 5 secondes, appuyer sur la touche ENTER pour mettre la station en mémoire.



- Si le voyant "MEMORY" et le voyant de numéro de présélection s'éteignent avant la mise en mémoire de la station, renouveler l'opération depuis l'étape 2.

- 5 Renouveler les étapes 1 - 4 pour mémoriser d'autres stations ou remplacer une station mise en mémoire.

- Une nouvelle station remplace celle déjà mise en mémoire.

Note:

La fonction de protection conserve les stations en mémoire pendant plusieurs heures même s'il se produit une panne de courant ou un débranchement de l'appareil.

■ Rappel d'une station mémorisée

Sélectionner la station en agissant sur le cadran jog.



Note:

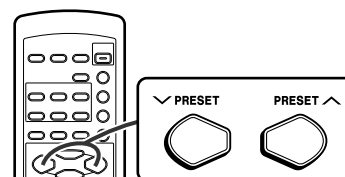
La touche PRESET (∨ ou ∧) sur la télécommande permet aussi de rappeler une station stockée en mémoire.

■ Pour balayer les stations prééglées

Les stations mises en mémoire peuvent être balayées automatiquement.

- 1 Appuyer plus de 0,5 seconde sur la touche PRESET (∨ ou ∧) de la télécommande.

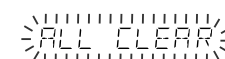
- Les numéros de présélection se mettent à clignoter et l'appareil se cale sur chaque station pendant 5 secondes.



- 2 Réappuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) lorsque la station souhaitée est localisée.

■ Pour effacer toutes les stations mémorisées

- 1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND).
- 2 Appuyer sur la touche ENTER.
- 3 Appuyer sur la touche CLEAR.
- 4 Lorsque l'appareil affiche "ALL CLEAR", appuyer sur la touche ENTER.



Pour effacer une seule station:

Rappeler une station mise en mémoire. Lorsqu'elle est affichée, appuyer sur la touche CLEAR. Si l'appareil affiche "CLEAR", appuyer sur la touche ENTER.

Radio Data System (RDS)

RDS est un service de radiodiffusion qu'offrent de plus en plus de stations FM. Elles peuvent diffuser leurs programmes avec signaux supplémentaires tels que leur nom de station, informations sur les types de programmes (sports, musiques, etc.).

Lorsque l'appareil capte une station RDS, les lettres "RDS" et le nom de station s'inscrivent sur l'afficheur.

"TP" (Traffic Programme) apparaît sur l'afficheur lorsqu'il s'agit d'une émission diffusant des informations routières. "TA" (Traffic Announcement) apparaît si les informations sont en cours de diffusion (voir page 26).

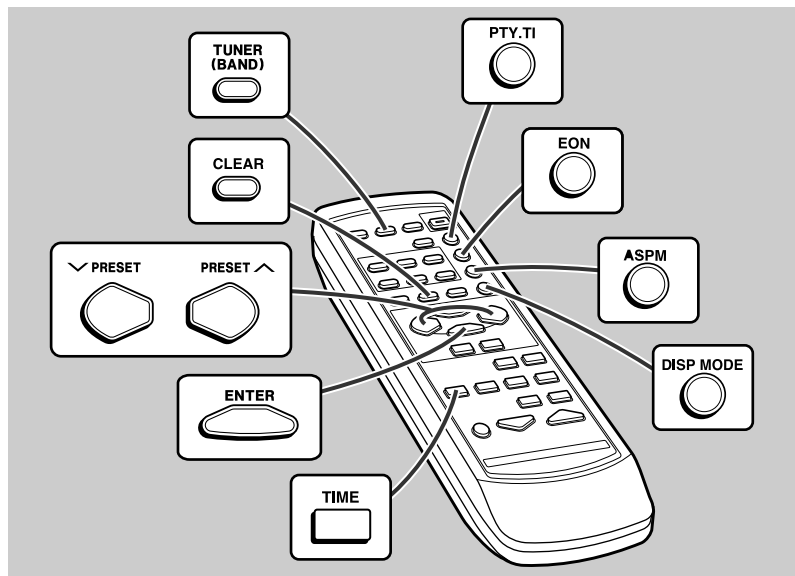
"EON" apparaît pendant la réception des données EON (Enhanced Other Networks information).

"PTY" (Dynamic PTY Indicator) apparaît pendant la réception d'une station PTY dynamique.

"RT" (Radio Text) apparaît pendant la réception de données de texte radio.

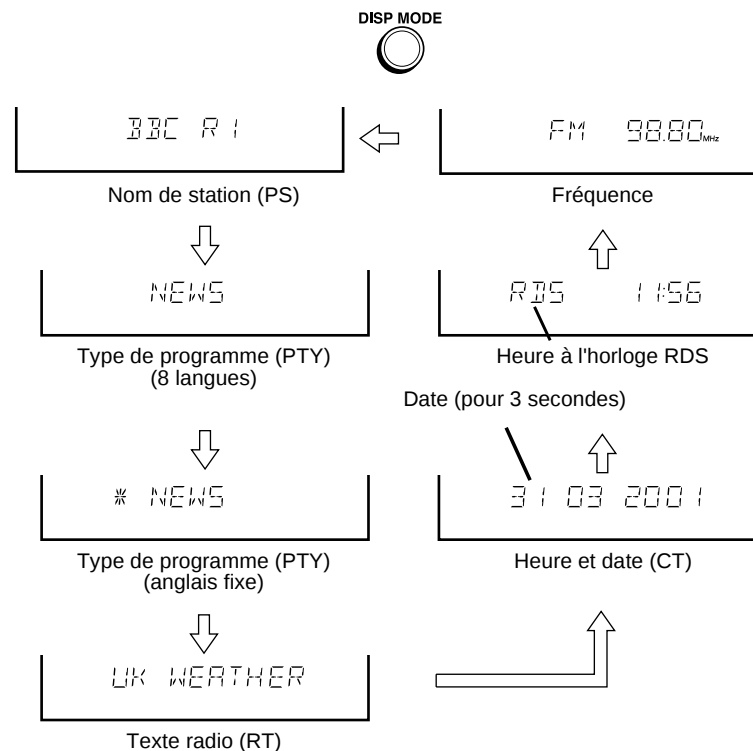
"CT" (heure d'horloge) apparaît pendant la réception de données RDS CT.

On peut commander la fonction RDS par la télécommande seulement.

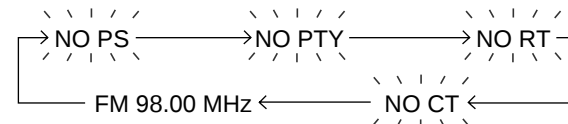


■ Informations données par RDS

Chaque fois que la touche DISP MODE est pressée, l'affichage change comme suit:



Lorsqu'il s'agit d'une station non-RDS ou d'une station RDS portant de faibles signaux, l'affichage change comme suit:



Codes PTY (type de programme), TP (information routière) et TA (annonce routière).

On peut rechercher et recevoir les signaux PTY, TP et TA suivants.

NEWS	Programme d'informations, dépêches, événements, reportages et actualités.
AFFAIRS	Programmes approfondis sur actualités, généralement avec une présentation ou conception différente, y compris un débat ou une analyse.
INFO	Programme pour conseils dans un sens très large.
SPORT	Programme sur les sports.
EDUCATE	Programme éducatif, fondamental.
DRAMA	Feuilletons.
CULTURE	Programmes de la culture nationale ou régionale, comprenant les langues, le théâtre, etc.
SCIENCE	Programmes sur la science naturelle et la technologie.
VARIED	Programmes de conversation de type divertissement, non classables dans d'autres catégories. Par exemple, jeux, interview, etc.
POP M	Programmes musicaux, variétés, hit-parade, etc.
ROCK M	Musiques modernes contemporaines, écrites et jouées par de jeunes musiciens.
EASY M	Musique contemporaine de type "écoute facile", opposée à pop, rock, classique. Ou une musique spéciale comme jazz, folk et country. La musique de cette catégorie est souvent vocale et de courte durée.
LIGHT M	Musique classique générale, non spécialisée. Instrumentale, vocale ou chœur.
CLASSICS	Musique orchestrale, symphonies, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique non classable comme Rhythm & Blues, Reggae, etc.
WEATHER	Programme météo.
FINANCE	Commerce, marketing, stocks, etc.
CHILDREN	Programmes visées aux jeunes, divertissement, renseignements utiles.

SOCIAL	Programmes sur les personnages et les choses, y compris la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION	Programmes relatifs aux religions. Foi, Dieu, dieux, l'existence et l'éthique.
PHONE IN	Programmes ouverts au public. Entretien par téléphone ou au forum.
TRAVEL	Programmes sur tous les types de voyages: proximité, lointain, forfait, astuce, etc. Non pour les informations routières (travaux, délai, etc.) affectant un voyage immédiat qui utilise TP/TA.
LEISURE	Programmes concernant les loisirs auxquelles les auditeurs peuvent participer. Jardinage, pêche, antiquités, cuisine, vins, etc.
JAZZ	Musique polyphonique et syncopée, caractérisée par improvisation.
COUNTRY	Musique populaire issue de la tradition musicale dans le sud des États-Unis. Caractérisée par une mélodie directe et une façon narrative.
NATION M	Musique populaire du monde en version originale et non en anglais.
OLDIES	Musique populaire, vieux succès.
FOLK M	Musique qui a l'origine de la culture musicale d'un pays particulier, souvent accompagnée d'instruments acoustiques. Les paroles peuvent être basées sur une affaire historique ou le peuple.
DOCUMENT	Programme documentaire, présenté dans un style d'enquête.
TEST	Émission pour l'essai d'un émetteur ou d'un récepteur d'urgence.
ALARM !	Annonce urgente, dans un cas exceptionnel, qui avertit d'un danger à venir.
NONE	Pas de type de programme (réception seulement).
TP	Indique qu'il s'agit d'une station émettant d'informations routières.
TA	Informations routières en cours de diffusion.

Note:

Lorsqu'on sélectionne un programme en attente EON, l'appareil affiche "TI" au lieu de "TA".

Radio Data System (RDS) (suite)

■ Mémorisation automatique de stations (ASPM)

Dans l'opération ASPM, le tuner recherche automatiquement de nouvelles stations RDS. Programmables jusqu'à 40 stations. S'il y a des stations déjà mises en mémoire, le nombre de stations mémorisables sont réduit d'autant.

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.



2 Maintenir la touche ASPM enfoncée pour plus de 3 secondes.



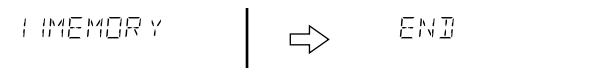
- 1 "ASPM" clignote 4 secondes et puis la recherche se déclenche (87,50 - 108,00 MHz).



- 2 Lorsqu'une station RDS est détectée, "RDS" s'affiche un instant et puis la station est mise en mémoire.



- 3 Après le balayage, l'appareil affiche le nombre des stations mises en mémoire pour 4 secondes puis "END" pour 4 secondes.



Pour interrompre l'opération ASPM en cours:

Appuyer sur la touche ASPM.

Les stations préalablement mises en mémoire restent inchangées.

Notes:

- Si une station diffuse sur deux fréquences différentes, la plus forte sera mise en mémoire.
- L'appareil ignore une station utilisant la même fréquence que celle de la station déjà mise en mémoire.
- S'il y a 40 stations déjà stockées en mémoire, la recherche sera annulée. Pour refaire l'opération ASPM, effacer des stations.
- Si des signaux RDS sont faibles, le nom de station peut ne pas être mémorisé.

Pour effacer toute la mémoire de présélection:

- 1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND).
- 2 Appuyer sur la touche ENTER.
- 3 Appuyer sur la touche CLEAR.
- 4 Lorsque l'appareil affiche "ALL CLEAR", appuyer sur la touche ENTER.



Pour refaire la mémorisation d'un nom de station erroné:

La fonction ASPM ne permettra pas de stocker correctement des noms de station en mémoire si la réception est parasitée ou trop faible. Procéder alors comme suit.

- 1 Appuyer sur la touche PRESET (V ou ^) pour voir si le nom est correct.
- 2 Si on trouve un nom erroné, attendre que la station soit bien captée et que son nom soit correctement affiché. On pressera alors la touche ENTER.
- 3 Avant 5 secondes, réappuyer sur la touche ENTER (avant que le numéro de présélection ne cesse de clignoter).

- Le nom de station a été mis en mémoire correctement.

Notes:

- Il est possible de stocker une station dans deux canaux différents.
- Selon la région ou l'époque de l'année, les noms de stations peuvent changer.

■ Pour rappeler une station en mémoire

Pour écouter une station souhaitée en spécifiant le type de programme (recherche PTY):

On peut rechercher une des stations mises en mémoire en désignant le type de programme (actualités, sports, informations routières, etc. ... voir page 21).

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la bande FM.



2 Appuyer sur la touche PTY.TI.



- L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.

3 Avant 6 secondes, appuyer sur la touche PRESET (▼ ou ▲) pour sélectionner le type de programme.



- Chaque fois que la touche est pressée, le type de programme se modifie. Si on maintient la touche enfoncée plus de 0,5 seconde, le type affiché change rapidement.

4 Pendant le clignotement du type de programme (c.-à-d. avant 4 secondes), appuyer sur la touche PTY.TI.



- Le type choisi s'allume pour 2 secondes et "SEARCH" apparaît. La recherche se déclenche ensuite.



Notes:

- Si l'affichage arrête de clignoter, renouveler l'opération depuis l'étape 2. Lorsque l'appareil trouve le type souhaité, le numéro du canal correspondant clignote pour 3 secondes et le nom de la station clignote pour 7 secondes pour rester allumé ensuite.
- Pour écouter le même type de programme d'une autre station, appuyer sur la touche PTY.TI avant que le numéro de canal (ou le nom de station) ne cesse de clignoter. L'appareil recherche alors une autre station.
- Si aucune station n'est détectée, "NOT FOUND" apparaît pour 4 secondes.

Si on choisit le programme d'informations routières:

Si on désigne le programme routier (TP) à l'étape 4, "TP" apparaît. (Cela ne signifie pas que les informations routières sont en cours de diffusion.)

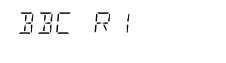
Si les informations routières sont en cours de diffusion, "TA" apparaît.

Pour sélectionner une station en spécifiant son nom:

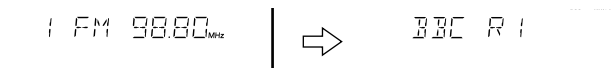
On peut sélectionner l'une des stations mises en mémoire en indiquant son nom (BBC R1, BBC R2, etc.).

Avant de déclencher cette opération, il faut stocker le nom d'une station (au moins) en mémoire.

- 1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.
- 2 Appuyer sur la touche PRESET (▼ ou ▲) pour sélectionner une station souhaitée.



- 3 Le nom de la station s'affiche pour 3 secondes. L'affichage change ensuite comme suit.



Radio Data System (RDS) (suite)

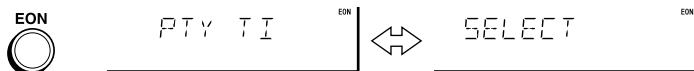
■ Pour écouter automatiquement le programme souhaité (EON-PTY)

Lorsqu'une émission du type souhaité commence, l'appareil y passe automatiquement.

- 1 Faire l'accord sur une station RDS (lorsqu'un nom de station est affiché).



- 2 Appuyer sur la touche EON lorsque l'appareil affiche "EON".



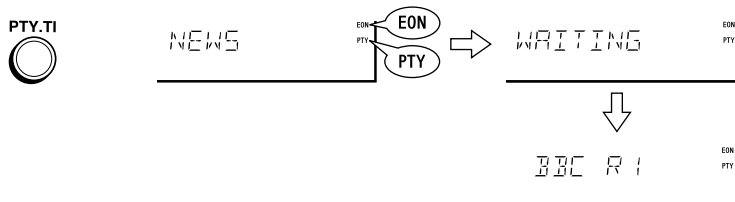
- L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.
- Si on appuie sur la touche EON alors que le "EON" reste éteint, "NO EON" s'inscrit pendant 5 secondes pour indiquer que l'appareil n'arrive pas à entrer en mode d'attente EON.

- 3 Pendant leur affichage, sélectionner le type de programme souhaité en pressant la touche PRESET (▼ ou ▲).



- Le type sélectionné clignote sur l'afficheur.

- 4 Avant 4 secondes, appuyer sur la touche PTY.TI.



- L'appareil affiche le type de programme sélectionné et "WAITING" pour 2 secondes.
- "PTY" apparaît et l'appareil entre en mode d'attente EON-PTY.

- 5 Lorsque le programmé spécifié démarre sur une station ON (autre réseau), l'appareil y passe automatiquement et "PTY" se met à clignoter.



- 6 Lorsque le programmé est terminé, l'appareil repasse automatiquement à la station d'origine.

Vérification du paramétrage du mode d'attente:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON. ("Type de programme" → "WAITING")

Pour annuler le mode d'attente EON:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON et, avant 4 secondes, réappuyer dessus. ("PTY" disparaît.)

Du PTYI (Dynamic PTY Indicator):

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) apparaît lorsqu'une station PTY dynamique est captée. Le PTY dynamique indique que le PTY sur la station captée ou le PTY classé dans les données EON est jugé chaque fois que le programme est changé et qu'il peut être commuté.

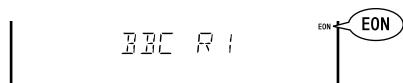
PTYI	Signification
S'allume	Réglé sur une station PTY dynamique.
S'éteint	Réglé sur une station PTY statique.

- Dès l'apparition de "PTYI", appuyer sur la touche DISP MODE pour vérifier le type du programme en cours.

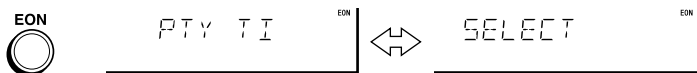
■ Pour écouter automatiquement les informations routières (EON-TI)

Lorsque les informations routières commencent, le tuner y passe automatiquement.

- 1 Faire l'accord sur une station RDS (lorsqu'un nom de station est affiché).



- 2 Appuyer sur la touche EON lorsque l'appareil affiche "EON".

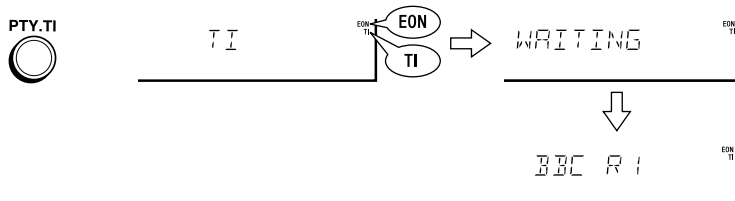


- L'appareil affiche alternativement "PTY TI" et "SELECT" pendant 6 secondes.
- Si on appuie sur la touche EON alors que le "EON" reste éteint, "NO EON" s'inscrit pendant 5 secondes pour indiquer que l'appareil n'arrive pas à entrer en mode d'attente EON.

- 3 Pendant leur affichage, sélectionner TI (Traffic Information) en pressant sur la touche PRESET (▼ ou ▲).

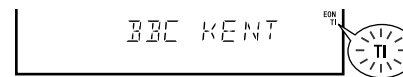


- 4 Avant 4 secondes, appuyer sur la touche PTY.TI.



- L'appareil affiche respectivement "TI" et "WAITING" pour 2 secondes.
- "TI" apparaît et l'appareil entre en mode d'attente EON-TI.

- 5 Lorsqu'une station ON (autre réseau) diffuse une émission TA, l'appareil passe automatiquement à cette station et "TI" clignote.



- 6 Lorsque les informations routières sont terminées, l'appareil repasse automatiquement à la station d'origine.

Vérification du paramétrage du mode d'attente:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON. ("TI" → "WAITING")

Pour annuler le mode d'attente EON:

En mode d'attente EON, appuyer sur la touche EON. Dans les 4 secondes qui suivent, réappuyer dessus.

- "TI" s'éteint.

Radio Data System (RDS) (suite)

■ Notes pour le fonctionnement RDS

Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement même si l'un des cas suivants se présente:

- L'appareil affiche alternativement "PS", "NO PS" et un nom de station.
- Lorsqu'il s'agit d'une station ne diffusant pas correctement ou d'une station en cours d'essai, la fonction RDS ne fonctionne pas de façon souhaitée.
- S'il s'agit d'une station RDS portant de faibles signaux, l'appareil n'arrive pas à afficher le nom de la station.
- Les lettres "NO PS", "NO PTY", "NO RT" ou "NO CT" clignotent pour 5 secondes et puis l'appareil affiche la fréquence.

Notes pour le texte radio:

- Le texte radio en 10 caractères reste affiché pendant 4 secondes, puis il se déplace sur l'afficheur.
- Si on capte une station RDS n'émettant pas de texte radio, l'appareil affiche "NO RT" au passage en position de texte radio.
- L'appareil affiche "RT" pendant la réception de texte radio ou chaque fois que le texte change.

Notes pour langues PTY:

- Si on appuie sur la touche DISP MODE après être passé en PS (Program Service), l'appareil passe en mode de langues PTY. L'appareil affiche alors les noms PTY en langue locale à la réception d'une station. Huit langues (anglais compris) disponibles.
- S'il s'agit d'une station RDS n'émettant pas de données de langues PTY, l'affichage se fait en anglais.
- L'affichage du nom PTY se fait en anglais jusqu'à la réception de données qui déterminent la langue locale.
- La fonction de langues PTY est utilisée pour la recherche PTY ou l'opération EON-PTY dans tous les modes DISPLAY MODE sauf "PTY English".

Voyants "TP" et "TA":

"TP"	"TA"	Signification
Non allumé	Non allumé	Ce programme ne porte pas d'informations routières et ne dirige pas, via EON, vers une station qui en diffuse.
Non allumé	Allumé	Ce programme porte l'information EON sur un autre programme qui diffuse des informations routières.
Allumé	Non allumé	Ce programme diffuse des informations routières mais pas pour l'instant. Il porte aussi l'information EON sur un autre.
Allumé	Allumé	Les informations routières sont en cours de diffusion.

Le mode d'attente EON est annulé dans les cas suivants.

- Lorsqu'on appuie sur la touche ON/STAND-BY pour passer en attente.
- Lorsque, en mode d'attente EON, l'appareil est passé à une autre gamme d'ondes.
- Lorsque, en mode d'attente EON, on est passé à une autre station FM.
- Lorsqu'un appel de présélection est fait.

Notes:

- Si la station est en train de diffuser le programme PTY spécifié (ou TA), l'appareil ne passera pas à une station ON (autre réseau).
- S'il y a plusieurs stations (ON), on les comparera et choisira l'une qui porte les signaux les plus forts (EON-AF). S'il y a une station déjà programmée en mémoire, l'appareil y passera.
- Pour quitter la station ON captée par EON et revenir à celle qu'on écoutait, appuyer sur la touche EON.
- Même après le retour à la station d'origine, le mode d'attente reste activé. (Le voyant "TI" ou "PTY" demeure allumé.)
- L'appareil ne bascule pas entre les stations ON. Il repasse à la station d'origine.
- S'il y a un problème sur la station ON à laquelle l'appareil est passé, l'appareil affiche "WEAK SIG" et repasse à la station d'origine.
- Si le signal en provenance de la station ON à laquelle l'appareil est passé, ce dernier recherche une autre qui porte de plus forts signaux. Si toutes les autres stations sont faibles ou parasitées, l'appareil repasse à la station d'origine en affichant "WEAK SIG".

■ Pour régler l'horloge interne au moyen du signal de temps RDS

On peut régler l'horloge interne selon le signal de temps (données RDS CT) émis par une station RDS. C'est pratique, car l'horloge interne se met à l'heure automatiquement.

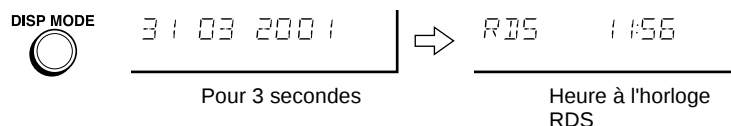
Avant le réglage, sélectionner l'affichage 24 heures ou 12 heures (voir page 13).

1 Faire l'accord sur une station RDS (lorsque son nom est affiché).

BBC R1

2 Sélectionner CT en appuyant sur la touche DISP MODE.

(Exemple: le 31 mars 2001, 11:56)



3 Lorsque l'heure RDS est affichée, presser la touche TIME plus de 3 secondes.

(Exemple: 11:50)



- Si l'horloge interne n'est pas encore réglée, "CLOCK" apparaît.
- "RDS TIME" et "WAITING" apparaissent alternativement. Attendre que "COMPLETE" apparaisse. (Il apparaît dans les 60 secondes suivantes.)



4 Une fois que l'horloge interne est réglée, l'appareil affiche "COMPLETE" pour 3 secondes et puis l'heure correcte.

- Appuyer sur la touche TIME pour voir si l'horloge interne indique la même heure que celle donnée par l'horloge RDS.

Notes:

- Si on appuie sur la touche TIME en laissant l'heure RDS affichée, les deux horloges (RDS et interne) s'affichent alternativement pour permettre de les comparer. Si on n'a pas encore choisi le mode d'affichage, l'appareil affiche "CLOCK".
- Lorsque l'appareil affiche "NO CT" ou "CT", l'horloge interne n'est pas réglable.
- Si les signaux en provenance de la station est trop faibles ou parasités, l'horloge interne n'est pas possible à régler.

Note pour le mode heure et date:

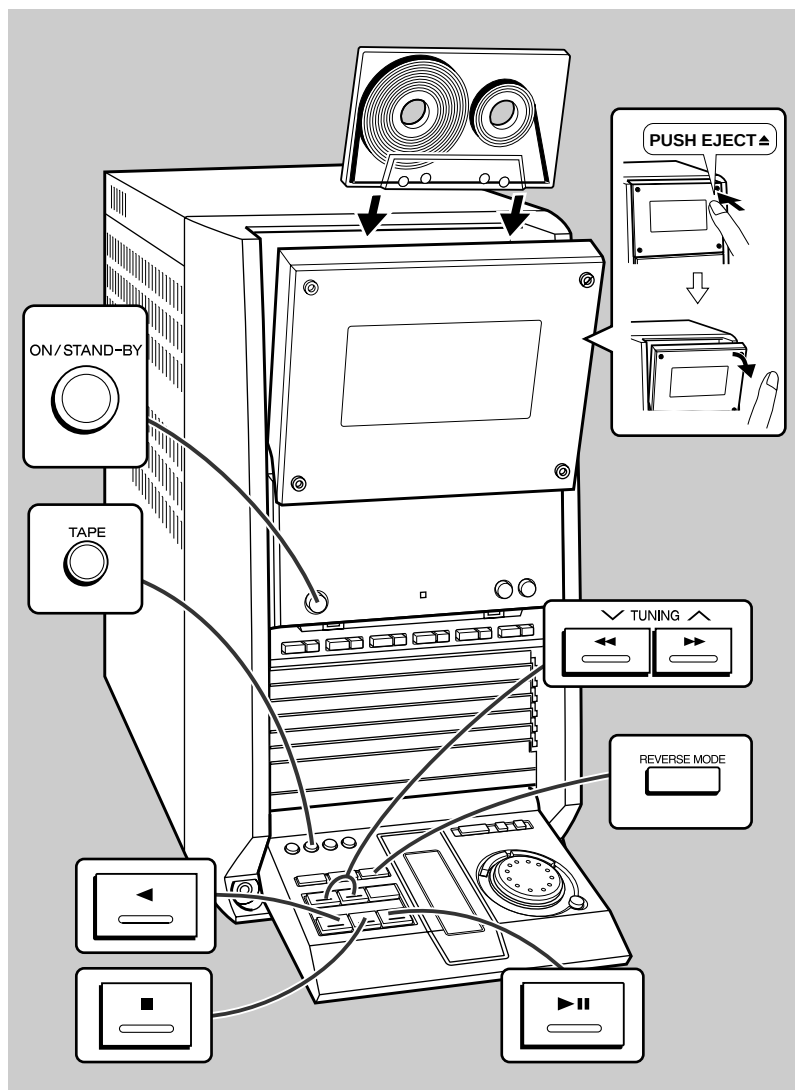
Si on appuie à plusieurs reprises sur la touche DISP MODE pour choisir CT, l'appareil affiche la date (jour-mois-année) pour 3 secondes et puis l'heure RDS.

- L'heure RDS apparaît avec "RDS". Il n'y a donc pas de risque de la prendre pour l'horloge interne.

Notes:

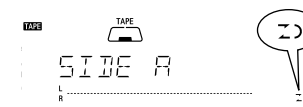
- Si on choisit CT en captant une station RDS qui n'émet pas de signaux heure et date (données CT), l'appareil affiche "NO CT".
- L'appareil affiche "CT" lorsqu'il capte une station RDS et ceci même avant la réception de données CT. Les données CT sont envoyées une fois par minute, au moment du passage d'une minute à l'autre.
- Si le signal RDS est faible ou bruyant, l'appareil peut afficher "- -" (deux traits) ou une heure incorrecte.
- Il faut vérifier l'heure réglée. Le signal RDS (données CT) peut être erroné selon les stations.
- La date change ordinairement à minuit, heure de Greenwich et non heure locale.

Écoute de la cassette



- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyer sur la touche TAPE.
- 3 Ouvrir le compartiment de cassette en pressant sur la zone marquée "PUSH EJECT ▲".
- 4 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant la face A vers soi.
- 5 Appuyer sur la touche REVERSE MODE pour sélectionner une face ou deux faces.

- ⇔ ...Pour écouter les deux faces.
- ↺ ↻ ...Pour la répétition des deux faces.
- ↺ ...Pour écouter une seule face.



- 6 Appuyer sur la touche ►|| pour écouter la face A ou la touche ◀ pour la face B.
 - Pour reproduire les deux faces (⇔), commencer par la face A. Si on commence par la face B, la face A ne sera pas lue.
 - Pour reproduire la face B avec la télécommande, appuyer sur la touche ■ pour commuter la face de lecture. Et appuyer sur la touche ►|| / ◀.

Arrêt de la lecture:
Appuyer sur la touche ■.

Avance rapide/rebobinage sur la face A:
Pour faire défiler la bande, appuyer sur la touche ►►. Pour le rebobinage, appuyer sur la touche ◀◀.

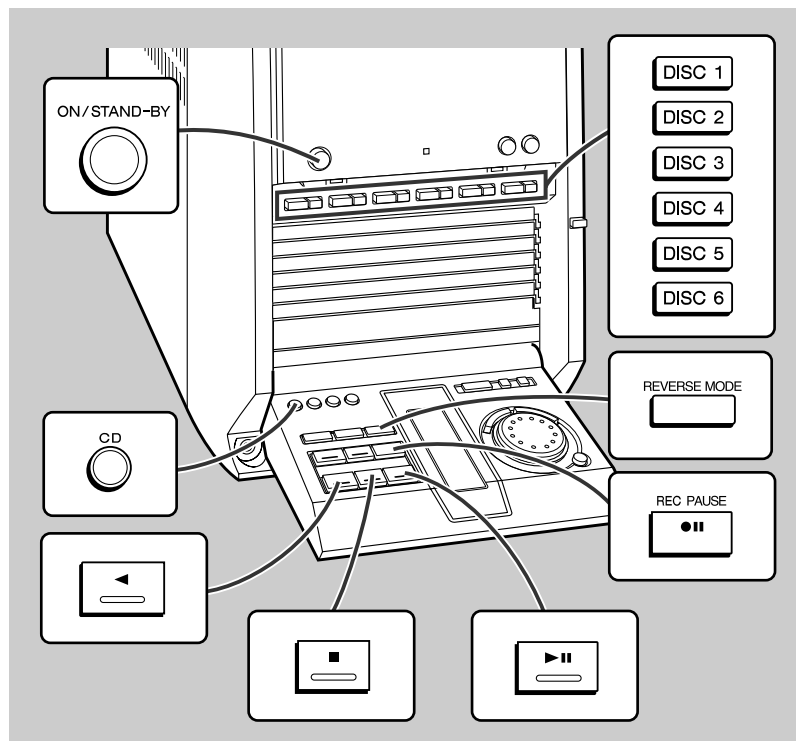
Avance rapide/rebobinage sur la face B:
Pour faire défiler la bande, appuyer sur la touche ◀◀. Pour le rebobinage, appuyer sur la touche ►►.

Attention:

- Pour retirer la cassette, appuyer sur la touche ■ et puis ouvrir le compartiment.
- S'il y a une panne de courant pendant le fonctionnement de la cassette, la tête magnétique reste engagée avec la bande et le compartiment refuse de s'ouvrir.
- Même si la touche ►|| est pressée pendant la lecture de la cassette, l'appareil ne passera pas en mode de pause.

Enregistrement d'un CD vers une cassette

- Avant tout enregistrement important, faire un essai pour s'assurer que l'enregistrement se fait correctement.
- SHARP n'est pas tenu responsable de tout dommage (ou perte d'enregistrement) qui pourrait résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- On peut agir sur les commandes de volume ou de son sans affecter le niveau d'enregistrement (contrôle sonore variable).
- **Éviter d'utiliser des cassettes métal ou CrO₂ pour l'enregistrement.**

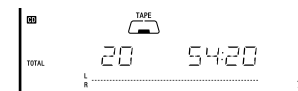


On peut enregistrer un CD souhaité au moyen des touches DISC 1 - DISC 6.

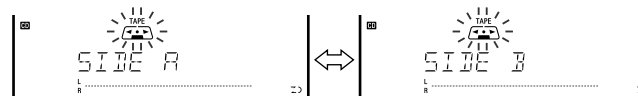
- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**
- 2 Appuyer sur la touche CD et mettre le disque souhaité en place.**
- 3 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant la face A vers soi.**

4 Appuyer sur la touche REVERSE MODE pour sélectionner une face ou deux faces.

- ▷ ... Pour enregistrer sur les deux faces.
- ◁ ... Pour enregistrer sur une seule face.

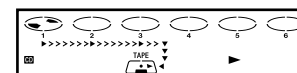


5 Appuyer sur la touche REC PAUSE for passer à la face sur laquelle on enregistre.



- L'enregistrement est mis en pause.
- Pour enregistrer sur les deux faces, commencer par la face A. (Si on commence par la face B, l'appareil ne passera pas à la face A.)

6 Appuyer sur l'une des touches DISC 1 - DISC 6 pour déclencher l'enregistrement.



- Lorsque le CD atteint la fin, l'enregistrement se met en arrêt.

Enregistrement consécutif de plusieurs CD:

- 1 Suivre les étapes 1 - 5.
 - 2 Quel que soit le réglage à l'étape 5, appuyer sur la touche ► for enregistrer sur la face A ou la touche ◀ for la face B.
- L'enregistrement commence par le disque portant le plus petit numéro.

Pour enregistrer des morceaux en les programmant:

- 1 Programmer des disques et des morceaux (voir page 17).
- 2 Appuyer sur la touche REC PAUSE.
- 3 Quel que soit le réglage à l'étape 5, appuyer sur la touche ► for enregistrer sur la face A ou la touche ◀ for la face B.

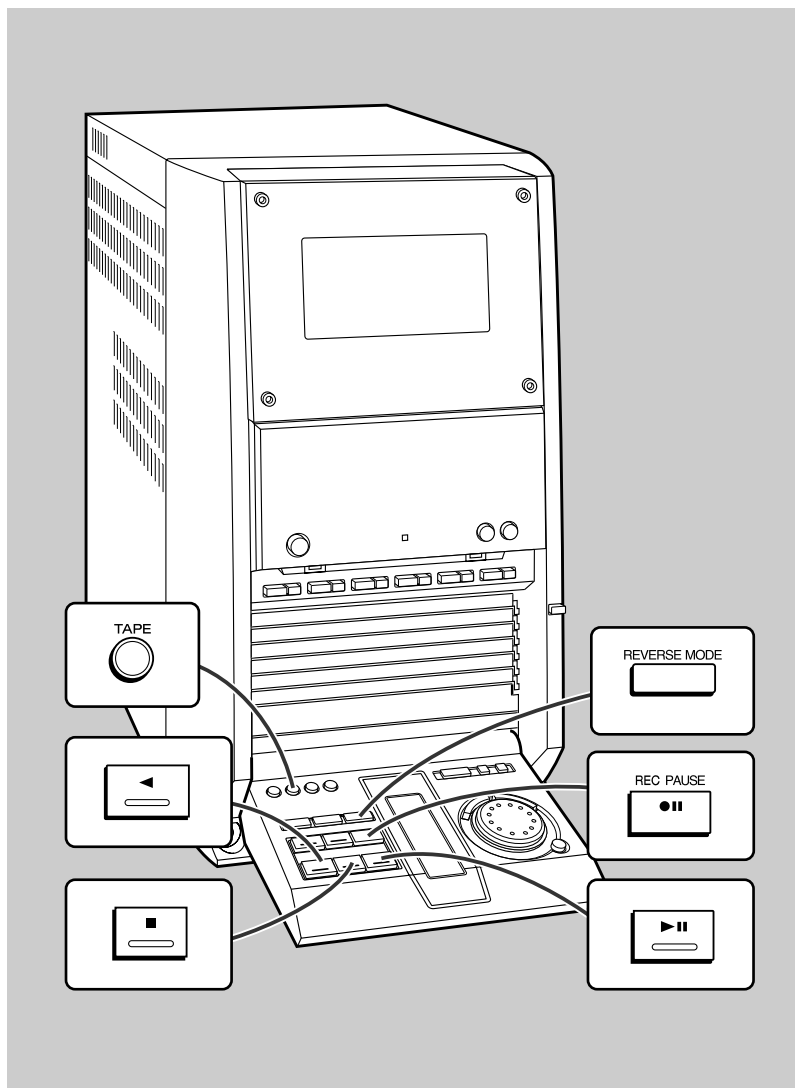
Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur la touche ■.
Le CD s'arrête ainsi que la cassette.

Redémarrage automatique:

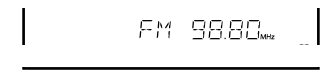
Si la face A termine au cours de l'enregistrement d'un morceau, ce dernier sera enregistré sur la face B depuis son début. On n'aura donc aucune partie perdue.

Enregistrement de la radio vers une cassette

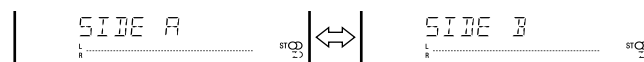


- 1 Faire l'accord sur une station souhaitée (voir page 18).
- 2 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant la face A vers soi.
- 3 Appuyer sur la touche REVERSE MODE pour sélectionner une face ou deux faces.

⇌ ... Pour enregistrer sur les deux faces.
 ⇌ ... Pour enregistrer sur une seule face.

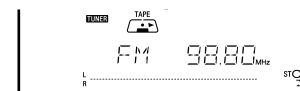


- 4 Appuyer sur la touche REC PAUSE ■■ pour passer à la face sur laquelle on enregistre.



- L'enregistrement est mis en pause.
- Pour enregistrer sur les deux faces, commencer par la face A. (Si on commence par la face B, l'appareil ne passera pas à la face A.)

- 5 Appuyer sur la touche ►► pour enregistrer sur la face A ou la touche ◀◀ pour la face B.



- Lorsque l'on appuie sur la touche ►► / ◀◀ de la télécommande, le système enregistre sur la face spécifiée à l'étape 4.

Pour interrompre l'enregistrement:

Appuyer sur la touche REC PAUSE ■■.
 Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur la même touche (►► ou ◀◀) qu'on a pressée à l'étape 5.

Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur la touche ■.

Note:

S'il se produit un sifflement au cours de l'enregistrement d'une émission PO, éloigner le cadre-antenne PO.

■ Effacement de cassettes enregistrées

- 1 Appuyer sur la touche TAPE.
- 2 Suivre les étapes 2 - 5 dans "Enregistrement de la radio vers une cassette".

Opérations programmées et mise en arrêt différée

Lecture programmée:

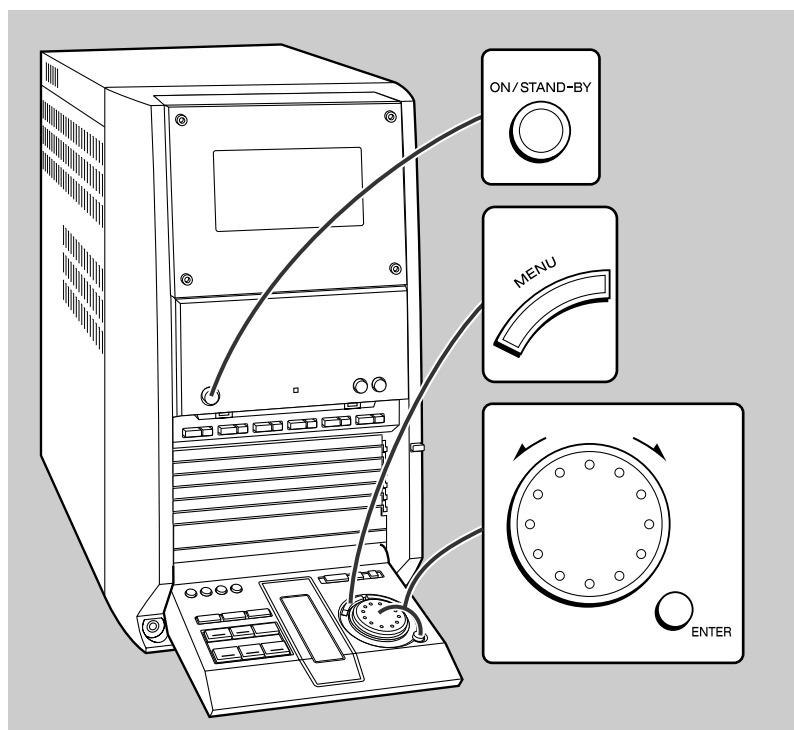
L'appareil s'allume et reproduit une source souhaitée (CD, tuner, cassette) à l'heure programmée.

Enregistrement programmé:

L'appareil s'allume et déclenche l'enregistrement d'une émission radiodiffusée à l'heure programmée.

Mise en arrêt différée:

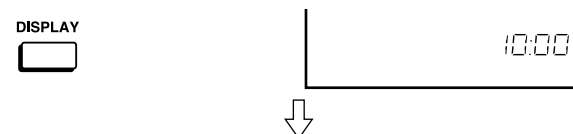
Cette fonction permet d'éteindre automatiquement la radio, le lecteur CD et la platine à cassette.



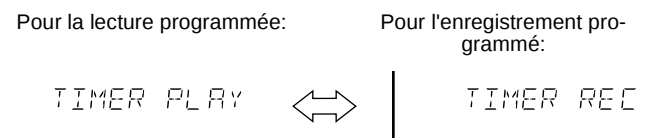
■ Opération programmée (lecture ou enregistrement)

Avant de régler la minuterie:

Mettre le système en attente et appuyer sur la touche DISPLAY pour vérifier que l'horloge est à l'heure.



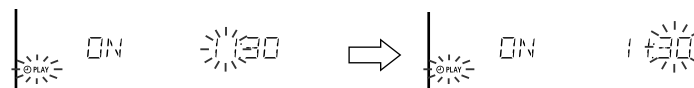
- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyer sur la touche MENU.
- 3 Agir sur le cadran jog pour sélectionner "TIMER PLAY" ou "TIMER REC" et, avant 10 secondes, appuyer sur la touche ENTER.



- 4 "⊕ PLAY" ou "⊕ REC" clignote pour 5 secondes. Appuyer sur la touche ENTER avant que le clignotement ne s'arrête.



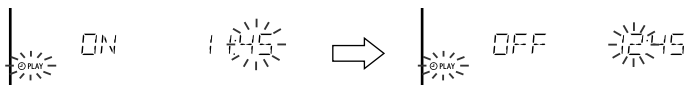
- 5 Agir sur le cadran jog pour spécifier l'heure de départ et, avant 10 secondes, appuyer sur la touche ENTER.



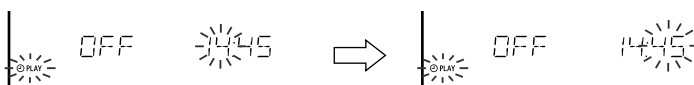
● Les illustrations indiquent le réglage de la lecture programmée.

Opérations programmées et mise en arrêt différée (suite)

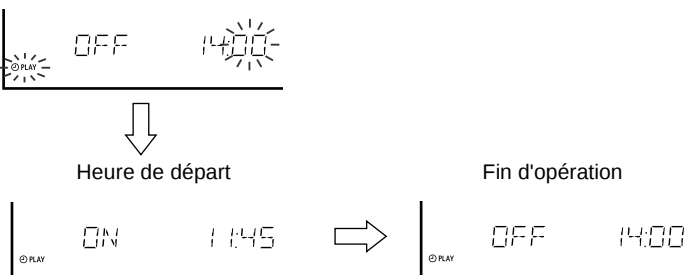
- 6** Agir sur le cadran jog pour spécifier les minutes et, avant 10 secondes, appuyer sur la touche ENTER.



- 7** Agir sur le cadran jog pour spécifier l'heure de fin et, avant 10 secondes, appuyer sur la touche ENTER.



- 8** Agir sur le cadran jog pour spécifier les minutes et, avant 10 secondes, appuyer sur la touche ENTER.



- 9** Régler le volume en pressant sur les touches VOLUME.

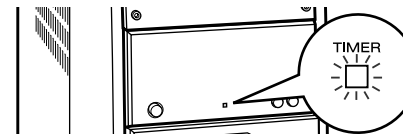
- Éviter de trop élever le volume.

- 10** Appuyer sur la touche CD, TUNER (BAND) ou TAPE pour sélectionner une fonction souhaitée.

Pour sélectionner une source pour la lecture programmée: CD, TUNER (BAND) ou TAPE.

Pour sélectionner la source pour l'enregistrement programmé: TUNER (BAND).

- 11** Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.



Pour annuler l'opération programmée (lecture ou enregistrement)

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyer sur la touche MENU.
- 3 Agir sur le cadran jog pour sélectionner "TIMER OFF" et puis appuyer sur la touche ENTER.

Pour vérifier l'heure programmée:

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyer sur la touche MENU.
- 3 Agir sur le cadran jog pour sélectionner "TIMER PLAY" ou "TIMER REC" et appuyer sur la touche ENTER.
- 4 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

- 12** À l'heure programmée, la lecture ou l'enregistrement se déclenche.

- Le niveau sonore augmente petit à petit jusqu'au niveau réglé lors de la programmation.

- 13** À l'heure de fin, le système se met en veille automatiquement.

- Si on appuie une touche pendant l'opération programmée, la minuterie est désactivée, mais la lecture ou l'enregistrement se poursuit même après l'heure de fin.

Pour remettre à zéro ou reprogrammer la minuterie:

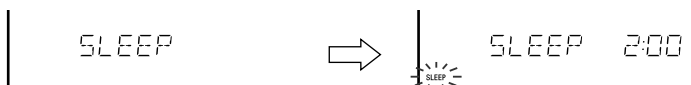
Suivre "Opération programmée (lecture ou enregistrement)" depuis le début.

Notes:

- L'heure d'opération une fois programmée, l'appareil la conservera à moins qu'on ne la modifie.
- Pour effectuer l'opération programmée (lecture ou enregistrement) avec un autre élément raccordé aux prises AUX IN, sélectionner "AUX" à l'étape 10. Seul ce système hi-fi entre alors en veille automatiquement. (L'autre élément reste allumé.)

■ Mise en arrêt différée

- 1 Allumer la source souhaitée.
- 2 Appuyer sur la touche MENU.
- 3 Agir sur le cadran jog pour sélectionner "SLEEP" et puis appuyer sur la touche ENTER.



Changement de la durée d'écoute:

Tourner le cadran jog en laissant la durée affichée.

(Maximum: 2 heures - Minimum: 30 minutes)

- 4 Appuyer sur la touche ENTER.

- 5 La durée programmée écoulee, le système entre automatiquement en veille.

- Le niveau sonore baisse dans la dernière minute de la lecture programmée.

Note:

Une fois réglée, la durée pour la mise en arrêt restera inchangée jusqu'à une modification ultérieure.

Annulation de la mise en arrêt différée:

Pendant la lecture déclenchée pour la mise en arrêt, appuyer sur la touche ON/STAND-BY.

Pour vérifier la durée pour la mise en arrêt différée:

Suivre les étapes 2 - 3 ci-dessus.

On peut alors modifier la durée pour la mise en arrêt différé.

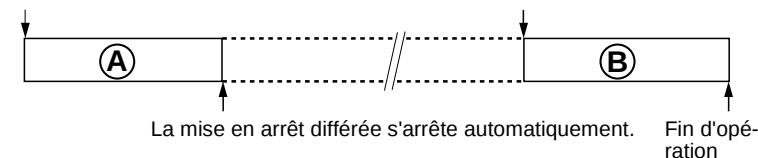
■ Pour utiliser l'opération programmée et la mise en arrêt différée

Exemple: s'endormir et se réveiller en écoutant la radio

Il n'est pas possible d'utiliser deux sources différentes pour s'endormir et se réveiller.

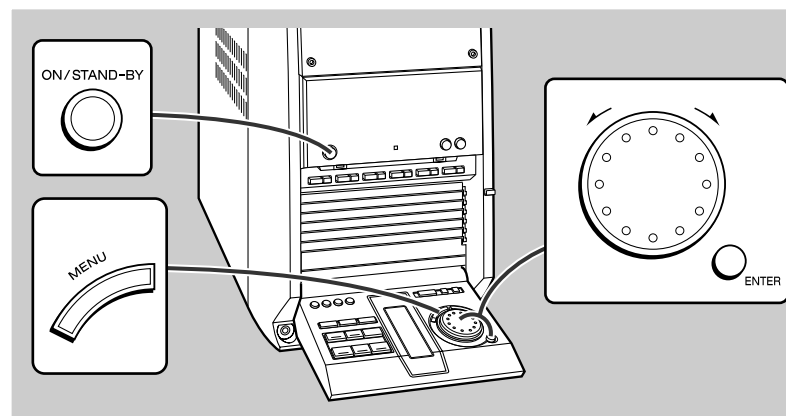
- 1 Programmer la lecture ou l'enregistrement (étapes 1 - 8, pages 31 - 32).
- 2 En écoutant la source de son choix, régler la durée pour la mise en arrêt (voir ci-contre, étapes 1 - 4).

1. Réglage de l'opération programmée (lecture/enregistrement)
2. Déclenchement de la mise en arrêt différée



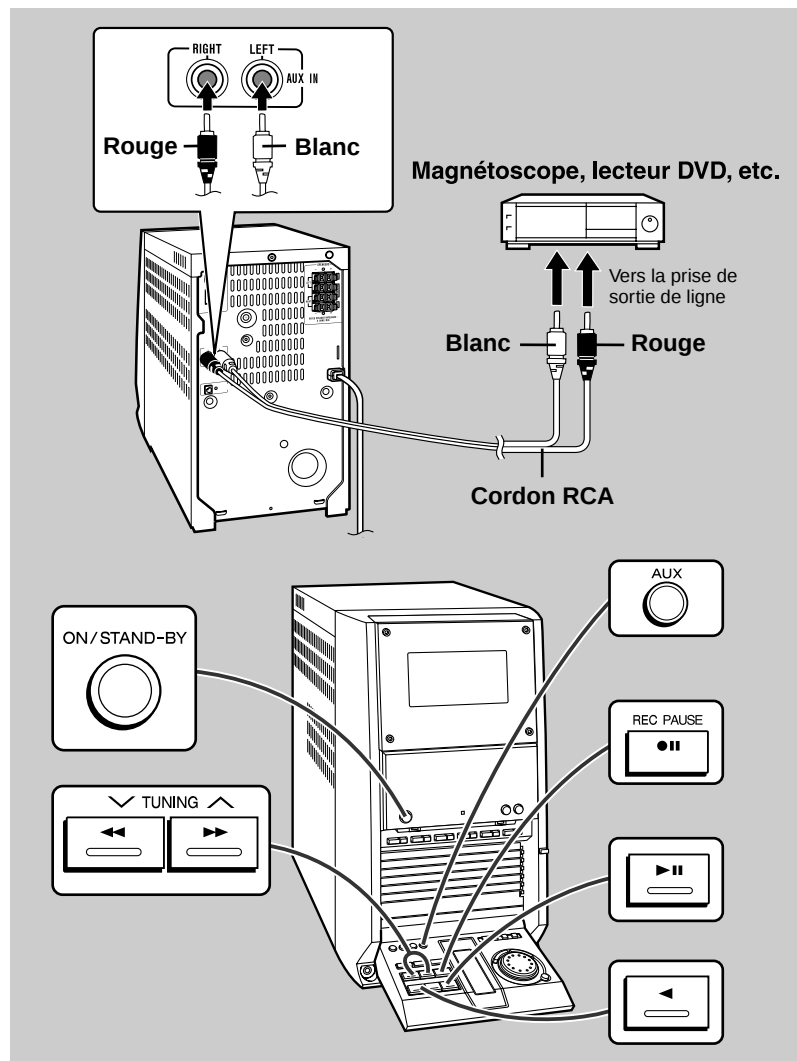
Ⓐ : 30 minutes - 2 heures

Ⓑ : Durée programmée



Enrichissement du système

Le câble de raccordement n'est pas fourni. Se procurer un câble vendu dans le commerce.



■ Écoute du son en provenance d'un magnétoscope, un lecteur de DVD, etc.

1 Utiliser un cordon vendu dans le commerce pour raccorder un élément externe VCR, DVD, etc. aux prises AUX IN.

Lorsqu'il s'agit d'un élément vidéo, relier la sortie audio à ce système et la sortie vidéo à un téléviseur.

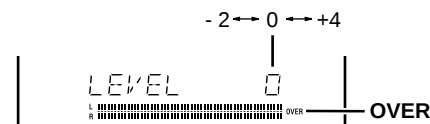
2 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

3 Appuyer sur la touche AUX pour sélectionner "AUX".

4 Manoeuvrer l'élément externe (magnétoscope, lecteur DVD, etc.).

5 Régler le niveau d'entrée en agissant sur la touche ◀ ou ▶.

• Le voyant "OVER" ne devra pas alors s'allumer.



Note:

Pour supprimer un bourdonnement, mettre l'appareil à l'écart du téléviseur.

■ Pour enregistrer sur une cassette

1 Mettre une cassette dans le compartiment.

2 Appuyer sur la touche AUX pour sélectionner "AUX".

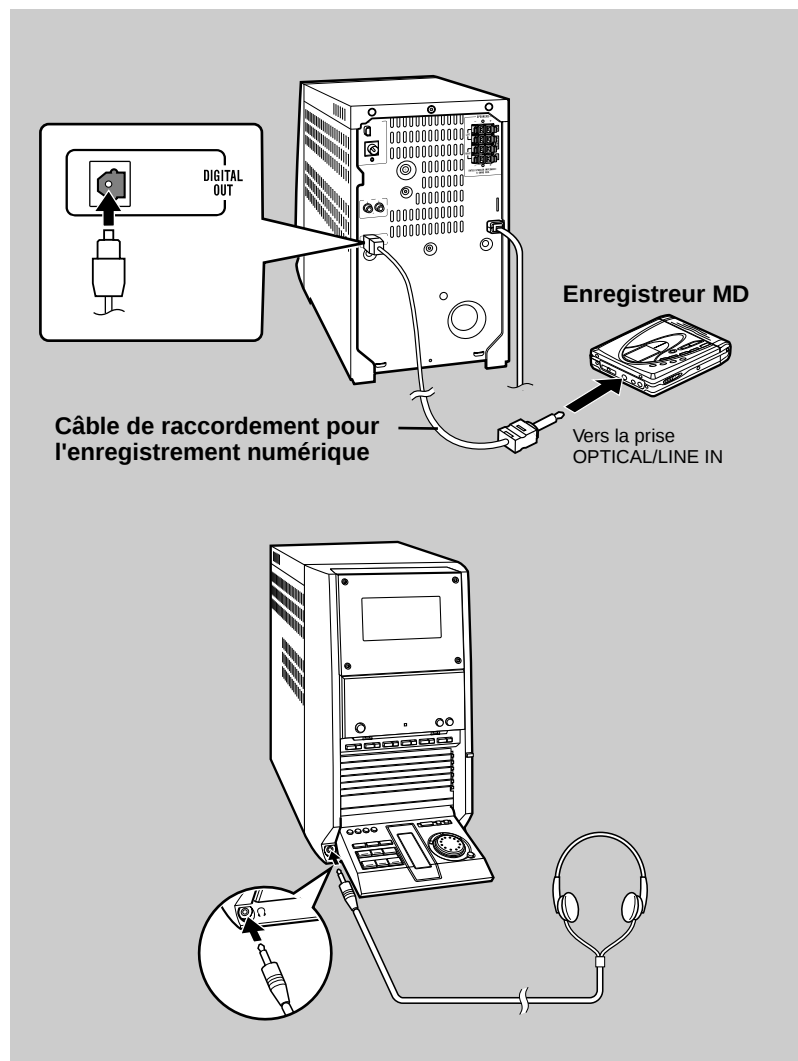
3 Appuyer sur la touche REC PAUSE ■■.

4 Manoeuvrer l'élément externe (magnétoscope, lecteur DVD, etc.).

5 Régler le niveau d'entrée en agissant sur la touche ◀ ou ▶.

6 Appuyer sur la touche ▶■ pour enregistrer sur la face A ou la touche ◀■ pour la face B.

Le câble de raccordement n'est pas fourni. Se procurer un câble vendu dans le commerce.



■ Pour enregistrer des signaux CD sur MD (sortie numérique)

Les signaux numériques de cet appareil peuvent être enregistrés par des enregistreurs de MD etc.

- 1 Enlever le couvercle sur la prise DIGITAL OUT.
- 2 Utiliser un câble spécifique pour raccorder l'appareil à la prise OPTICAL/LINE IN d'un enregistreur MD.
- 3 Mettre l'enregistreur MD (ou autre) en mode d'enregistrement.
- 4 Lancer la lecture du CD sur l'appareil.

Note:

Seuls les signaux CD peuvent être envoyés.

■ Casque

- Avant de brancher ou de débrancher le casque, réduire le niveau sonore.
- Utiliser un casque muni d'une fiche de 3,5 mm de diamètre et ayant une impédance de 16 à 50 ohms. L'impédance préconisée est de 32 ohms.
- Lorsque le casque est branché, les enceintes sont automatiquement déconnectées. Régler le volume en pressant les touches VOLUME.

Dépannage

L'utilisateur peut résoudre pas mal de problèmes sans faire appel à un dépanneur. Si le cas se présente, se reporter au tableau ci-dessous avant de prendre contact avec un revendeur ou un centre de réparation agréés par SHARP.

■ Général

Problème	Cause
● L'horloge n'est pas à l'heure.	● Y a-t-il eu une panne de courant ? Remettre l'horloge à l'heure (voir page 13).
● L'appareil ne répond pas à la pression d'une touche.	● Mettre l'appareil en veille et le rallumer. ● S'il fonctionne toujours mal, réinitialiser (voir page 37).
● Aucun son n'est entendu.	● Le volume est-il réglé sur "0" ? ● Le casque est-il branché ? ● Les fils des enceintes sont-ils débranchés ?

■ Lecteur CD

Problème	Cause
● La lecture ne démarre pas.	● Le disque est-il mis à l'envers?
● La lecture s'arrête au milieu ou ne se fait pas correctement.	● Le disque est-il conforme à la norme? ● Le disque est-il distordu ou rayé?
● La lecture est intermittente ou s'arrête.	● L'appareil subit-il des vibrations ? ● Le disque est-il encrassé? ● Une condensation est-elle formée dans l'appareil ?

■ Tuner

Problème	Cause
● L'émission radiodiffusée est parasitée consécutivement.	● L'appareil est-il placé à proximité d'un téléviseur ou d'un PC? ● L'antenne FM/PO est-elle placée correctement? On le mettra à l'écart du cordon d'alimentation.

■ Platine à cassette

Problème	Cause
● Enregistrement impossible.	● La languette de protection est-elle enlevée ?
● La qualité sonore n'est pas assurée à l'enregistrement. ● Effacement incomplet.	● S'agit-il d'une cassette normale ? (La cassette métal ou CrO ₂ n'est pas utilisable.)
● Le son saute. ● Les aigus sont faibles. ● Fluctuation de son.	● La bande est-elle détendue ? ● Le cabestan, le galet et les têtes sont-ils propres ?
● La cassette refuse de sortir.	● S'il se produit une panne de courant en cours d'opération cassette, la tête magnétique reste engagée avec la bande et le compartiment refuse de s'ouvrir. On attendra alors le rétablissement de courant.

■ Télécommande

Problème	Cause
● La télécommande ne fonctionne pas.	● Le système est-il bien branché ? ● Les polarités de la batterie sont-elles respectées? ● Les piles sont-elles mortes? ● La distance ou l'angle est-il correct? ● Le capteur de télécommande reçoit-il une forte lumière ?

■ Condensation

Le changement brusque de température, la conservation ou l'utilisation dans un lieu très humide peuvent occasionner une formation de condensation à l'intérieur de l'appareil (cellule porte-laser, têtes magnétiques, etc.) ou sur l'émetteur (LED) de la télécommande.

La condensation peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Si cela se produit, laisser l'appareil sous tension, sans disque (ou cassette) dans le compartiment, pour 1 heure environ afin d'assurer la lecture normale. Essuyer l'émetteur (LED) de la télécommande avec un chiffon doux.

■ En cas de dérangement

Si l'appareil a subi une force extérieure (chocs, électricité statique, surtension due à un foudre, etc.) ou une mauvaise manipulation, il peut mal fonctionner.

Procéder alors comme suit:

- 1 Mettre l'appareil en attente et puis le rallumer.
- 2 Si l'appareil n'est pas remis en état, on le débranchera et rebranchera. Et enfin, on le rallumera.

■ Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)

Si, malgré les opérations ci-dessus, l'appareil n'est pas remis en état, effacer toute la mémoire comme suit.

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
- 2 Tout en pressant sur la touche VOLUME ∇, appuyer sur la touche ON/STAND-BY jusqu'à ce que "ALL CLEAR" apparaisse.

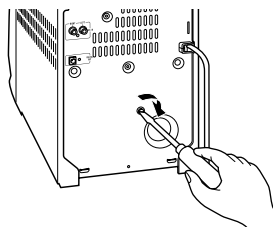
Attention:

Cette opération efface toutes les données en mémoire: réglage pour l'horloge et la minuterie, présélections pour tuner et des programmes pour CD.

■ Avant de transporter l'appareil

Au dos de l'appareil se trouve une vis de sécurité qui protège l'appareil pendant le transport.

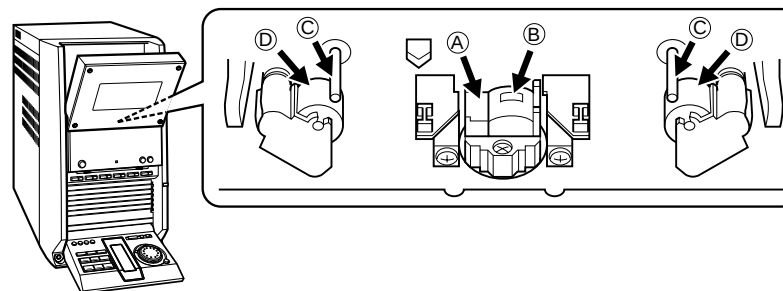
- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Retirer tous les disques de l'appareil et refermer le tiroir. L'appareil affiche "CD NO DISC".
- 3 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en attente. L'appareil affiche "GOOD-BYE".
- 4 Lorsque "GOOD-BYE" disparaît, débrancher l'appareil.
- 5 Remettre la vis de sécurité en place à l'arrière de l'appareil et la resserrer avec un tournevis.



Entretien

■ Nettoyage des pièces relatives à la bande

- L'encrassement des têtes, cabestans ou galets est à l'origine de la mauvaise qualité sonore et de l'emmêlement de la bande. Nettoyer ces pièces à l'aide d'un coton-tige imbibé d'un produit spécial en vente dans le commerce.
- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil qui renferme des organes portés à haute tension.



Ⓐ : Tête d'effacement

Ⓒ : Cabestan

Ⓑ : Tête d'enregistrement/lecture

Ⓓ : Galet

- Après une période d'utilisation prolongée, les têtes et les cabestans se magnétisent, causant un son médiocre. Démagnétiser ces pièces toutes les 30 heures de lecture/enregistrement à l'aide d'un démagnétiseur de tête en vente dans le commerce. Avant utilisation, lire attentivement la notice du démagnétiseur.

■ Nettoyage du coffret

Essuyer régulièrement le coffret à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution d'eau savonneuse, puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

Attention:

- Éviter d'utiliser des produits chimiques pour le nettoyage (essence, diluant, etc.). La finition de l'enveloppe peut s'abîmer.
- Ne pas lubrifier l'intérieur de l'appareil, qui pourrait mal fonctionner.

Fiche technique

SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.

■ Général

Alimentation	230 V CA, 50 Hz
Consommation	Allumé: 175 W En veille: 0,6 W (*)
Dimensions	Largeur: 200 mm Hauteur: 352 mm Profondeur: 377 mm
Poids	9,8 kg

(*) Cette valeur de consommation est obtenue lorsque le mode de démonstration est annulé en veille. Se reporter à la page 11 pour désactiver le mode de démonstration.

■ Amplificateur

Puissance de sortie	PMPO: 668 W MPO: 334 W (167 W + 167 W) (DIN 45 324) Haut-parleurs principaux (woofer et tweeter): 134 W (67 W + 67 W) Woofer auxiliaire: 200 W (100 W + 100 W) RMS: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) Haut-parleurs principaux (woofer et tweeter): 80 W (40 W + 40 W) Woofer auxiliaire: 120 W (60 W + 60 W) RMS: 184 W (92 W + 92 W) (DIN 45 500) Haut-parleurs principaux (woofer et tweeter): 74 W (37 W + 37 W) Woofer auxiliaire: 110 W (55 W + 55 W)
Bornes de sortie	Enceintes: 6 ohms Casque: 16 - 50 ohms (recommandé: 32 ohms) Sortie numérique CD (optique)
Bornes d'entrée	Auxiliaire: 500 mV/47 kilohms

■ Lecteur CD

Type	Lecteur avec changeur de 6 disques
Procédé de lecture	Sans contact, par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux
Convertisseur N/A	1 bit
Réponse en fréquence	20 - 20.000 Hz
Gamme dynamique	90 dB (1 kHz)

■ Platine à cassette

Réponse en fréquence	50 - 14.000 Hz (Bande normale)
Rapport signal/bruit	50 dB (enregistrement/lecture)
Pleurage et scintillement	0,35 % (DIN 45 511)

■ Tuner

Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108,0 MHz PO: 522 - 1.620 kHz
----------------------------	---

■ Enceintes

Type	À trois voies Tweeter de 5 cm Woofer de 13 cm Woofer auxiliaire de 13 cm
Puissance d'entrée maximale (Totale)	200 W
Puissance d'entrée nominale (total)	100 W
Impédance	6 ohms
Dimensions	Largeur: 185 mm Hauteur: 417 mm Profondeur: 311 mm
Poids	4,8 kg/chacune

Introduction

Thank you for purchasing this SHARP product. To obtain the best performance from this product, please read this manual carefully. It will guide you in operating your SHARP product.

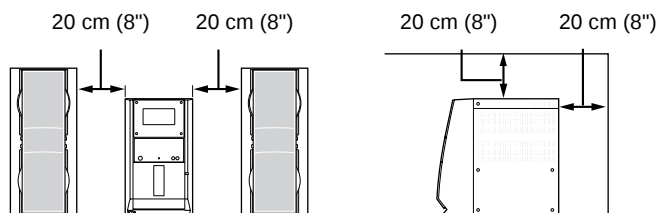
Contents

	Page		Page
■ General Information		■ Radio	
Precautions	2 - 3	Listening to the Radio	18
Accessories	3	Listening to the Memorised Station	19
Controls and Indicators	4 - 7		
■ Preparation for Use		■ RDS Radio	
System Connections	8 - 9	Using the Radio Data System (RDS)	20 - 27
Remote Control	10		
■ Basic Operation		■ Tape Playback	
General Control	11	Listening to a Cassette Tape	28
Sound Control	12		
Setting the Clock	13	■ Recording	
■ CD Playback		Recording to a Cassette Tape from a CD	29
Listening to a CD (CDs)	14 - 15	Recording to a Cassette Tape from the Radio	30
■ Advanced CD Playback		■ Advanced Features	
To Specify a Disc to Play	16	Timer and Sleep Operation	31 - 33
Switching the Time Display	16	Enhancing Your Stereo System	34 - 35
Repeat or Random Play	16		
Programmed Play	17	■ References	
		Troubleshooting Chart	36 - 37
		Maintenance	37
		Specifications	38

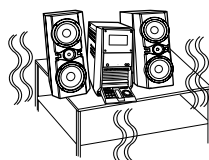
Precautions

■ General

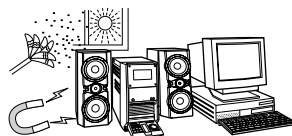
- Please ensure that the equipment is positioned in a well-ventilated area and ensure that there is at least 20 cm (8") of free space along the sides, top and back of the equipment.



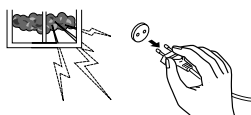
- Use the unit on a firm, level surface free from vibration.



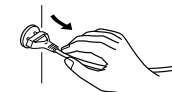
- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic/electrical equipment (home computers, facsimiles, etc.) which generates electrical noise.



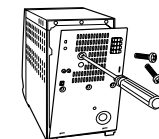
- Do not place anything on top of the unit.
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60°C (140°F) or to extremely low temperatures.
- If your system does not work properly, disconnect the AC power lead from the wall socket. Plug the AC power lead back in, and then turn on your system.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.



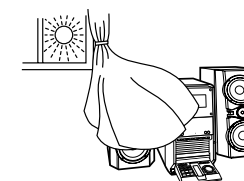
- Hold the AC power plug by the head when removing it from the wall socket, as pulling the lead can damage internal wires.



- Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.



- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.



- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus is designed for use in moderate climate.
- This unit should only be used within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).

Warning:

The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using this product with a higher voltage other than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.

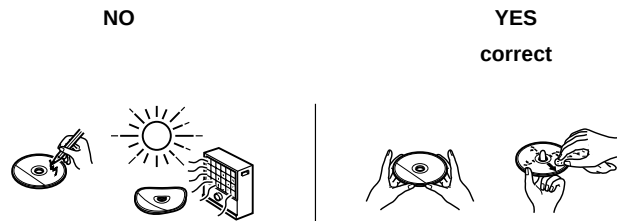
■ Volume control

The sound level at a given volume setting depends on speaker efficiency, location, and various other factors. It is advisable to avoid exposure to high volume levels, which occur whilst turning the unit on with the volume control setting up high, or whilst continually listening at high volumes.

Care of compact discs

Compact discs are fairly resistant to damage, however mistracking can occur due to an accumulation of dirt on the disc surface. Follow the guidelines below for maximum enjoyment from your CD collection and player.

- Do not write on either side of the disc, particularly the non-label side from which signals are read. Do not mark this surface.
- Keep your discs away from direct sunlight, heat, and excessive moisture.
- Always hold the CDs by the edges. Fingerprints, dirt, or water on the CDs can cause noise or mistracking. If a CD is dirty or does not play properly, clean it with a soft, dry cloth, wiping straight out from the centre, along the radius.

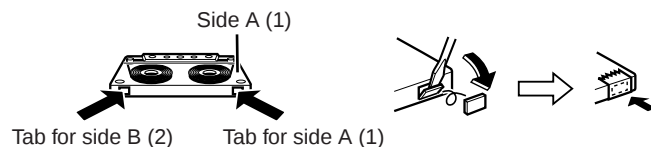


Cassette tape

- For playback, use normal or low-noise tapes for the best sound. (Metal or CrO₂ tapes are not recommended.) For recording, use only normal tapes.
- Do not use C-120 tapes or poor-quality tapes, as they may cause malfunctions.
- Before loading a tape into the cassette compartment, tighten the slack with a pen or a pencil.

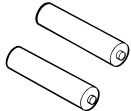
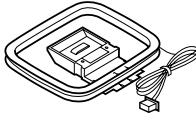
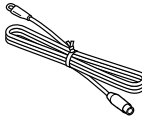
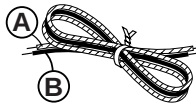
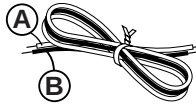


Cassettes have removable tabs which prevent accidental recording or erasing. Removing the tab will protect the corresponding side. Cover the tab holes with adhesive tape to erase or record again.



Accessories

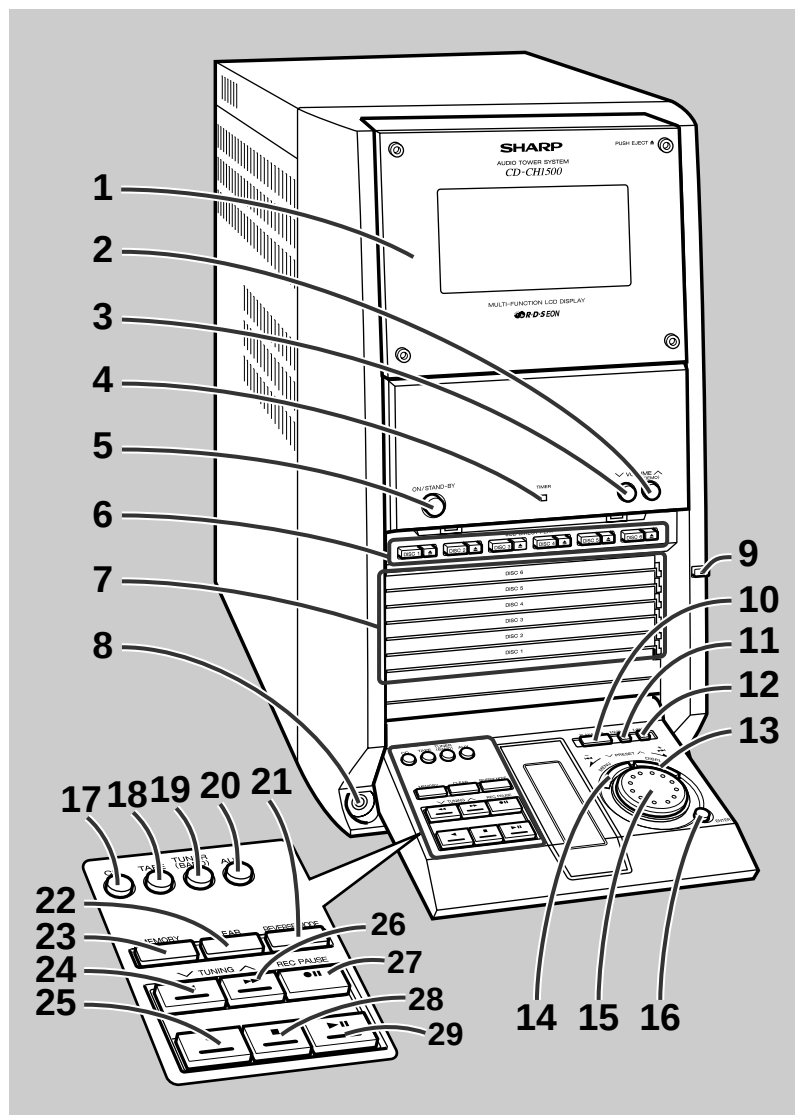
Please confirm that the following accessories are included.

 Remote control × 1	 "AA" size battery (UM/SUM-3, R6, HP-7 or similar) × 2
 AM loop aerial × 1	 FM aerial × 1
 Speaker wire for MAIN terminals × 2 Ⓐ : Blue Ⓑ : Black	
 Speaker wire for SUBWOOFER terminals × 2 Ⓐ : Red Ⓑ : Black	

Note:

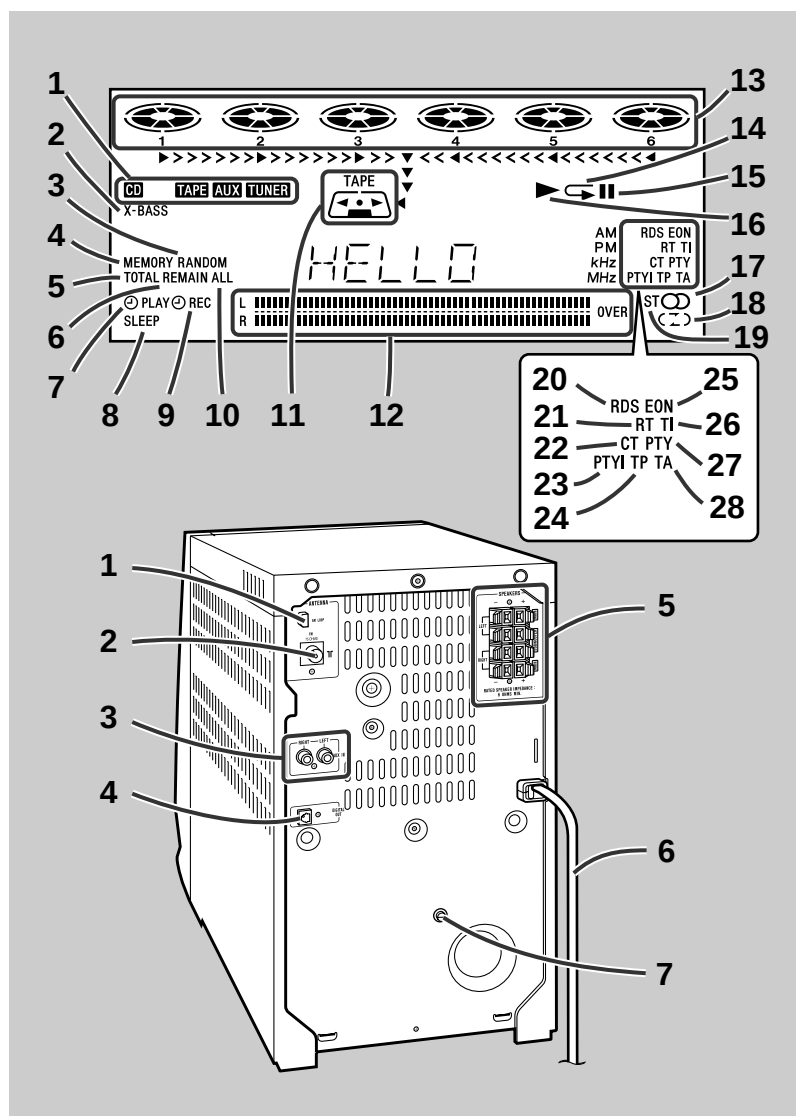
Only the above accessories are included.

Controls and Indicators



■ Front panel

	Reference page
1. Cassette Compartment	28
2. Volume Up/Demo Button	11, 12
3. Volume Down Button	12
4. Timer Set Indicator	32
5. On/Stand-by Button	11
6. CD Direct Play Buttons (with Indicator)/CD Eject Buttons	14, 16
7. Disc Trays	14
8. Headphone Socket	35
9. Control Panel Open/Close Button	11
10. CD Play Mode Select Button	16
11. Equalizer Mode Select Button	12
12. Extra Bass Button	12
13. Display Button	13, 31
14. Menu Button	13, 31, 33
15. Jog Dial	13, 15, 17, 19, 31, 33
16. Enter Button	13, 19, 31, 33
17. CD Button	14, 29, 32
18. Tape Button	28, 30, 32
19. Tuner (Band) Button	18, 32
20. Auxiliary Button	34
21. Tape Reverse Mode Select Button	28, 29
22. Clear Button	17, 19
23. Memory Button	17
24. CD Fast Reverse, Tape Fast Wind or Tuning Down Button (with Indicator)	15, 18, 28, 34
25. Tape Reverse Play Button (with Indicator)	28, 29, 34
26. CD Fast Forward, Tape Fast Wind or Tuning Up Button (with Indicator)	15, 18, 28, 34
27. Tape Record Pause Button	29, 34
28. Stop Button (with Indicator)	15, 17, 29
29. CD Play or Pause, Tape Forward Play Button (with Indicator)	15, 28, 29, 30



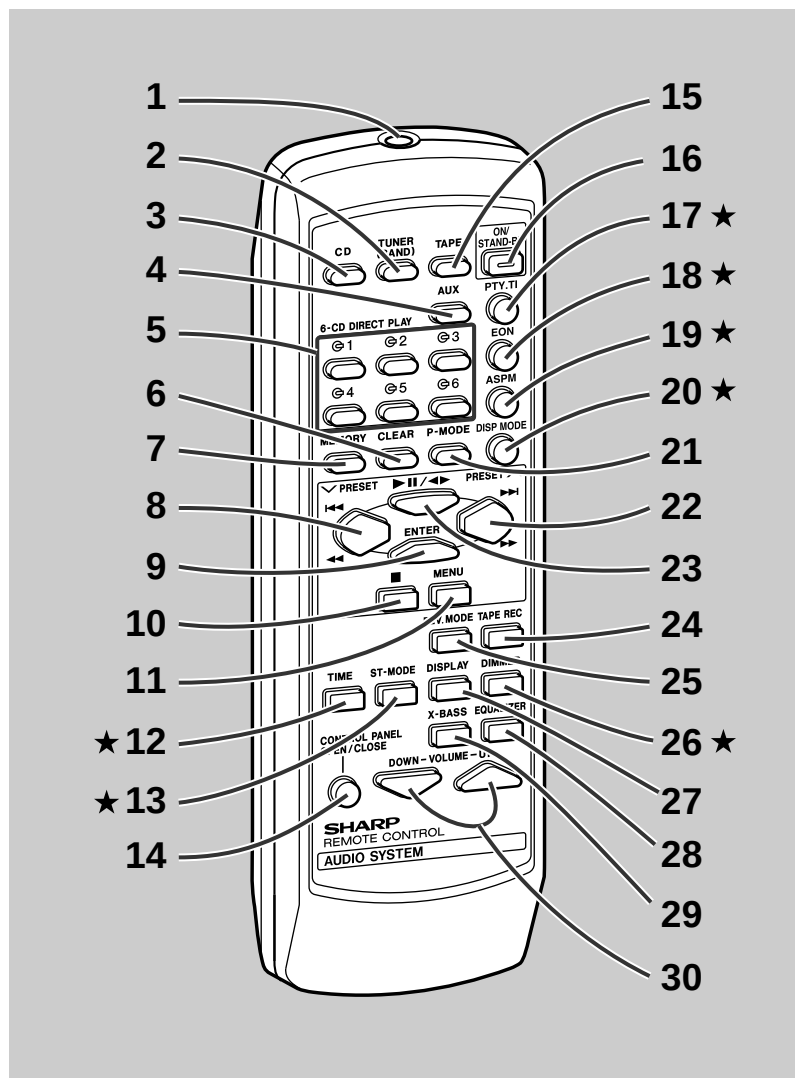
■ Multi-function LCD display

1. Function Indicator
2. Extra Bass Indicator
3. Random Play Indicator
4. Memory Indicator
5. Total Indicator
6. Remain Indicator
7. Timer Play Indicator
8. Sleep Indicator
9. Timer Recording Indicator
10. All Disc Play Indicator
11. Cassette Indicator
12. Level Meter
13. CD Indicators
14. CD Repeat Indicator
15. CD Pause Indicator
16. CD Play Indicator
17. FM Stereo Indicator
18. Tape Reverse Mode Indicator
19. FM Stereo Mode Indicator
20. RDS Indicator
21. Radio Text Indicator
22. Clock Time Indicator
23. Dynamic PTY Indicator
24. Traffic Programme Indicator
25. EON Indicator
26. Traffic Information Indicator
27. Programme Type Indicator
28. Traffic Announcement Indicator

■ Rear panel

	Reference page
1. AM Loop Aerial Socket	8
2. FM Aerial Terminal	8
3. Auxiliary Input Sockets	34
4. CD Digital Output Socket	35
5. Speaker Terminals	8
6. AC Power Lead	8
7. Transport screw	8, 37

Controls and Indicators (continued)

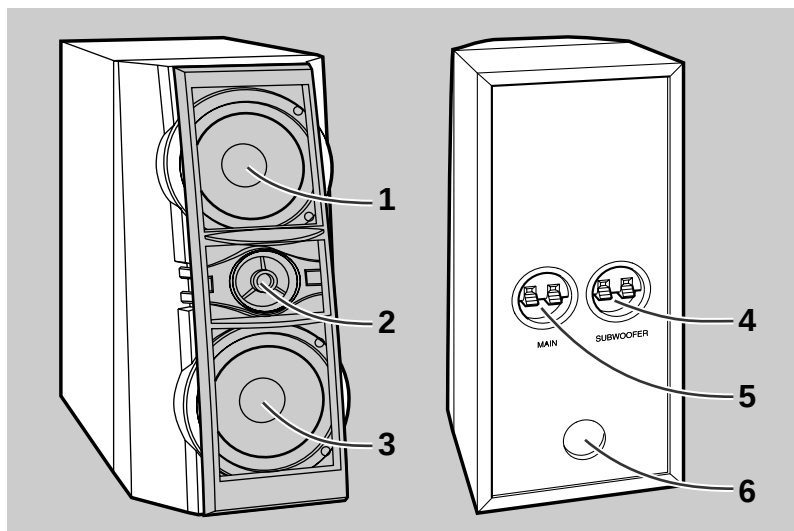


■ Remote control

	Reference page
1. Remote Control Transmitter	10
2. Tuner (Band) Button	
3. CD Button	
4. Auxiliary Button	
5. CD Direct Play Buttons	
6. Clear Button	
7. Memory Button	
8. CD Track Down or Fast Reverse, Tape Fast Wind, Tuner Preset Down Button	
9. Enter Button	
10. Stop Button	
11. Menu Button	
12. Time Button	16, 27
13. FM Stereo Mode Button	18
14. Control Panel Open/Close Button	
15. Tape Button	
16. On/Stand-by Button	
17. RDS Programme Type/Traffic Information Search Button ...	23 - 25
18. RDS EON Button	24, 25
19. RDS ASPM (Auto Station Programme Memory) Button	22
20. RDS Display Mode Selector Button	20, 24, 27
21. CD Play Mode Select Button	
22. CD Track Up or Fast Forward, Tape Fast Wind, Tuner Preset Up Button	
23. CD Play or Pause, Tape Play Button	
24. Tape Record Pause Button	
25. Tape Reverse Mode Select Button	
26. Dimmer Button	11
27. Display Button	
28. Equalizer Mode Select Button	
29. Extra Bass Button	
30. Volume Up or Down Buttons	

Buttons with "★" mark in the illustration can be operated on the remote control only. Other buttons can be operated both on the main unit and the remote control.

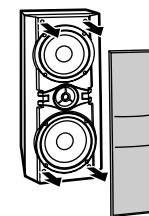
■ Speaker system



1. Woofer
2. Tweeter
3. Subwoofer
4. Subwoofer Terminals
5. Main Speaker Terminals
6. Bass Reflex Duct

Speaker grilles are removable:

Make sure nothing comes into contact with the speaker diaphragms when you remove the speakers grilles.

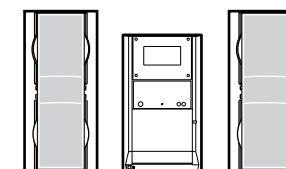


Placing the speaker system:

There is no distinction between the right and the left speakers.

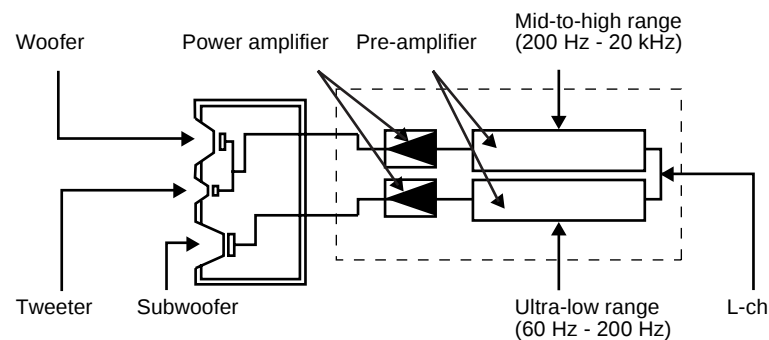
Left speaker

Right speaker

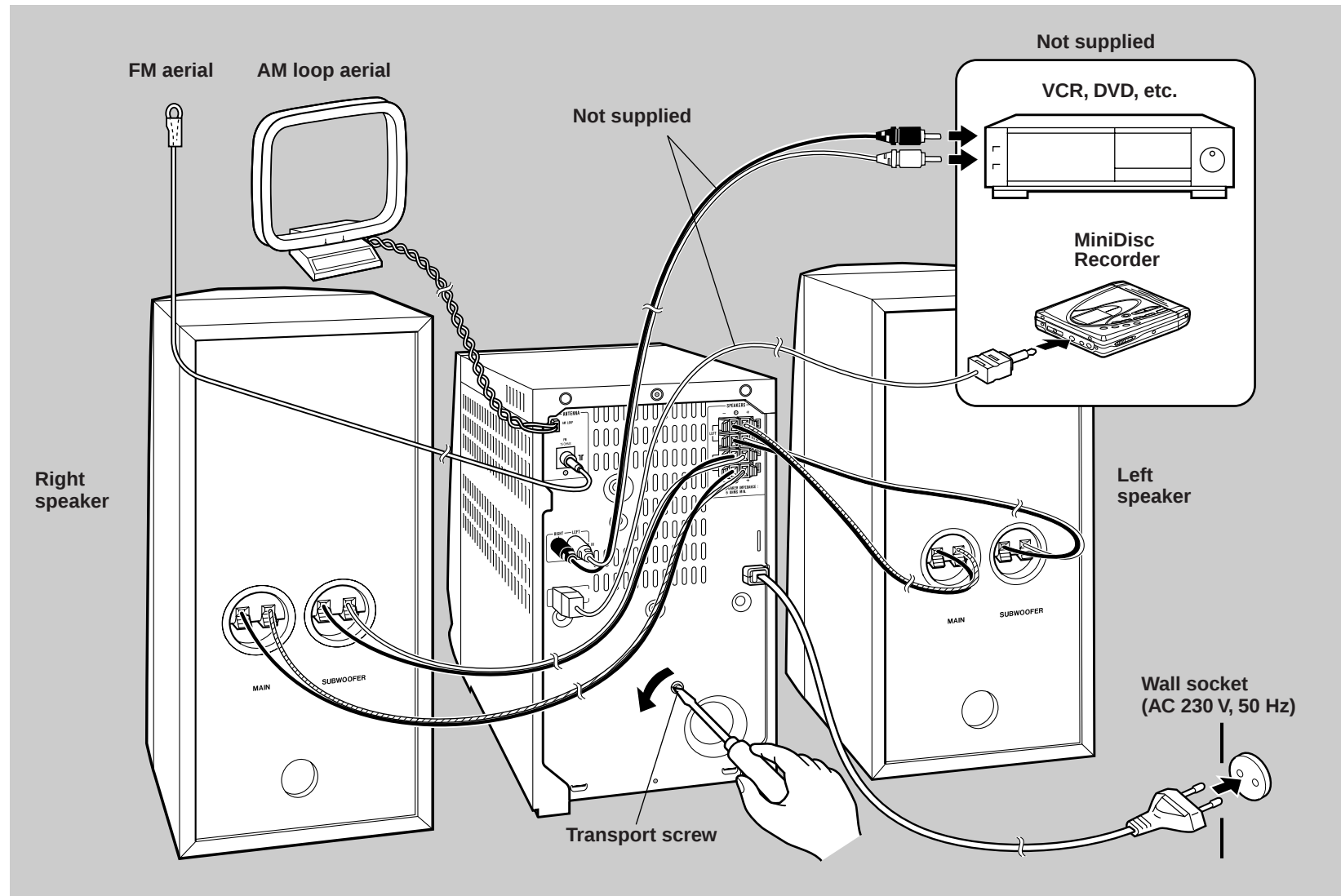


Bi-amp system:

Each speaker unit has a built-in subwoofer (low frequency range) which is driven separately from the woofer and tweeter (mid-to-high frequency range). Two independent amplifiers which have individual frequency characteristics are used. By amplifying separately the two frequency bands, clearer sound is achieved.



System Connections



■ Removing the transport screw

Before turning the power on, be sure to remove the transport screw on the back of the unit using a flat-blade screwdriver or a coin.

This screw is required when transporting the unit again. Please keep it (see page 37).

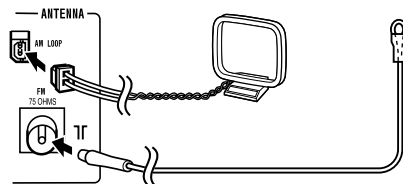
■ Aerial connection

Supplied FM aerial:

Connect the FM aerial wire to the FM 75 OHMS socket and position the FM aerial wire in the direction where the strongest signal can be received.

Supplied AM loop aerial:

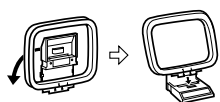
Connect the AM loop aerial to the AM LOOP socket. Position the AM loop aerial for optimum reception. Place the AM loop aerial on a shelf, etc., or attach it to a stand or a wall with screws (not supplied).



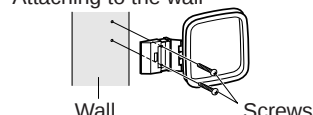
Notes:

- Placing the aerial on the stereo system or near the AC power lead may cause noise pickup. Place the aerial away from the stereo system for better reception.
- Do not connect the attached FM aerial to an external FM aerial. Otherwise, trouble may occur.

Installing the AM loop aerial:
Assembling

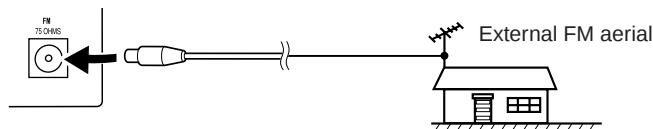


Attaching to the wall



External FM aerial:

Use an external FM aerial if you require better reception. Consult your dealer.



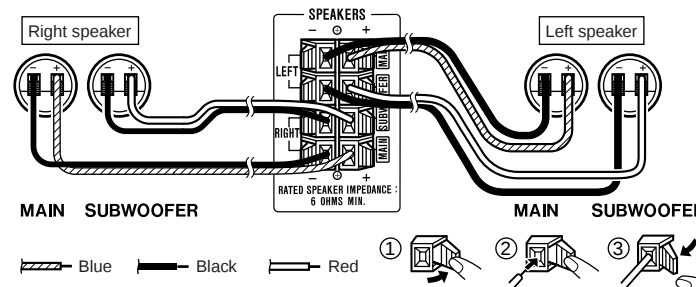
■ Speaker connection

Main terminals:

Connect the blue wire to the (+) and the black one to the (-).

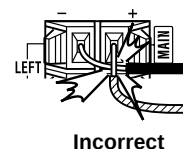
Subwoofer terminals:

Connect the red wire to the (+) and the black one to the (-).



Caution:

- **Connect the speaker wires to the speakers first, then to the unit.**
- Never mistake the MAIN and the SUBWOOFER terminals. The stereo system or the speakers may be damaged.
- Only the included speakers should be used with this product. Do not use other speakers with this unit or use the supplied speakers with other units.
- Do not mistake the right channel for the left channel when connecting the speakers to the unit. The right speaker is the one on the right side when you are facing the front of the unit.
- **Do not let the bare speaker wires touch each other.**



- Do not stand or sit on the speakers. You may be injured.

■ Connecting the AC power lead

After checking all the connections have been made correctly, plug the AC power lead of this unit into the AC socket. If you plug in the unit first, the unit will enter the demonstration mode.

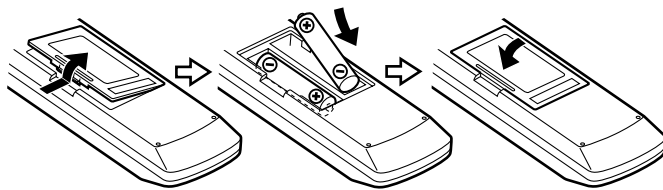
Note:

Unplug the unit if it will not be used for a prolonged period of time.

Remote Control

■ Battery installation

- 1 Remove the battery cover.
- 2 Insert the supplied batteries according to the direction indicated in the battery compartment.
- 3 Replace the cover.



Precautions for battery use:

- Replace all old batteries with new ones at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
- Remove the batteries if the unit will not be used for long periods of time. This will prevent potential damage due to battery leakage.

Caution:

- Do not use rechargeable batteries (nickel-cadmium battery, etc.).
- Installing the batteries incorrectly may cause the unit to malfunction.

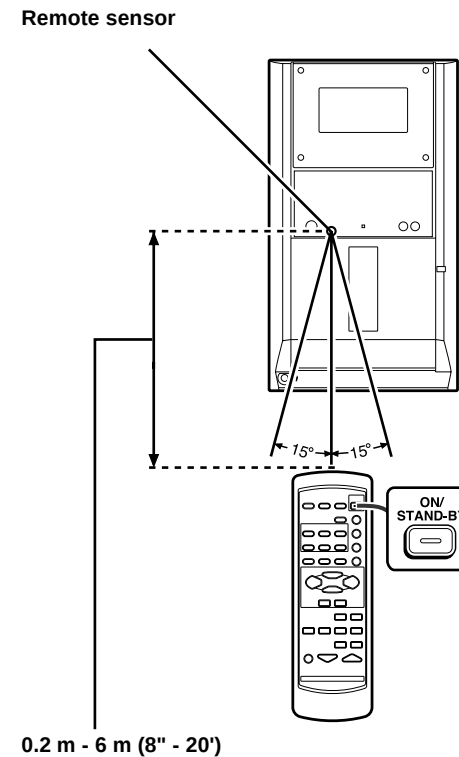
Notes concerning use:

- Replace the batteries if the operating distance is reduced or if the operation becomes erratic. Purchase 2 "AA" size batteries (UM/SUM-3, R6, HP-7 or similar).
- Periodically clean the transmitter on the remote control and the sensor on the stereo system with a soft cloth.
- Exposing the sensor on the stereo system to strong light may interfere with operation. Change the lighting or the direction of the stereo system.
- Keep the remote control away from moisture, heat, shock, and vibrations.

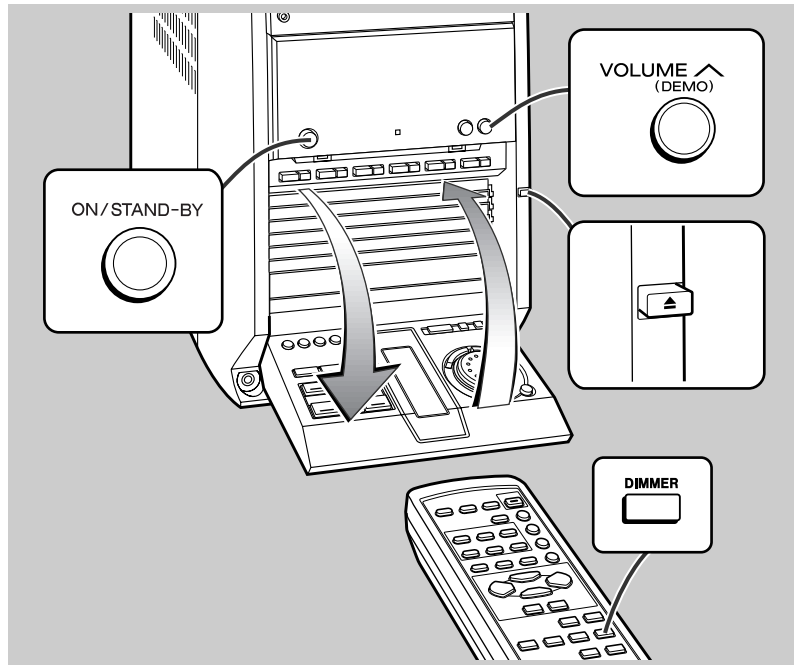
■ Test of the remote control

Face the remote control directly to the remote sensor on the unit.

The remote control can be used within the range shown below:
Press the ON/STAND-BY button. Does the power turn on? Now, you can enjoy the music.



General Control



■ Opening and closing the control panel

The control panel is motorised.

The control panel automatically opens when the power is turned on, and closes when the unit is set to the power stand-by mode.

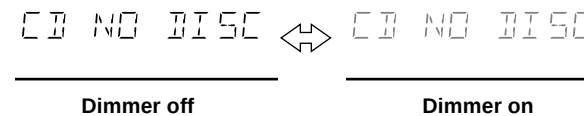
When the power is turned on, you can open or close the control panel by pressing the control panel open/close ▲ button.

Caution:

- Do not push the control panel whilst it is opening or closing.
- Do not press buttons on the control panel strongly. The hinge of the panel may be broken.
- Be careful not to jam your fingers in the control panel.

■ Display brightness (2 levels)

You can switch the display brightness by pressing the DIMMER button.



■ Demonstration mode

The first time the unit is plugged, the unit will enter the demonstration mode. You will see words scroll.



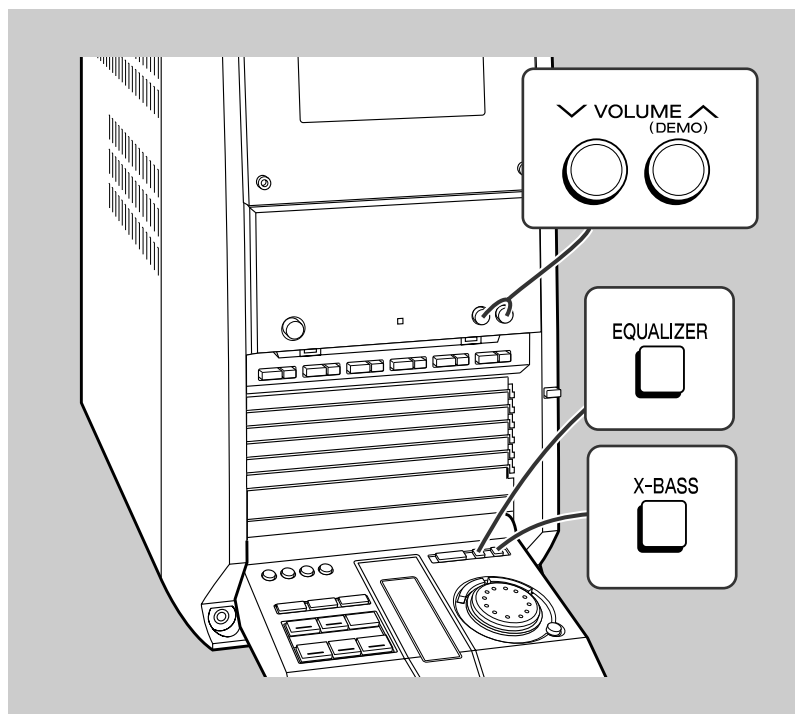
To cancel the demonstration mode:

When the unit is in the power stand-by mode (demonstration mode), press the DEMO button. The unit will enter the low power consumption mode.

To return to the demonstration mode:

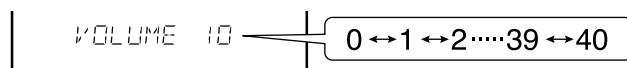
When the unit is in the power stand-by mode, press the DEMO button again.

Sound Control



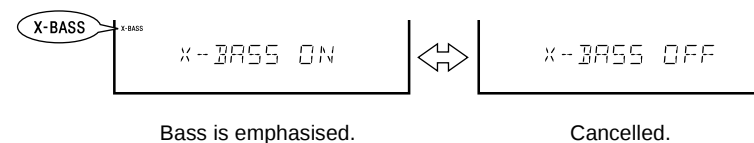
■ Volume control

Press the VOLUME ^ button to increase the volume and the VOLUME v button for decreasing.



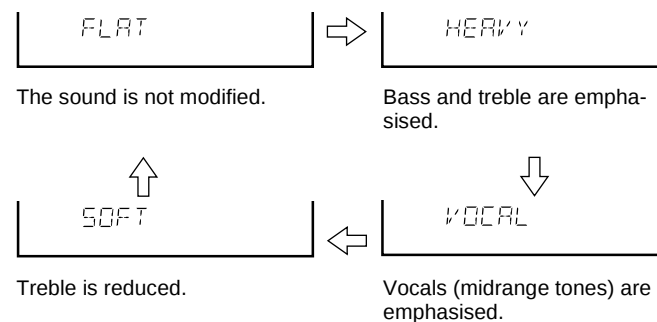
■ Bass control

When the X-BASS button is pressed, the unit will enter the extra bass mode which emphasises the bass frequencies, and "X-BASS" will appear. To cancel the extra bass mode, press the X-BASS button.

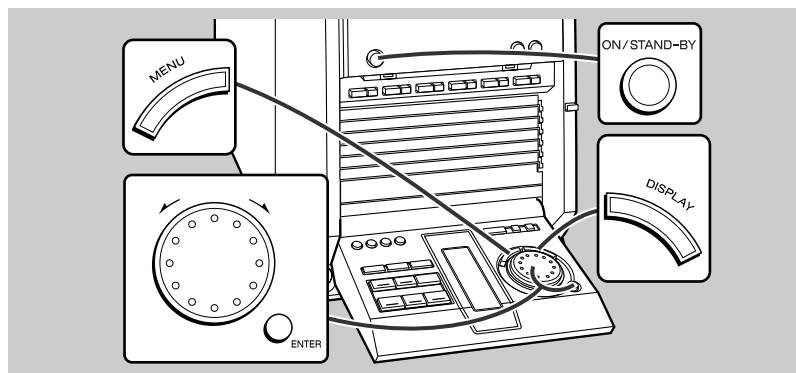


■ Equalizer

When the EQUALIZER button is pressed, the current mode setting will be displayed. To change to a different mode, press the EQUALIZER button repeatedly until the desired sound mode appears.

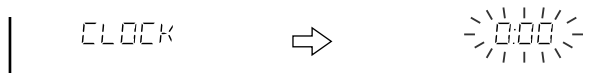


Setting the Clock

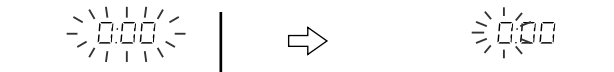


In this example, the clock is set for the 24-hour (0:00) display.

- 1** Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2** Press the MENU button.
- 3** Turn the jog dial to select "CLOCK" and within 10 seconds, press the ENTER button.



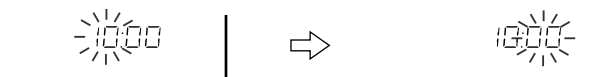
- 4** Turn the jog dial to select the 24-hour or 12-hour display and within 2 minutes, press the ENTER button.



- | | | |
|------------|---|---|
| "0:00" | → | The 24-hour display will appear.
(0:00 - 23:59) |
| "AM 12:00" | → | The 12-hour display will appear.
(AM 12:00 - PM 11:59) |
| "AM 0:00" | → | The 12-hour display will appear.
(AM 0:00 - PM 11:59) |

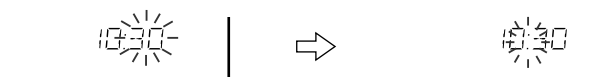
Note that this can only be set when the unit is first installed or it has been reset.
[Refer to "Clearing all the memory (reset)" on page 37 for details.]

- 5** Turn the jog dial to adjust the hour and within 2 minutes, press the ENTER button.



- When the 12-hour display is selected, "AM" will change automatically to "PM".

- 6** Turn the jog dial to adjust the minutes and within 2 minutes, press the ENTER button.



- The hour will not advance even if minutes advance from "59" to "00".
- The clock starts from "0" second. (Seconds are not displayed.) The time display will disappear after a few seconds.

To confirm the time display:

[When the unit is in the stand-by mode]

Press the DISPLAY button on the remote control. The time display will appear for about 3 seconds.



[When the power is on]

Press the MENU button. The time display will appear for about 10 seconds.

Note:

"CLOCK" will appear or time will flash at the push of the DISPLAY button when the AC power supply is restored after a power failure or unplugging the unit. Reset the clock as follows.

To reset the clock:

[When time is flashing]

- 1 Press the ON/STAND-BY button.
- 2 Press the MENU button.
- 3 Press the ENTER button.
- 4 Perform "Setting the Clock" from step 5.

[When "CLOCK" appears]

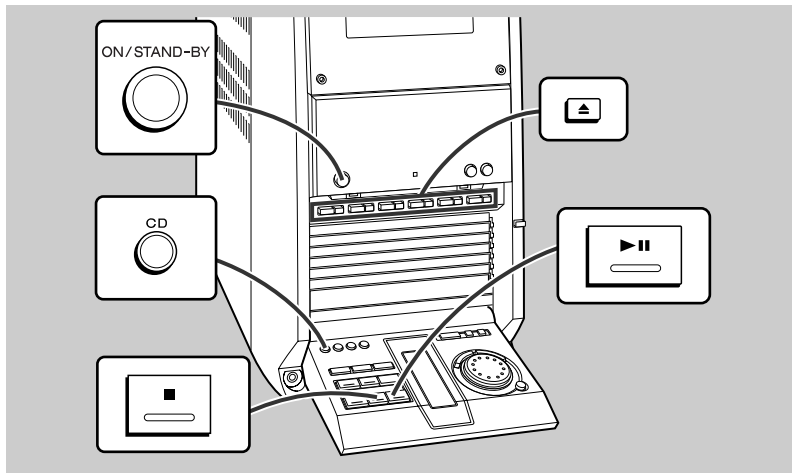
Perform "Setting the Clock" from the beginning.

To change the 24-hour or 12-hour display:

- 1 Clear all the programmed contents. [Refer to "Clearing all the memory (reset)" on page 37 for details.]
- 2 Perform "Setting the Clock" from the beginning.

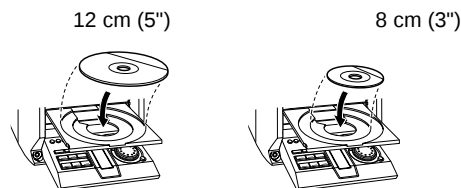
Listening to a CD (CDs)

This system can play audio CD-R and CD-RW discs just as CD discs, but cannot perform recording.

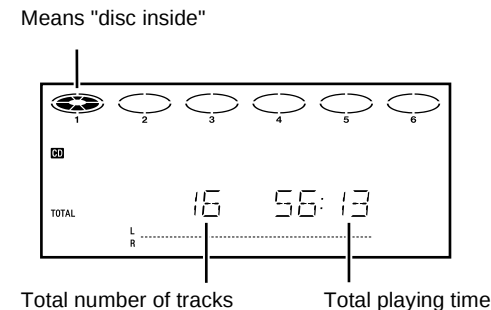


■ To play discs in turn (from Disc 1 to Disc 6)

- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the CD button.
- 3 Press the DISC 1 $\blacktriangle$ button to open the disc tray 1.
- 4 Place a CD on the disc tray 1, label side up.
 - Be sure to place 8 cm (3") CD in the middle of the disc trays.



5 Press the DISC 1 $\blacktriangle$ button to close the disc tray 1.

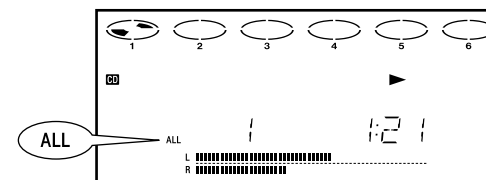


6 You can place discs on the trays 2 - 6 by following steps 3 - 5.

Note:

The system will search CD trays until it finds a CD and will not search the rest of trays.

7 Press the $\blacktriangleright\parallel$ button to start playback.



- Playback will begin from track 1 on the DISC 1. After that disc finishes playing, the next disc will automatically start playback.
- When there is no CD in one of the disc tray 1 - 6 positions, that position will be skipped and the next CD will be played.
- When the last track on the DISC 6 has finished playing, the CD player will stop automatically.

To interrupt playback:

Press the ►|| button.

To resume playback from the same point, press the ►|| button again.

To stop playback:

Press the ■ button.

To exchange other CDs whilst playing a disc:

Press the ▲ button for the stopped disc and exchange discs.

To remove the CDs:

Whilst in the stop mode, press the desired ▲ button.

After use:

Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

Caution:

- Do not place two CDs in one disc tray.
- Do not push the disc tray whilst it is moving.
- If the power fails whilst the tray is open, wait until the power is restored.
- If the disc tray is stopped forcibly, "E-CD20" will appear in the display and the unit will not function. If this occurs, press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode and then turn the power on again.
- If TV or radio interference occurs during CD operation, move the unit away from the TV or radio.
- If a disc is damaged, dirty, or loaded upside down, the disc will be skipped.

■ To locate the beginning of a track

To move to the beginning of the next track:

Turn the jog dial slowly clockwise by one position during playback.



- You can skip to any track by turning the jog dial until the desired track number appears.

To restart the track being played:

Turn the jog dial slowly anti-clockwise by one position during playback.



- You can skip to any track by turning the jog dial until the desired track number appears.

Notes:

- You can locate the beginning of a track on a single disc only.
- The ◀◀ or ▶▶ button on the remote control allows you to locate the beginning of a track.

■ To locate the desired portion

For audible fast forward:

Press and hold down the ▶▶ button during playback.

**For audible fast reverse:**

Press and hold down the ◀◀ button during playback.

**Notes:**

- Normal playback will resume when the ◀◀ or ▶▶ button is released.
- When the end of the last track is reached during fast forward, "DISC END" will appear on the display and CD operation will be paused. When the beginning of the first track is reached during fast reverse, the disc will start playback automatically.
- You can locate the desired portion on a single disc only.

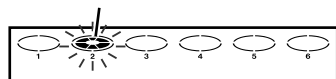
To Specify a Disc to Play

You can play a disc by specifying the disc number.

Press one of the DISC 1 - DISC 6 buttons to play the desired disc.



Selected disc number



- Only the chosen disc will be played and stopped automatically.

Note:

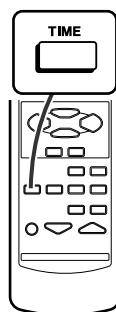
When one of the DISC 1 - DISC 6 buttons is green, it is ready to play that disc. If there is not a disc on the tray, playback will not begin and the button will turn dark.

To stop playback:

Press the ■ button.

Switching the Time Display

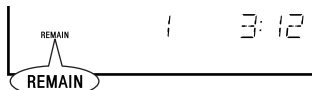
Each time the TIME button on the remote control is pressed during playback or when in the pause mode, the display will change.



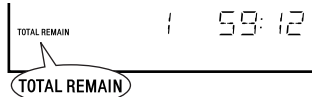
The elapsed playing time for the current track will be displayed.



The remaining playing time for the current track will be displayed.



The total remaining playing time for the disc will be displayed.



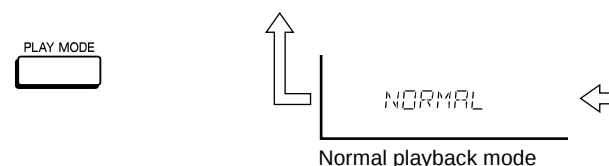
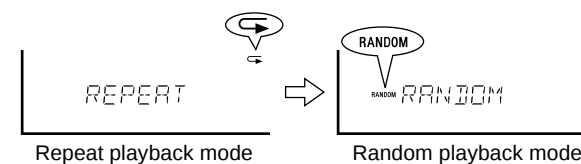
Notes:

- During random play, the total remaining playing time will not be displayed.
- Depending on the CD, the playing time display may not match the total playing time which is indicated on the CD jacket, as the time between tracks is not included.

Repeat or Random Play

You can select one of the CD playback modes; "Repeat play", "Random play" and "Normal play".

- Press the PLAY MODE button repeatedly to select the playback mode.



- Press the ►|| or one of the DISC 1 - DISC 6 buttons to start playback.



- If playback is started by pressing the ►|| button, repeat or random play will be performed on all discs.
- If playback is started by pressing one of the DISC 1 - DISC 6 buttons, repeat or random play will be performed on that disc.

To repeat a programmed sequence:

Perform steps 1 - 6 in the "Programmed Play" section, select the repeat playback and then press the ►|| button.

Notes:

- After performing repeat or random play, be sure to press the ■ button. Otherwise, the disc(s) will play continuously.
- In random play, the CD player will select and play tracks automatically. (You cannot select the order of the tracks.)

To cancel repeat or random play:

Press the PLAY MODE button repeatedly to select the normal play mode.

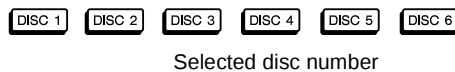
Programmed Play

By specifying discs from 1 to 6, and tracks from 1 to 99, you can choose up to 32 selections for playback in the order you like.

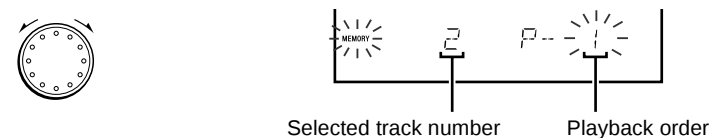
1 When in the stop mode, press the MEMORY button.



2 Press one of the DISC 1 - DISC 6 buttons to select the desired disc.



3 Turn the jog dial to select the desired track.



4 Press the MEMORY button to save the track number.



5 Repeat steps 2 - 4 for other tracks. Up to 32 tracks can be programmed.

6 Press the ■ button.

7 Press the ►|| button to start playback.



- At this time, playback will not begin even if one of the DISC 1 - DISC 6 buttons is pressed.

To clear the programmed selections:

Press the CLEAR button whilst the "MEMORY" indicator is flashing. Each time the button is pressed, one track will be cleared, beginning with the last track programmed.

To cancel the programmed play mode:

Whilst in the stop mode, press the CLEAR button. The MEMORY indicator will disappear and all the programmed content will be cleared.

Adding tracks to the programme:

If a programme has been previously stored, the "MEMORY" indicator will be displayed. Then follow steps 1 - 6 to add tracks. The new tracks will be stored after the last track of the original programme.

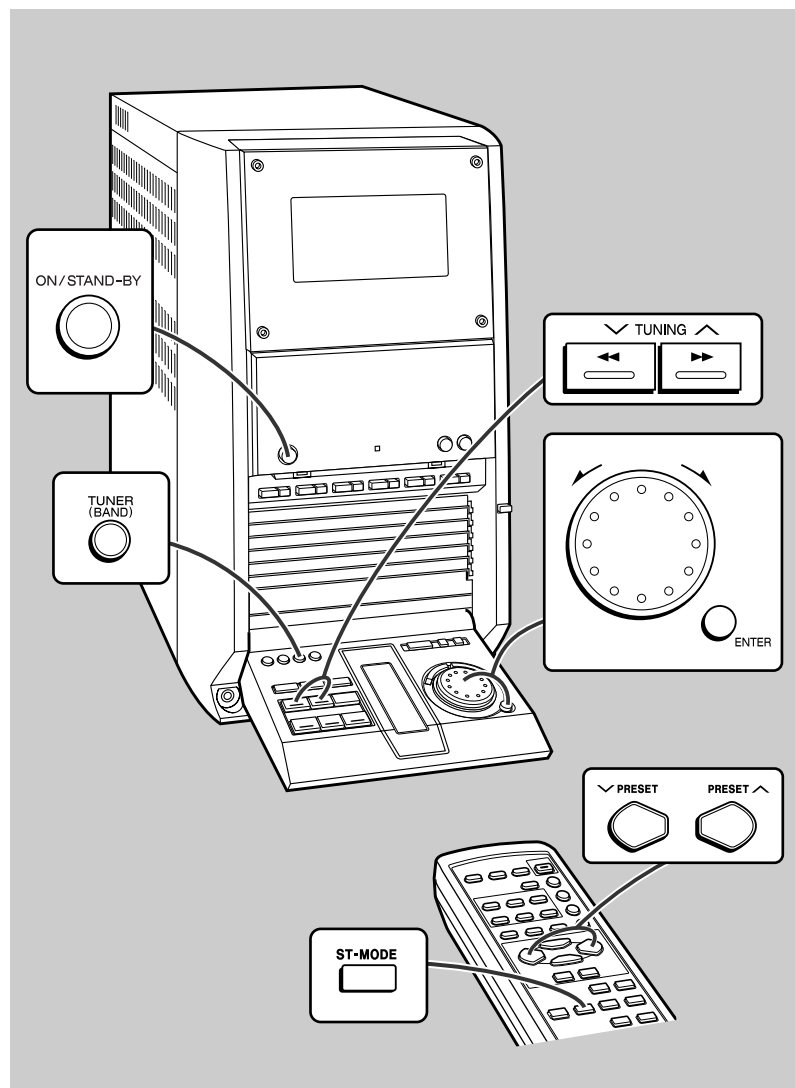
To check which tracks are programmed:

Whilst the unit is stopped in the programmed play mode, press the ◀◀ or ▶▶ button.

Notes:

- Opening any tray of the programmed discs automatically cancels the programmed sequence.
- Even if you press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode or change the function from CD to another function, the programmed selections will not be cleared.
- During programme operation, random play is not possible.

Listening to the Radio



- 1** Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2** Press the TUNER (BAND) button repeatedly to select the desired frequency band (FM or AM).
- 3** Press the TUNING (V or ^) button to tune in to the desired station.

Manual tuning:

Press the TUNING (V or ^) button as many times as required to tune in to the desired station.

Auto tuning:

When the TUNING (V or ^) button is pressed for more than 0.5 seconds, scanning will start automatically and the tuner will stop at the first receivable broadcast station.

Notes:

- When radio interference occurs, auto scan tuning may stop automatically at that point.
- Auto scan tuning will skip weak signal stations.
- To stop the auto tuning, press the TUNING (V or ^) button again.
- When an RDS (Radio Data System) station is tuned in, the frequency will be displayed first, and then the RDS indicator will light. Finally, the station name will appear.
- Full auto tuning can be achieved for RDS stations "ASPM", see page 22.

To receive an FM stereo transmission:

- Press the ST-MODE button on the remote control to display the "ST" indicator.
- "∞" will appear when an FM broadcast is in stereo.

FM Stereo Mode Indicator



FM stereo receiving indicator

- If the FM reception is weak, press the ST-MODE button. The "ST" indicator goes out. The reception changes to monaural, and the sound becomes clearer.

After use:

Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.

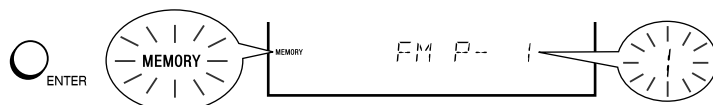
Listening to the Memorised Station

■ Memorising a station

You can store 40 AM and FM stations in memory and recall them at the push of a button. (Preset tuning)

1 Perform steps 1 - 3 in the "Listening to the Radio" section on page 18.

2 Press the ENTER button to enter the preset tuning saving mode.



3 Within 5 seconds, turn the jog dial to select the preset channel number.



- Store the stations in memory, in order, starting with preset channel 1.
- When "*" is displayed, a station has already been stored in memory.

4 Within 5 seconds, press the ENTER button to store that station in memory.



- If the "MEMORY" and preset number indicators go out before the station is memorised, repeat the operation from step 2.

5 Repeat steps 1 - 4 to set other stations, or to change a preset station.

- When a new station is stored in memory, the station previously memorised will be erased.

Note:

The backup function protects the memorised stations for a few hours should there be a power failure or the AC power lead disconnection.

■ To recall a memorised station

Turn the jog dial to select the desired station.



Note:

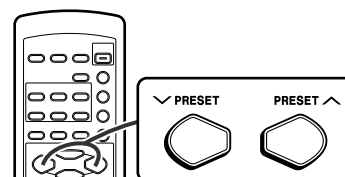
The PRESET (∨ or ∧) button on the remote control allows you to recall a memorised station.

■ To scan the preset stations

The stations saved in memory can be scanned automatically. (Preset memory scan)

1 Press the PRESET (∨ or ∧) button on the remote control for more than 0.5 seconds.

- The preset number will flash and the programmed stations will be tuned in sequentially, for 5 seconds each.



2 Press the PRESET (∨ or ∧) button again when the desired station is located.

■ To erase all the contents of the preset memory

- 1 Press the TUNER (BAND) button.
- 2 Press the ENTER button.
- 3 Press the CLEAR button.
- 4 Whilst "ALL CLEAR" is displayed, press the ENTER button.



To erase only one station:

Recall the memorised station. Whilst it is displayed, press the CLEAR button. Whilst "CLEAR" is displayed, press the ENTER button.

Using the Radio Data System (RDS)

RDS is a broadcasting service which a growing number of FM stations provide. These FM stations send additional signals along with their regular programme signals. They send their station names, and information about the type of programme such as sports or music, etc.

When tuned to an RDS station, "RDS" and the station name will be displayed.

"TP" (Traffic Programme) will appear on the display when the received broadcast carries traffic information, and "TA" (Traffic Announcement) will appear whilst a traffic information is on air (see page 26).

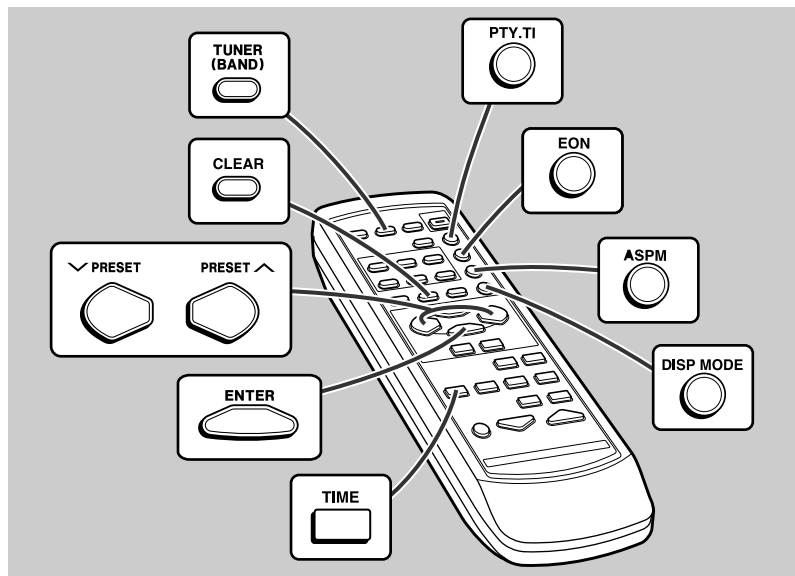
"EON" will appear whilst the EON (Enhanced Other Networks information) data is broadcast.

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) will appear whilst the Dynamic PTY station is received.

"RT" (Radio Text) will appear whilst the unit receives the Radio text data.

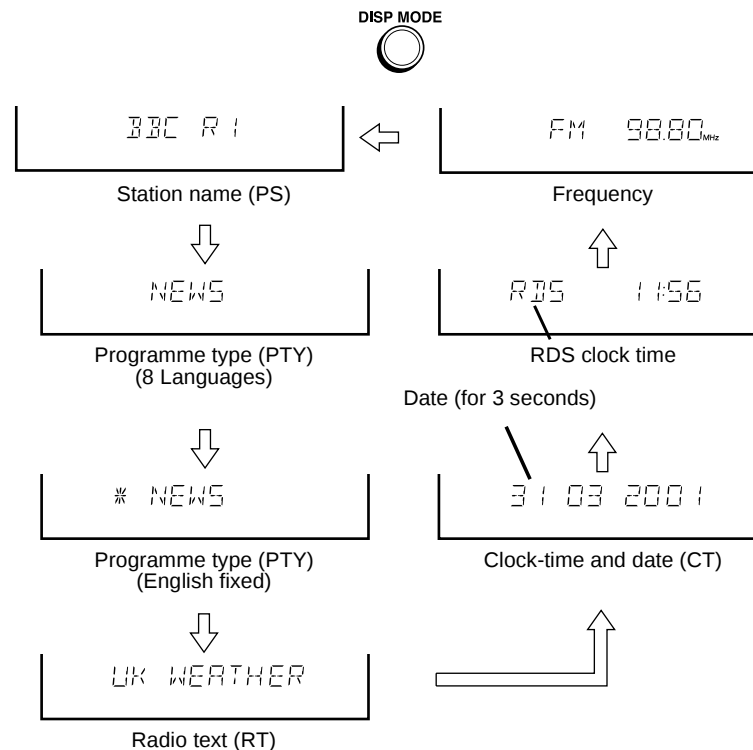
"CT" (Clock Time) will appear whilst the unit receives the RDS CT data.

You can control the RDS by using the remote control only.

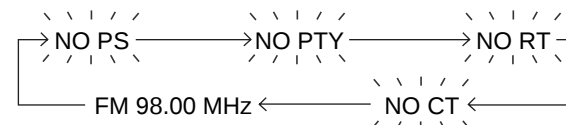


■ Information provided by RDS

Each time the DISP MODE button is pressed, the display will switch as follows:



When you are tuning in to a station other than an RDS station or to an RDS station which sends weak signal, the display will change in the following order:



Descriptions of the PTY (Programme Type) codes, TP (Traffic Programme) and TA (Traffic Announcement).

You can search for and receive the following PTY, TP and TA signals.

NEWS	Short accounts of facts, events and publicly expressed views, reportage and actuality.
AFFAIRS	Topical programme expanding or enlarging upon the news, generally in different presentation style or concept, including debate, or analysis.
INFO	Programmes whose purpose is to impart advice in the widest sense.
SPORT	Programme concerned with any aspect of sport.
EDUCATE	Programme intended primarily to educate, of which the formal element is fundamental.
DRAMA	All radio plays and serials.
CULTURE	Programmes concerned with any aspect of national or regional culture, including language, theatre, etc.
SCIENCE	Programmes about the natural sciences and technology.
VARIED	Used for mainly speech-based programmes usually of light-entertainment nature, not covered by other categories. Examples include: quizzes, panel games, personality interviews.
POP M	Commercial music, which would generally be considered to be of current popular appeal, often featuring in current or recent record sales charts.
ROCK M	Contemporary modern music, usually written and performed by young musicians.
EASY M	Current contemporary music considered to be "easy-listening", as opposed to Pop, Rock or Classical, or one of the specialised music styles, Jazz, Folk or Country. Music in this category is often but not always, vocal, and usually of short duration.
LIGHT M	Classical music for general, rather than specialist appreciation. Examples of music in this category are instrumental music, and vocal or choral works.
CLASSICS	Performances of major orchestral works, symphonies, chamber music, etc., and including Grand Opera.
OTHER M	Musical styles not fitting into any of the other categories. Particularly used for specialist music of which Rhythm & Blues and Reggae are examples.
WEATHER	Weather reports and forecasts and meteorological information.
FINANCE	Stock Market reports, commerce, trading, etc.
CHILDREN	For programmes targeted at a young audience, primarily for entertainment and interest, rather than where the objective is to educate.

SOCIAL	Programmes about people and things that influence them individually or in groups. Includes: sociology, history, geography, psychology and society.
RELIGION	Any aspect of beliefs and faiths, involving a God or Gods, the nature of existence and ethics.
PHONE IN	Involving members of the public expressing their views either by phone or at a public forum.
TRAVEL	Features and programmes concerned with travel to near and far destinations, package tours and travel ideas and opportunities. Not for use for announcements about problems, delays, or roadworks affecting immediate travel where TP/TA should be used.
LEISURE	Programmes concerned with recreational activities in which the listener might participate. Examples include, Gardening, Fishing, Antique collecting, Cooking, Food & Wine, etc.
JAZZ	Polyphonic, syncopated music characterised by improvisation.
COUNTRY	Songs which originate from, or continue the musical tradition of the American Southern States. Characterised by a straightforward melody and narrative story line.
NATION M	Current Popular Music of the Nation or Region in that country's language, as opposed to International 'Pop' which is usually US or UK inspired and in English.
OLDIES	Music from the so-called "golden age" of popular music.
FOLK M	Music which has its roots in the musical culture of a particular nation, usually played on acoustic instruments. The narrative or story may be based on historical events or people.
DOCUMENT	Programme concerned with factual matters, presented in an investigative style.
TEST	Broadcast when testing emergency broadcast equipment or receivers.
ALARM !	Emergency announcement made under exceptional circumstances to give warning of events causing danger of a general nature.
NONE	No programme type (receive only).
TP	Broadcasts which carry traffic announcements.
TA	Traffic announcements are currently on air.

Note:

When you select a programme in the EON stand-by mode, the unit will display "TI" instead of "TA".

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

■ Using the Auto Station Programme Memory (ASPM)

Whilst in the ASPM operation, the tuner will automatically search for new RDS stations. Up to 40 stations can be stored.

If you have already stored some stations in memory, the number of new stations you can store will be less.

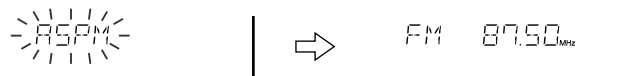
1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM band.



2 Press and hold down the ASPM button for at least 3 seconds.



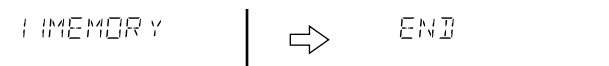
- 1 After "ASPM" has flashed for about 4 seconds, scanning will start (87.50 - 108.00 MHz).



- 2 When an RDS station is found, "RDS" will appear for a short time and the station will be stored in memory.



- 3 After scanning, the number of stations stored in memory will be displayed for 4 seconds, and then "END" will appear for 4 seconds.



To stop the ASPM operation before it is complete:

Press the ASPM button whilst it is scanning for stations.

The stations which are already stored in memory will be kept there.

Notes:

- If the same station is broadcasting on different frequencies, the strongest frequency will be stored in memory.
- Any station which has the same frequency as the one stored in memory will not be stored.
- If 40 stations have already been stored in memory, the scan will be aborted. If you want to redo the ASPM operation, erase the preset memory.
- If the RDS signals are very weak, station names may not be stored in memory.

To erase all of the contents of preset memory:

- 1 Press the TUNER (BAND) button.
- 2 Press the ENTER button.
- 3 Press the CLEAR button.
- 4 Whilst "ALL CLEAR" is displayed, press the ENTER button.



To store a station name again if the wrong name was stored in memory:

It may be impossible to store station names correctly in memory using the ASPM function if there is lots of noise or if the signal is too weak. In this case, perform as follows.

- 1 Press the PRESET (✓ or ^) button to check whether the names are correct.
- 2 If you find a wrong name, wait until the station will be received and the correct name will be displayed. And then press the ENTER button.
- 3 Within 5 seconds, press the ENTER button again whilst the preset channel number is flashing.

- The new station name has been stored in memory correctly.

Notes:

- The same station name can be stored in different channels.
- In a certain area or during certain time periods, the station names may temporarily be different.

■ To recall stations in memory

To specify programmed types and select stations (PTY search):

You can search a station by specifying the programme type (news, sports, traffic programme, etc. ... see page 21) from the stations in memory.

1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM.



2 Press the PTY.TI button.



- "PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.

3 Within 6 seconds, press the PRESET (∨ or ∧) button to select the programme type.

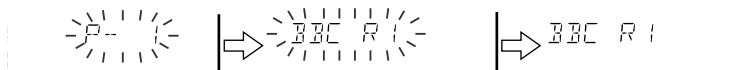


- Each time the button is pressed, the programme type will appear. If the button is held down for more than 0.5 seconds, the programme type will appear continuously.

4 Whilst the selected programme type is flashing (within 4 seconds), press the PTY.TI button again.



- After the selected programme type has been lit for 2 seconds, "SEARCH" will appear, and the search operation will start.



Notes:

- If the display has stopped flashing, start again from step 2. If the unit finds out a desired programme type, corresponding channel number will flash for about 3 seconds, and then the station name will flash for 7 seconds, and then will remain lit.
- If you want to listen to the same programmed type of another station, press the PTY.TI button whilst the channel number or station name is flashing. The unit will look for the next station.
- If no station can be found, "NOT FOUND" will appear for 4 seconds.

If you select the traffic programme:

If you select the traffic programme (TP) in step 4, "TP" will appear. (This does not mean that you can listen to the traffic information at that time.)

When a traffic information is broadcast, "TA" will appear.

To specify station names and select stations manually:

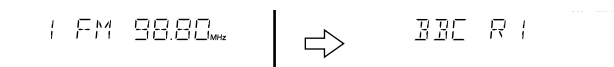
You can select a station by specifying the name (BBC R1, BBC R2, etc.) from the stations stored in memory.

Before starting this operation, you must store one or more station names in memory.

- 1 Press the TUNER (BAND) button to select the FM band.
- 2 Press the PRESET (∨ or ∧) button to select a desired station.



- 3 The station name will be displayed for 3 seconds. Then the display will change as follows.



Using the Radio Data System (RDS) (continued)

■ To automatically play the desired programme (EON-PTY)

When the desired type of programme is broadcast, the radio switches to it automatically.

1 Tune in to an RDS station (when a station name is displayed).



2 Press the EON button when "EON" appears.



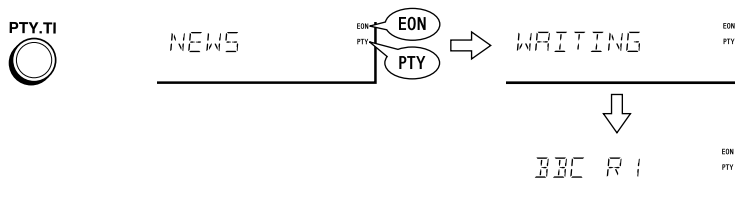
- "PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.
- If the EON button is pressed when "EON" is not displayed, "NO EON" will appear for 5 seconds to indicate that the unit cannot enter the EON stand-by mode.

3 Whilst they are displayed, select the desired programme type by pressing the PRESET (✓ or ^) button.



- The selected programme type will flash.

4 Within 4 seconds, press the PTY.TI button.



- The selected programme type and "WAITING" will be displayed for 2 seconds each.
- "PTY" will appear, and the unit will enter the EON-PTY stand-by mode.

5 When the specified programme starts on an ON (other network) station, the unit will automatically switch to the station and "PTY" will flash.



6 When the programme is over, the unit will automatically return to the original station.

Checking the stand-by mode setting:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. ("Programme type" → "WAITING")

To cancel the EON stand-by mode:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. Within 4 seconds, press it again. ("PTY" will go out.)

About the PTYI (Dynamic PTY Indicator):

"PTYI" (Dynamic PTY Indicator) will appear whilst the Dynamic PTY station is received. Dynamic PTY indicates that the PTY for the station tuned in, or the PTY referenced in the EON data, is assessed whenever the programme changes and may be changed.

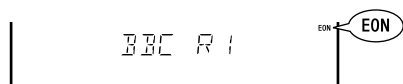
PTYI	Meaning
Lights up	Tuned into a dynamic PTY station.
Goes out	Tuned into a static PTY.

- When "PTYI" appears, press the DISP MODE button to check the type of the current programme.

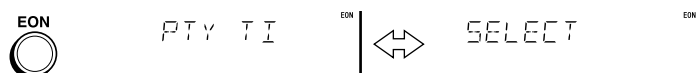
■ To automatically play the traffic information (EON-TI)

When the traffic information is broadcast, the radio switches to it automatically.

1 Tune in to an RDS station (when a station name is displayed).



2 Press the EON button when "EON" appears.

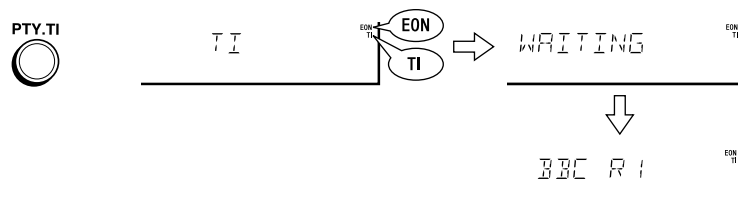


- "PTY TI" and "SELECT" will appear alternately for about 6 seconds.
- If the EON button is pressed when "EON" is not displayed, "NO EON" will appear for 5 seconds to indicate that the unit cannot enter the EON stand-by mode.

3 Whilst they are displayed, select the TI (Traffic Information) by pressing the PRESET (∨ or ∧) button.

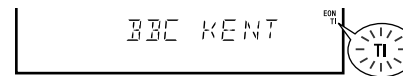


4 Within 4 seconds, press the PTY.TI button.



- "TI" and "WAITING" will appear for 2 seconds each.
- "TI" will appear, and the unit will enter the EON-TI stand-by mode.

5 When a TA specified starts on an ON (other network) station, the unit will automatically switch to that station, and "TI" will flash.



6 When the traffic information is over, the unit will automatically return to the original station.

Checking the stand-by mode setting:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. ("TI" → "WAITING")

To cancel the EON stand-by mode:

When in the EON stand-by mode, press the EON button. Within 4 seconds, press it again.

- "TI" will go out.

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

■ Notes for RDS operation

If any of the following events occur, it does not mean that the unit is faulty:

- "PS", "NO PS" and a station name appear alternately, and the unit does not operate properly.
- If a particular station is not broadcasting properly or a station is conducting tests, the RDS reception function may not work properly.
- When you receive an RDS station whose signal is too weak, information like the station name may not be displayed.
- "NO PS", "NO PTY", "NO RT" or "NO CT" will flash for about 5 seconds, and then the frequency will be displayed.

Notes for Radio text:

- The radio text for 10 characters will be displayed steadily for 4 seconds and then it will scroll across the display.
- If you tune in to an RDS station which is not broadcasting any radio text, "NO RT" will be displayed when you switch to the radio text position.
- Whilst radio text data is received or when the text contents change, "RT" will be displayed.

Notes for PTY Languages:

- When you press the DISP MODE button after entering the PS (Programme Service), PTY Languages mode will be selected. In this mode, PTY names will be displayed automatically in the local language where an RDS station is located. Eight languages (including English) are available.
- If you tune in to an RDS station which is not broadcasting PTY language data, the PTY name will be displayed in English.
- A PTY name may be displayed in English for a short time, until a signal determining the local PTY language is received.
- PTY languages are also used for PTY-Search and EON-PTY operation at any DISPLAY MODE except PTY English.

About the "TP" and "TA" indicators:

"TP"	"TA"	Meaning
Not lit	Not lit	Does not carry traffic announcements nor does it refer, via EON, to a programme that does.
Not lit	Lit	Carries EON information about another programme which gives traffic information.
Lit	Not lit	Carries traffic announcements but not at present and may also carry EON information about other traffic announcements.
Lit	Lit	A traffic information is currently on air.

In the following cases, the EON stand-by mode will be cancelled.

- When you press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode.
- When the unit is switched to another band in the EON stand-by mode.
- When you change the FM station whilst in the EON stand-by mode.
- When a preset call is made.

Notes:

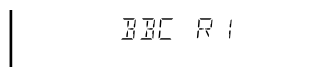
- Whilst the same programme as the specified PTY (or TA) is being broadcast, the unit will not switch to an ON (other network) station.
- If there are more than two other network stations, compare the strength of signal and tune in to the station with the strongest signal (EON-AF). If other network station has been stored in the preset channel memory, the unit will switch to that channel.
- If you want to leave an ON (other network) station tuned in by the EON and return to the station you were receiving, press the EON button.
- After the unit returns to the original station, the stand-by mode will still be active. (The "TI" or "PTY" will remain lit.)
- The unit does not switch between ON stations. It returns to the original station.
- If there is any problem with the ON station the unit switched to, "WEAK SIG" will appear and the unit will return to the original station.
- If the signal from the ON station the unit switched to is very weak, the unit will search for another station with the strongest signal. However, if the signals from all stations are weak or not good (due to electrical noise), the unit displays "WEAK SIG" and returns to the original station.

■ To set the internal clock by the RDS time signal

You can set the internal clock using the RDS time signal (RDS CT data). This is useful because the internal clock is set automatically from the time signal sent by an RDS station.

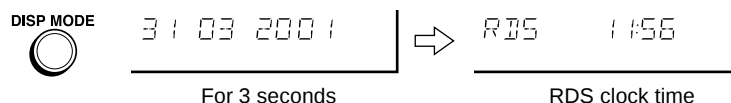
Before setting, select one of the 24-hour or 12-hour display as shown on page 13.

1 Tune in to an RDS station (when its name is displayed).



2 Press the DISP MODE button to select CT.

(Example: 11:56 on March 31, 2001)



3 Whilst RDS time is displayed, hold down the TIME button for at least 3 seconds.

(Example: 11:50)



- If the internal clock has not been set, "CLOCK" will appear.
- "RDS TIME" and "WAITING" will appear alternately. Wait until "COMPLETE" appears. (It will appear in less than 60 seconds.)



4 After the internal clock has been set, "COMPLETE" will be displayed for 3 seconds. Then the updated time will be displayed.

- Press the TIME button to check whether the internal clock is displaying the same time as the RDS clock.

Notes:

- When the TIME button is pressed whilst the RDS time is displayed, the RDS clock and the internal clock can be displayed alternately, which allows you to compare the time shown. If you have not yet set the clock display mode, "CLOCK" will appear.
- Whilst "NO CT" or "CT" is displayed, the internal clock cannot be set.
- If the signal from a station is weak or noisy, you may not be able to set the internal clock.

Note for clock-time and date mode:

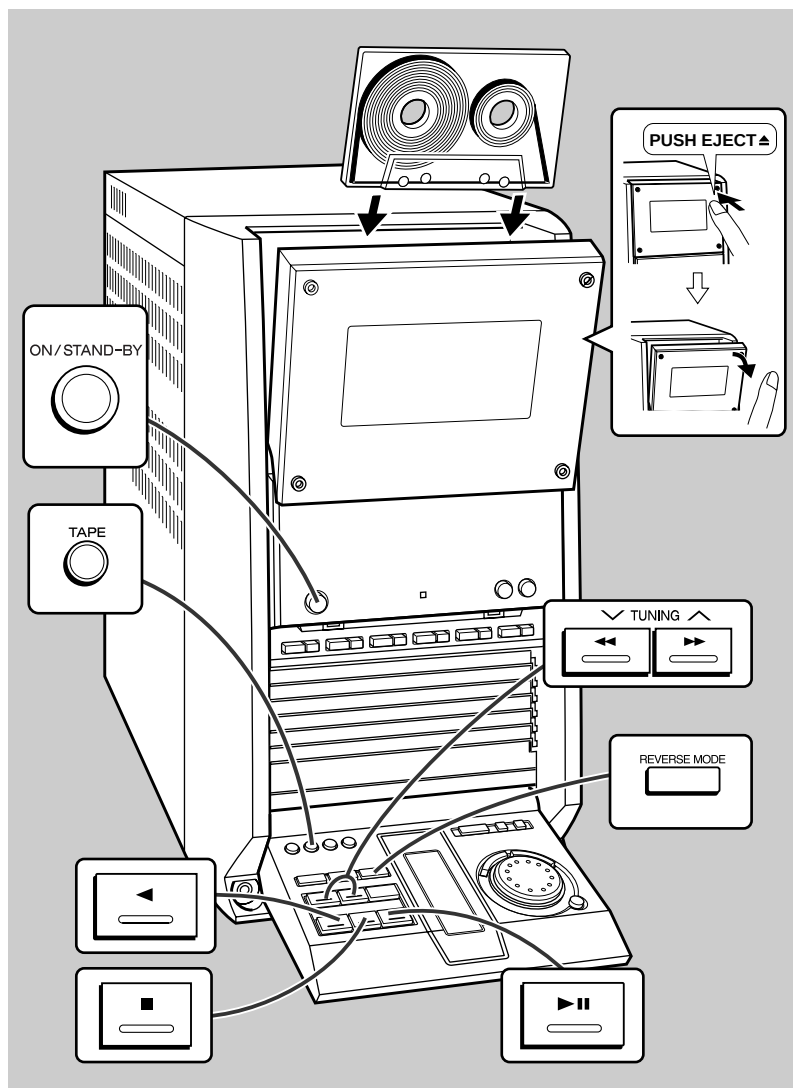
When the DISP MODE button is pressed repeatedly to select CT, the data (Day-Month-Year) will be displayed for 3 seconds, and then the RDS clock time display will appear.

- The RDS clock time appears with "RDS", so that you will know it is not the internal clock time.

Notes:

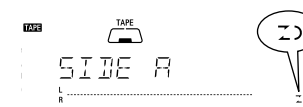
- If you tune in to an RDS station which is not sending clock-time and date (CT data) and you select CT, "NO CT" will be displayed.
- If you are not receiving CT data, even though you are tuned in to an RDS station, "CT" will be displayed. The CT data is sent at the top of each minute.
- If an RDS signal is weak or noisy, the clock time may be displayed as "- -" (hyphens) or it may not be displayed correctly.
- You must check the clock's accuracy because the RDS time signal (CT data) may not be correct, depending on the station.
- The data normally changes at midnight, Greenwich Mean Time (G.M.T.), not local time.

Listening to a Cassette Tape



- 1** Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2** Press the TAPE button.
- 3** Open the cassette door by pushing the area marked "PUSH EJECT ▲".
- 4** Load a cassette into the compartment with side A facing you.
- 5** Press the REVERSE MODE button to choose one side or both sides.

- ↔ ... To listen to both sides.
- ↔ ... For repeat play of both sides.
- ... To listen to one side.



- 6** Press the ►|| button to listen to side A, or the ◀ button for side B.
 - To play both sides (↔), start from side A. When playback starts from side B, side A will not be played.
 - To play side B using the remote control, press the ■ button to switch the playback side. Then, press the ►|| / ◀ button.

To stop playback:
Press the ■ button.

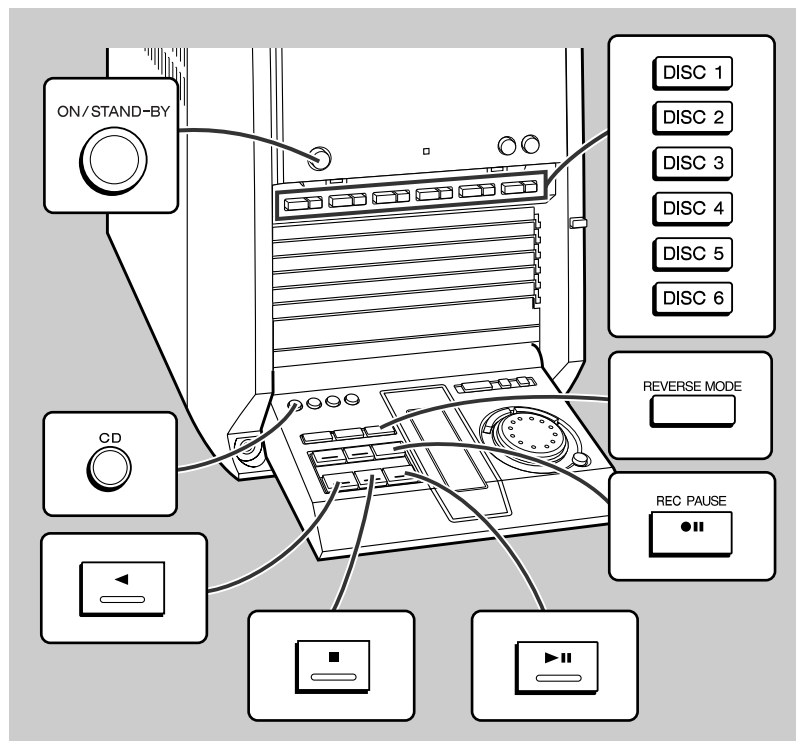
Fast forward/rewind on side A:
To advance the tape, press the ►► button. To rewind it, press the ◀◀ button.

Fast forward/rewind on side B:
To advance the tape, press the ◀◀ button. To rewind it, press the ►► button.

- Caution:**
- To remove the cassette, press the ■ button, and then open the compartment.
 - If a power failure occurs during tape operation, the tape head will remain engaged with the tape and the cassette door will not open. Wait until the power is restored.
 - Even if the ►|| button is pressed during tape playback, the unit will not enter the pause mode.

Recording to a Cassette Tape from a CD

- When recording important selections, make a preliminary test to ensure that the desired material is properly recorded.
- SHARP is not liable for damage or loss of your recording arising from malfunction of this unit.
- The volume and sound controls can be adjusted with no effect on the recorded signal (Variable Sound Monitor).
- **Do not use metal or CrO₂ tapes for recording.**

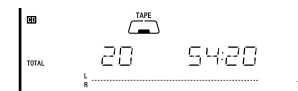


You can record the desired CD using the DISC 1 - DISC 6 buttons.

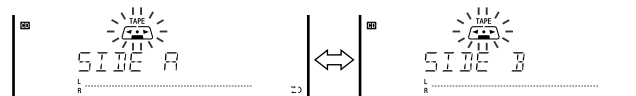
- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**
- 2 Press the CD button and load the desired disc.**
- 3 Load a cassette into the compartment with side A facing you.**

4 Press the REVERSE MODE button to choose one side or both sides.

- ▷ ... To record on both sides.
- ◁ ... To record on only one side.

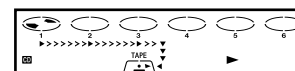


5 Press the REC PAUSE button repeatedly to switch to the side you record on.



- Recording will be paused.
- To record on both sides, begin on side A. (If recording is started from side B, the tape will not switch over to side A.)

6 Press one of the DISC 1 - DISC 6 buttons to start recording.



- When the CD reaches the end, recording will stop.

Recording from several CDs continuously:

- 1 Follow the above steps 1 - 5.
 - 2 Regardless of the setting in step 5, press the ► button to record on side A, or the ◀ button for side B.
- Recording will start from the disc of the lowest number.

To perform programmed recording:

- 1 Programme discs and tracks. (See page 17.)
- 2 Press the REC PAUSE button.
- 3 Regardless of the setting in step 5, press the ► button to record on side A, or the ◀ button for side B.

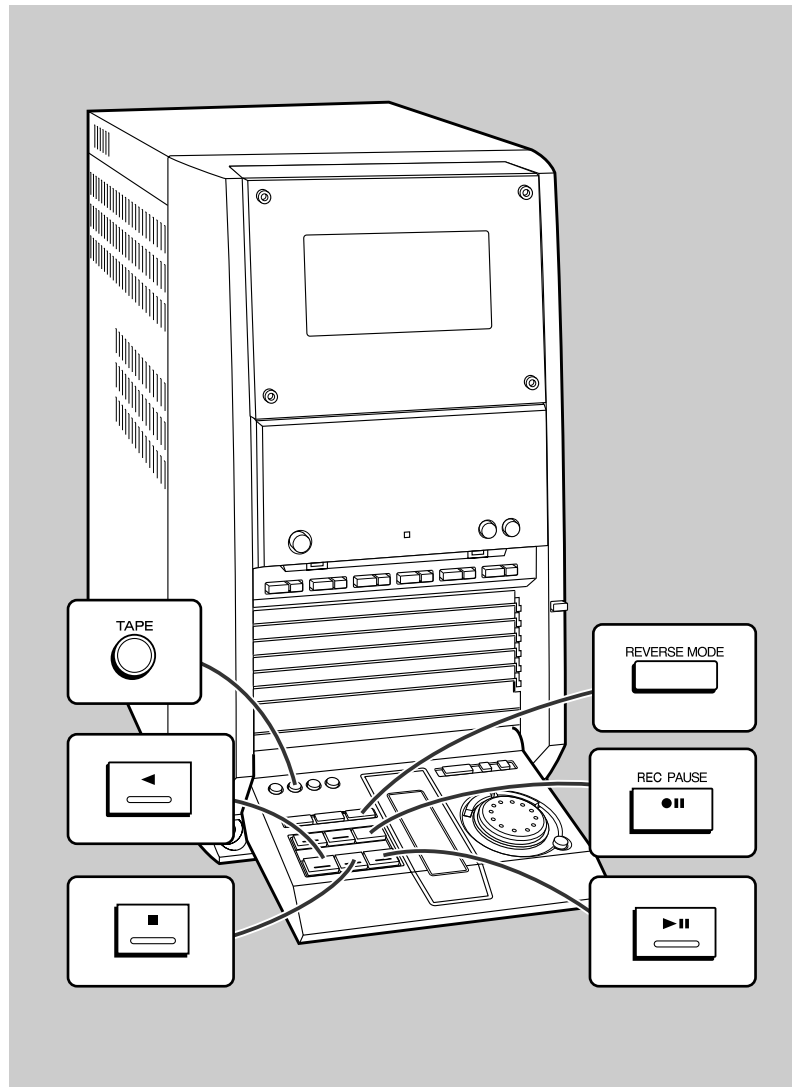
To stop recording:

Press the ■ button.
The CD and tape will stop.

Auto restart function:

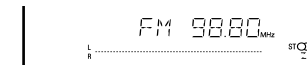
If the recording side is switched from side A to B during recording, the system will record the interrupted track on side B from its beginning. The recording will be made without cutting the beginning of the track on side B.

Recording to a Cassette Tape from the Radio



- 1 Tune in to the desired station. (See page 18.)
- 2 Load a cassette into the compartment with side A facing you.
- 3 Press the REVERSE MODE button to choose one side or both sides.

- ⇒ ... To record on both sides.
- = ... To record on only one side.

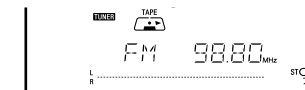


- 4 Press the REC PAUSE button repeatedly to switch to the side you record on.



- Recording will be paused.
- To record on both sides, begin on side A. (If recording is started from side B, the tape will not switch over to side A.)

- 5 Press the ► button to record on side A, or the ◀ button for side B.



- When you press the ► / ◀ button on the remote control, the system will record on the side specified in step 4.

To interrupt recording:

Press the REC PAUSE button.

To resume recording, press the same button (► or ◀) you pressed in step 5.

To stop recording:

Press the ■ button.

Note:

If you hear a whistling noise whilst recording an AM station, move the AM loop aerial.

Erasing recorded tapes

- 1 Press the TAPE button.
- 2 Follow steps 2 - 5 in "Recording to a Cassette Tape from the Radio".

Timer and Sleep Operation

Timer playback:

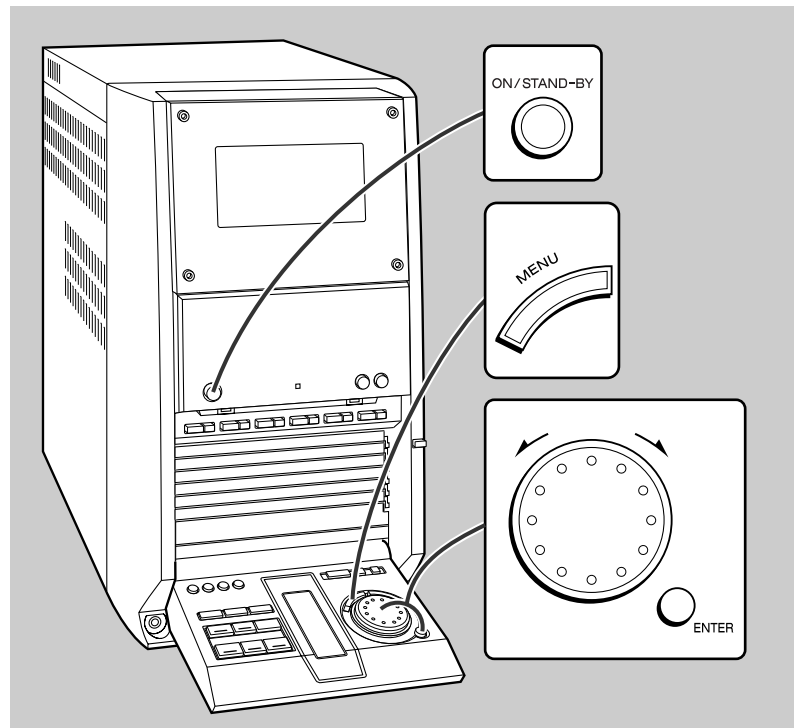
The unit turns on and plays the desired source (CD, tuner, tape) at the preset time.

Timer recording:

The unit turns on and starts recording from the tuner at the preset time.

Sleep operation:

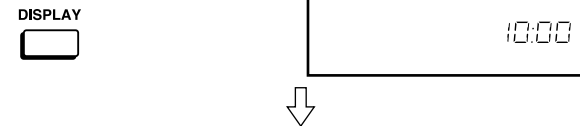
The radio, compact disc and cassette tape can be turned off automatically.



■ Timer playback or timer recording

Before setting the timer:

Whilst the power is in the stand-by mode, press the DISPLAY button on the remote control to check that the clock is on time.



- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Press the MENU button.
- 3 Turn the jog dial to select "TIMER PLAY" or "TIMER REC" mode and within 10 seconds, press the ENTER button.

For timer playback:

TIMER PLAY



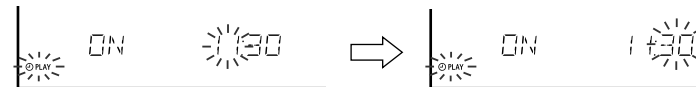
For timer recording:

TIMER REC

- 4 "Ⓢ PLAY" or "Ⓢ REC" will flash for 5 seconds. Press the ENTER button during the flash.



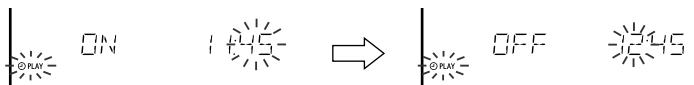
- 5 Turn the jog dial to specify the hour to start and within 10 seconds, press the ENTER button.



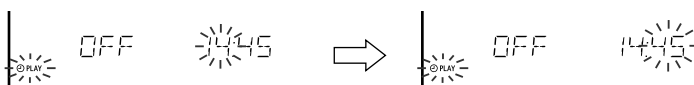
- The illustrations show the timer playback setting.

Timer and Sleep Operation (continued)

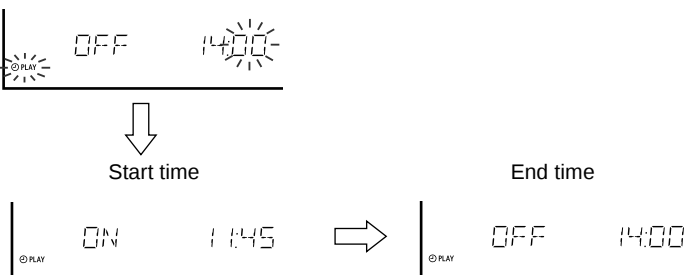
- 6** Turn the jog dial to specify the minute and within 10 seconds, press the ENTER button.



- 7** Turn the jog dial to specify the hour to stop and within 10 seconds, press the ENTER button.



- 8** Turn the jog dial to specify the minute and within 10 seconds, press the ENTER button.



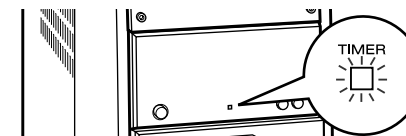
- 9** Adjust the volume using the VOLUME buttons.

- Do not turn the volume up too high.

- 10** Press the CD, TUNER (BAND) or TAPE button to select the desired function.

To select the timer playback source: CD, TUNER (BAND) or TAPE.
To select the timer recording source: TUNER (BAND).

- 11** Press the ON/STAND-BY button to enter the timer stand-by mode.



To cancel the timer playback or timer recording:

- Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- Press the MENU button.
- Turn the jog dial to select "TIMER OFF" and then press the ENTER button.

To check the setting time:

- Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- Press the MENU button.
- Turn the jog dial to select "TIMER PLAY" or "TIMER REC" and then press the ENTER button.
- Press the ON/STAND-BY button to enter the timer stand-by mode.

- 12** When the preset time is reached, playback or recording will start.

- The volume will increase gradually until it reaches the volume you were listening to before turning off your system.

- 13** When the timer end time is reached, the system will enter the power stand-by mode automatically.

- If you press any button during timer operation, the timer mode is cancelled and playback or recording will last even when the end time is reached.

To reset or change the timer setting:

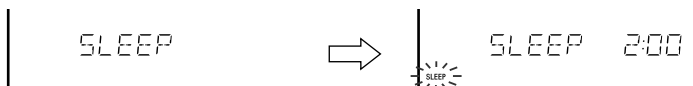
Perform "Timer playback or timer recording" from the beginning.

Notes:

- Once the time is set, the setting will be retained until a new time is entered.
- When performing timer playback or recording using another unit connected to the AUX IN sockets, select "AUX" in step 10. At this time, only this stereo system will enter the power stand-by mode automatically. (Another unit will not be turned off.)

■ Sleep operation

- 1 Play back the desired sound source.
- 2 Press the MENU button.
- 3 Turn the jog dial to select "SLEEP". Then press the ENTER button.



To change the sleep time:

Whilst the sleep time is displayed, turn the jog dial.
(Maximum: 2 hours - Minimum: 30 minutes)

- 4 Press the ENTER button.
 - 5 Your system will enter the power stand-by mode automatically after the preset time has elapsed.
- The volume will be turned down 1 minute before the sleep operation finishes.

Note:

Once the sleep time is set, it will remain unchanged until the setting is changed.

To cancel the sleep operation:

Press the ON/STAND-BY button whilst the sleep timer is set.

To confirm the remaining sleep time:

Perform the above steps 2 - 3.

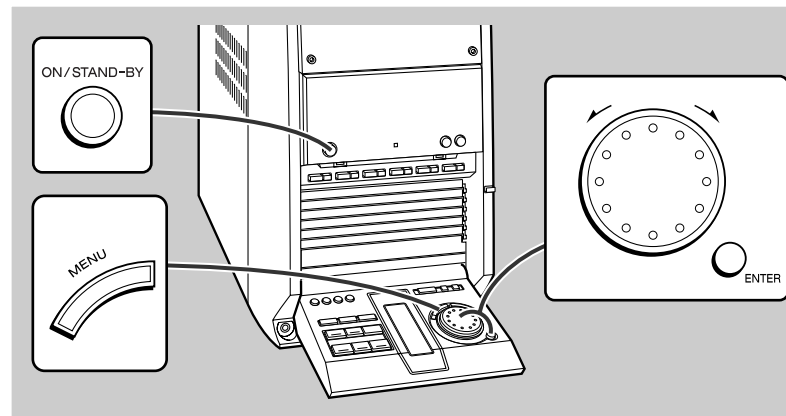
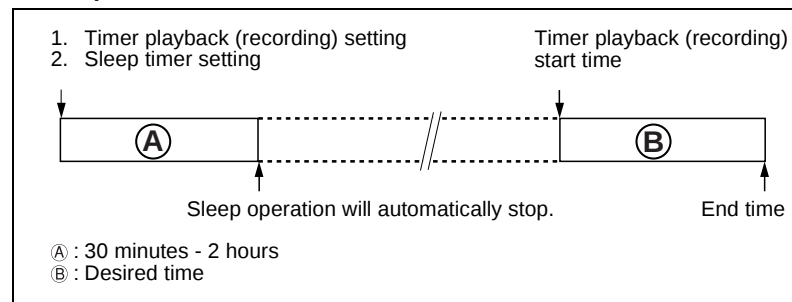
This time you can also change the sleep time.

■ To use timer and sleep operation together

Example: To fall asleep and wake to the same radio station

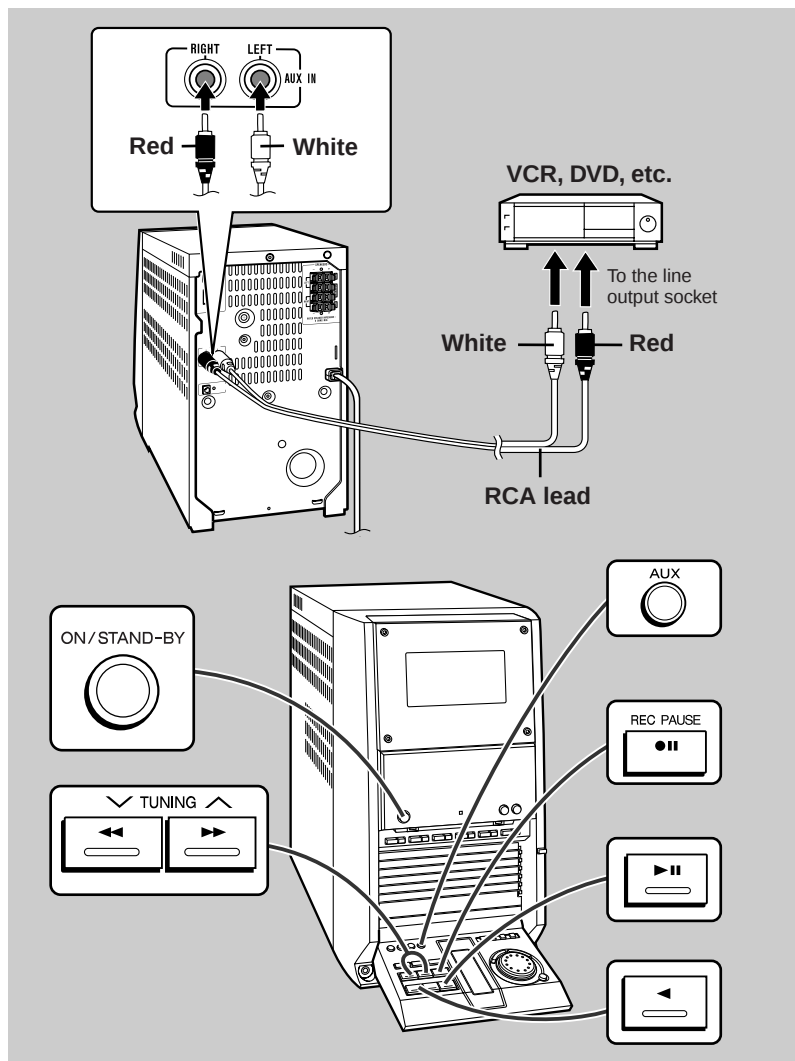
You can play back the same source only (the function cannot be switched).

- 1 Set the desired playback or recording time (steps 1 - 8, pages 31 - 32).
- 2 Whilst playing the desired source, set the sleep time (see left, steps 1 - 4).



Enhancing Your Stereo System

The connection lead is not included. Purchase a commercially available lead as shown below.



■ Listening to the playback sounds from VCR, DVD, etc.

1 Use a commercially available connection lead to connect the VCR, DVD, etc. to the AUX IN sockets.

When using video equipment, connect the audio output to this unit and the video output to a television.

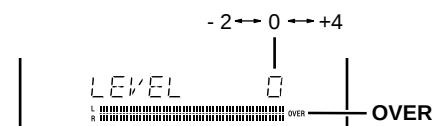
2 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

3 Press the AUX button to select "AUX".

4 Operate the VCR, DVD, etc.

5 Adjust the input level using the ◀◀ or ▶▶ button.

- The "OVER" indicator should not light at the maximum level.



Note:

To prevent hum interference, place this unit away from a television.

■ To record on a tape

1 Insert a cassette in the cassette compartment.

2 Press the AUX button to select "AUX".

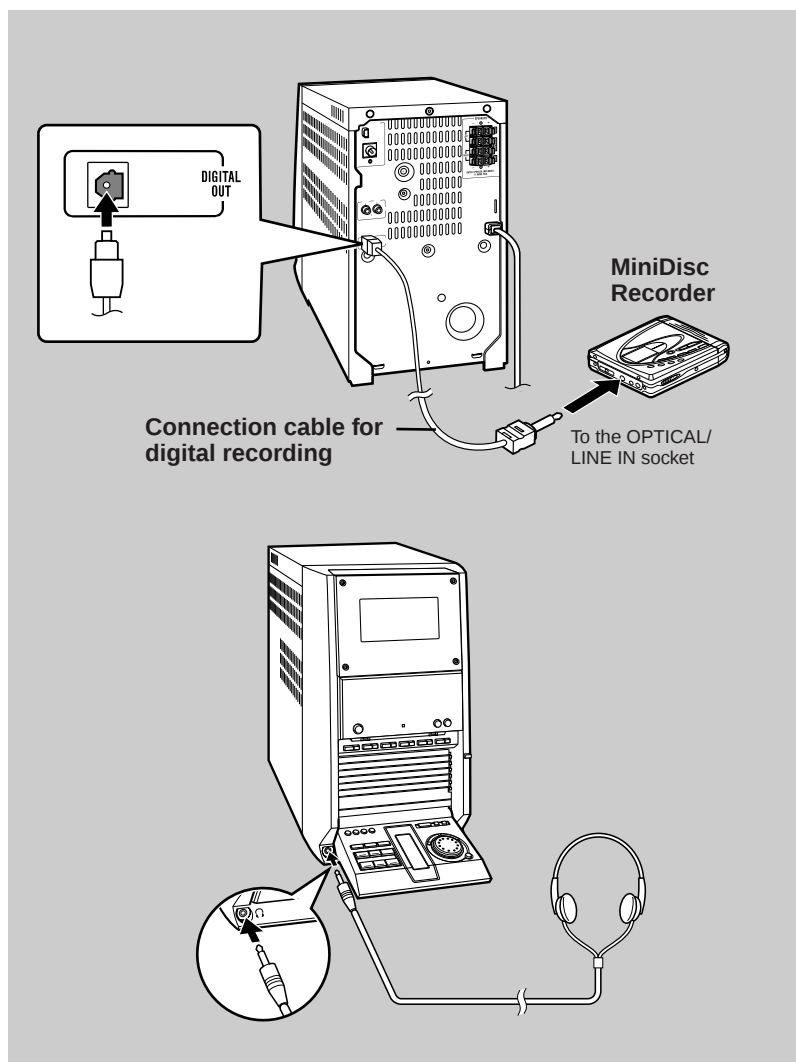
3 Press the REC PAUSE button.

4 Operate the VCR, DVD, etc.

5 Adjust the input level using the ◀◀ or ▶▶ button.

6 Press the ▶|| button to record on side A, or the ◀ button for side B.

The connection lead is not included. Purchase a commercially available lead as shown below.



■ To record CD signals on MDs (digital output)

The digital signal from this unit can be recorded by MiniDisc recorders, etc.

- 1 Remove the DIGITAL OUT socket cover.**
- 2 Use a connection cable for digital recording to connect the unit to the OPTICAL/LINE IN socket of a MiniDisc recorder, etc.**
- 3 Put the MD, etc. in the recording mode.**
- 4 Play a CD on this unit.**

Note:

Only CD signals can be output.

■ Headphones

- Before plugging in or unplugging the headphones, reduce the volume.
- Be sure your headphones have a 3.5 mm (1/8") diameter plug and are between 16 ohms and 50 ohms impedance. The recommended impedance is 32 ohms.
- Plugging in the headphones disconnects the speakers automatically. Adjust the volume using the VOLUME buttons.

Troubleshooting Chart

Many potential "problems" can be resolved by the owner without calling a service technician.

If something is wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

■ General

Symptom	Possible cause
● The clock is not on time.	● Did a power failure occur? Reset the clock. (Refer to page 13.)
● When a button is pressed, the unit does not respond.	● Set this unit to the power stand-by mode and then turn it back on. ● If the unit still malfunctions, reset it. (Refer to page 37.)
● No sound is heard.	● Is the volume level set to "0"? ● Are the headphones connected? ● Are the speaker wires disconnected?

■ CD player

Symptom	Possible cause
● Playback does not start.	● Is the disc loaded upside-down?
● Playback stops in the middle or is not performed properly.	● Does the disc satisfy the standards? ● Is the disc distorted or scratched?
● Playback sounds are skipped, or stopped in the middle of a track.	● Is the unit located near excessive vibrations? ● Is the disc very dirty? ● Has condensation formed inside the unit?

■ Tuner

Symptom	Possible cause
● Radio makes unusual noise consecutively.	● Is the unit placed near the TV or computer? ● Is the FM/AM loop aerial placed properly? Move the AC power lead away from the aerial if located near.

■ Cassette deck

Symptom	Possible cause
● Cannot record.	● Is the erase-protection tab removed?
● Cannot record tracks with proper sound quality. ● Cannot erase completely.	● Is it a normal tape? (You cannot record on a metal or CrO ₂ tape.)
● Sound skipping. ● Cannot hear treble. ● Sound fluctuation.	● Is there any slack? Is the tape stretched? ● Are the capstan, pinch roller, or heads dirty?
● Cannot remove the tape.	● If a power failure occurs during playback, the heads remain engaged with the tape. Do not open the compartment forcibly. Wait until electricity resumes.

■ Remote control

Symptom	Possible cause
● The remote control does not operate.	● Is the AC power lead of the stereo system plugged in? ● Is the battery polarity correct? ● Are the batteries dead? ● Is the distance or angle incorrect? ● Does the remote control sensor receive strong light?

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet (CD pickup, tape heads, etc.) or on the transmitter LED on the remote control.

Condensation can cause the unit to malfunction. If this happens, leave the power on with no disc (or cassette) in the unit until normal playback is possible (about 1 hour). Wipe off any condensation on the transmitter LED with a soft cloth before operating the unit.

■ If trouble occurs

When this product is subjected to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If such a problem occurs, do the following:

- 1 Set the unit to the stand-by mode and turn the power on again.
- 2 If the unit is not restored in the previous operation, unplug and plug in the unit, and then turn the power on.

■ Clearing all the memory (reset)

If neither operation above restores the unit, clear all the memory by following the instructions below.

- 1 Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode.
- 2 Whilst pressing down the VOLUME ∇ button, press the ON/STAND-BY button until "ALL CLEAR" appears.

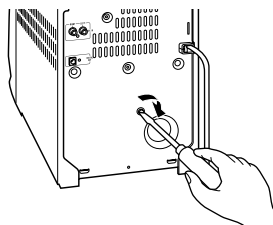
Caution:

This operation will erase all data stored in memory including clock, timer settings, tuner preset and CD programme.

■ Before transporting the unit

On the back of this unit is equipped with a transport safety screw in order to prevent damage during transportation.

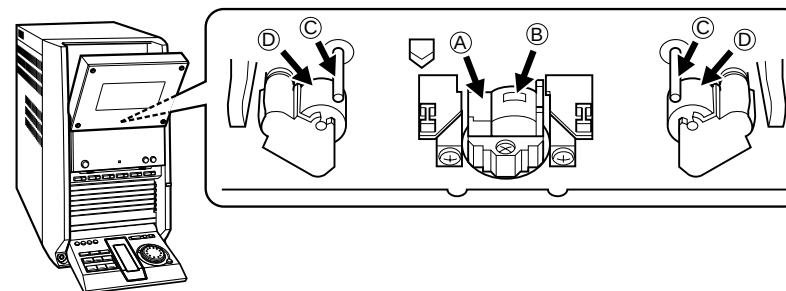
- 1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.
- 2 Remove all discs from the unit, close the disc tray. "CD NO DISC" is displayed.
- 3 Press the ON/STAND-BY button to enter the stand-by mode. "GOOD-BYE" is displayed.
- 4 When "GOOD-BYE" disappears, unplug the AC power lead from the AC socket.
- 5 Insert the transport safety screw into the back of the unit and tighten it with a flat-blade screwdriver.



Maintenance

■ Cleaning the tape-handling parts

- Dirty heads, capstans or pinch rollers can cause poor sound and tape jams. Clean these parts with a cotton swab moistened with commercial head/pinch roller cleaner or isopropyl alcohol.
- When cleaning the heads, pinch rollers, etc., unplug the unit which contains high voltages.



Ⓐ : Erase head

Ⓒ : Capstan

Ⓑ : Recording/Playback head

Ⓓ : Pinch roller

- After long use, the deck's heads and capstans may become magnetised, causing poor sound. Demagnetise these parts once every 30 hours of playing/recording time by using a commercial tape head demagnetiser. Read the demagnetiser's instructions carefully before use.

■ Cleaning the cabinet

Periodically wipe the cabinet with a soft cloth and a diluted soap solution, then with a dry cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet finish.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.

Specifications

As part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

■ General

Power source	AC 230 V, 50 Hz
Power consumption	Power on: 175 W Power stand-by: 0.6 W (*)
Dimensions	Width: 200 mm (7-7/8") Height: 352 mm (13-7/8") Depth: 377 mm (14-7/8")
Weight	9.8 kg (21.6 lbs.)

(*) This power consumption value is obtained when the demonstration mode is cancelled in the power stand-by mode. Refer to page 11 to cancel the demonstration mode.

■ Amplifier

Output power	PMPO: 668 W MPO: 334 W (167 W + 167 W) (DIN 45 324) Main speaker (woofer and tweeter): 134 W (67 W + 67 W) Subwoofer: 200 W (100 W + 100 W) RMS: 200 W (100 W + 100 W) (DIN 45 324) Main speaker (woofer and tweeter): 80 W (40 W + 40 W) Subwoofer: 120 W (60 W + 60 W) RMS: 184 W (92 W + 92 W) (DIN 45 500) Main speaker (woofer and tweeter): 74 W (37 W + 37 W) Subwoofer: 110 W (55 W + 55 W)
Output terminals	Speakers: 6 ohms Headphones: 16 - 50 ohms (recommended: 32 ohms) CD digital output (optical)
Input terminals	Auxiliary: 500 mV/47 kohms

■ CD player

Type	6-disc multi-play compact disc changer player
Signal readout	Non-contact, 3-beam semiconductor laser pickup
D/A converter	1-bit D/A converter
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Dynamic range	90 dB (1 kHz)

■ Cassette deck

Frequency response	50 - 14,000 Hz (Normal tape)
Signal/noise ratio	50 dB (recording/playback)
Wow and flutter	0.35 % (DIN 45 511)

■ Tuner

Frequency range	FM: 87.5 - 108.0 MHz AM: 522 - 1,620 kHz
------------------------	---

■ Speaker

Type	3-way type speaker system 5 cm (2") Tweeter 13 cm (5-1/4") Woofer 13 cm (5-1/4") Subwoofer
Maximum input power (Total)	200 W
Rated input power (Total)	100 W
Impedance	6 ohms
Dimensions	Width: 185 mm (7-5/16") Height: 417 mm (16-7/16") Depth: 311 mm (12-1/4")
Weight	4.8 kg (10.6 lbs.)/each

MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORÁNDUM/ANTECKNINGAR/ANNOTAZIONI/MEMORANDUM/MEMO

MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORÁNDUM/ANTECKNINGAR/ANNOTAZIONI/MEMORANDUM/MEMO

MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORÁNDUM/ANTECKNINGAR/ANNOTAZIONI/MEMORANDUM/MEMO



TINSZ0653AWZZ

A0101.YT